INTER-AMERICAN REVIEW OF

BIBLIOGRAPHY

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFÍA

010.5
R434
1960
v.10
no.3

september, 1960-WASHINGTON, D.C.-number 11

This publication, official organ of the Inter-American Committee on Bibliography, is prepared by the Office of the Inter-American Review of Bibliography (secretariat of the Committee), Division of Philosophy and Letters, Department of Cultural Affairs, Pan American Union, Washington, D. C., U. S. A.

JAVIER MALAGÓN
Editor

JOSÉ E. VARGAS
Assistant Editor

BEATRIZ FELPETO MOHLER
Editorial Assistant

ADVISORY COMMITTEE

Member States of the OAS

Narciso Binayán, *Argentina*
Augusto Guzmán, *Bolivia*
Helio Vianna, *Brazil*
Raúl Silva Castro, *Chile*
José Manuel Rivas Sacconi, *Colombia*
Abelardo Bonilla, *Costa Rica*
Fermín Peraza, *Cuba*
Vetilio Alfau Durán, *Dominican Republic*
Isaac J. Barrera, *Ecuador*
R. Trigueros de León, *El Salvador*
Hugo Cerezo Dardón, *Guatemala*
René Piquion, *Haiti*
Jorge Fidel Durón, *Honduras*
Lola Soriano, *Nicaragua*
Diego Domínguez C., *Panama*
R. Antonio Ramos, *Paraguay*
Alberto Tauro, *Peru*
Roscoe R. Hill and Maury A. Bromsen, *United States*
José Pereira Rodríguez, *Uruguay*
José Moncada Moreno, *Venezuela*

Other Countries

Phyllis Mander Jones, *Australia*
Raymond Georis, *Belgium*
P. M. Sherlock, *British West Indies*
Marcel Roussin, *Canada*
Lorenzo Aabye, *Denmark*
Charles V. Aubrun, *France*
Léon Thomas, *French West Indies*
Hans-Joachim Bock, *Germany*
A. J. Walford, *Great Britain*
Thórhallur Thorgilsson, *Iceland*
Alberto Pincherle, *Italy*
C. F. A. van Dam, *Netherlands*
Johan Hartog, *Netherlands West Indies*
Jorge Peixoto, *Portugal*
A. Morales Carrión, *Puerto Rico*
Javier Lasso de la Vega, *Spain*
Nils Hedberg, *Sweden*
Arnald Steiger, *Switzerland*

7-13-61 - Pub. - excl.

1960
v. 10
no. 3

Revista Interamericana de Bibliografía

Inter-American Review of Bibliography

[RIB]

Vol. X | 2a. Época | No. 3
July-September | 1960 | Julio-Septiembre

Works Prior to 1800 Useful for Studies in Mexican Botany
IDA K. LANGMAN 219

Zenobia en la Vida y la Obra de Juan Ramón Jiménez
GRACIELA PALAU DE NEMES 244

REVIEW ARTICLES

Brazilian Bibliography. . . . . JAMES B. CHILDS 261
Archeology of Venezuela. . . . . PATRICK GALLAGHER 264

BOOK REVIEWS

LUIS CARDOZA Y ARAGÓN, *Orozco.* (By Jack D. L. Holmes) 268
JUSTINO FERNÁNDEZ, *El Retablo de los Reyes. Estética del Arte de la Nueva España.* (By Robert C. Smith) 269
GRAZIANO GASPARINI, *Templos Coloniales de Venezuela.* (By Kurt Baer) 270
JOSÉ MANUEL TOPETE, *A Working Bibliography of Brazilian Literature.* (By James Willis Robb) 272
HERBERT RITTLINGER, *Ganz allein zum Amazonas,* and *Ins Land der Lacandonen.* (By Lawrence S. Thompson) 273
MIGUEL AGUILERA, *Lácides Segovia (Un Carácter), 1859-1959.* (By Vicenta Cortés) 274
EFRAÍM CARDOZO, *Historia Paraguaya. I. Paraguay Indígena, Español; Jesuita.* (By Joseph R. Barager) 274
BENJAMÍN CARRIÓN, *García Moreno, el Santo del Patíbulo.* (By Isaac J. Barrera) 275
LEWIS HANKE, *El Prejuicio Racial en el Nuevo Mundo. Aristóteles y los Indios de Hispanoamérica.* (By Irving A. Leonard) 277
J. FRED RIPPY, *British Investments in Latin America, 1822-1949.* (By C. Alan Hutchinson) 278
LUIS HORACIO VELÁZQUEZ, *Vida de un Héroe; Biografía del Brigadier General Juan Esteban Pedernera.* (By Ricardo Piccirilli) . . . 279

7-13-61 - Pub. - eych.

FÉLIX G. FERNÁNDEZ-SHAW, *La Organización de los Estados Americanos* (By C. G. Fenwick) 281
MANUEL ANTÔNIO DE ALMEIDA, *Memoirs of a Militia Sergeant.* (By Fred P. Ellison) 281
JOSÉ AGUSTÍN BALSEIRO, *Vísperas de Sombra y Otros Poemas.* (By Guillermo Cabrera Leiva) 282
EDUARDO FRIEIRO, *O Alegre Arcipreste e Outros Temas de Literatura Espanhola.* (By Armando Correia Pacheco) 284
Diccionario de la Literatura Latinoamericana. Colombia. (By Hensley C. Woodbridge) 286
MANUEL PEDRO GONZÁLEZ, ed., *Antología Crítica de José Martí.* (By Stephen C. Mohler) 287
ROBERT E. SCOTT, *Mexican Government in Transition.* (By Harold E. Davis) 287
WILLIAM S. STOKES, *Latin American Politics.* (By K. D. Mathur) . . 289
RICHARD N. ADAMS, *A Community in the Andes; Problems and Progress in Muquiyauyo.* (By Mario C. Vázquez) 291

RECENT BOOKS 293

PUBLICATIONS OF THE OAS AND ITS SPECIALIZED ORGANIZATIONS . . 322

NOTES AND NEWS 324

ILLINOIS STATE LIBRARY

WORKS PRIOR TO 1800 USEFUL FOR STUDIES IN MEXICAN BOTANY

Ida K. LANGMAN

THE following bibliography is part of a larger work now in preparation, to be entitled *A Selected Guide to the Literature on Mexican Flowering Plants.* This will list works in the fields of taxonomy (the identification and classification of plants), in economic botany (on uses of these plants by man), and in phytogeography (on the distribution of the plants and their ecology). It will include also works on the history of botany in Mexico,[1] travel and descriptive works, vocabularies with names of Mexican plants, and botanical texts published in Mexico. The excerpt which follows lists travel and descriptive works, written before 1800, which include references to Mexican plants. Some are limited to the American area; others cover the entire world, as then known. Titles referring to the same period, *but which are limited to Mexico,* will be published, it is planned, in a later issue. Works whose *primary emphasis* is on natural history (Monardes, Hernández, etc.) are not included.

Most of the titles cited here are familiar to the student of Latin American history; many of them are classics in their field. But they are equally important to the botanist, for in them we find many of our first references to the plants of the New World in general, and of Mexico in particular. Yet most of these works were not cited by Nicolás León, in his *Biblioteca Botánico-Mexicana.*[2] The works *cited* by León are preceded by an asterisk.

All of the works listed are available in the United States, and were seen, for the most part, in libraries in Philadelphia, New York and Washington. In most cases, the edition cited first is the one seen. Information on editions not seen has been added from various catalogues and bibliographies, especially the catalogue of the Library of Congress in Washington. This is abbreviated DLC. The letters RPJCB refer to the John Carter Brown Library in Providence, Rhode Island.

[1] A preliminary listing of such works was published as "Ensayo para una bibliografía histórico-biográfica de la botánica en México," in the *Memorias de la Academia Nacional de Ciencias de México,* 57: 373-429, 1955.

[2] Nicolás León. *Biblioteca Botánico-Mexicana.* México, 1895. 372 p.

Additions to the material here presented, as well as corrections or other changes, are earnestly requested and will be gratefully received.

1494

1. ÁLVAREZ CHANCA, Diego (listed by DLC as Chanca, Diego Álvarez). *La carta del dicho Doctor Chanca.* In *Colección de los viajes y descubrimientos,* ed. by Martín Fernández de Navarrete, 1:198-224, 1825.

This was reproduced from a 16th-century manuscript copy in the papers of Antonio de Aspa. An English translation by R. H. Major, appeared in *Select letters of Christopher Columbus,* Publ. Hakluyt Soc., London, 1847, 2:18-68; reprinted 1870. Another translation, by A. M. Fernández de Ybarra, with notes, was published in Smithsonian Misc. Coll. Quart. Issue, 48(4):428-457, 1907. See also in John Boyd Thacher's *Christopher Columbus,* New York, 1903, Vol. 2, p. 262-281.

Written by Columbus' physician, in 1494, to the Cabildo de Sevilla, this was the first written document on the natural history of America, with references to plants seen. Plants mentioned are not identified, but are compared superficially with plants in use at the time in Europe. Notes by Fernández de Ybarra, in his translation, give identifications for some of the plants.

2. COMA, Guglielmo. *Letter,* n.p., n.d., 10 lvs., published by Nicolo Syllaceo (Scillacio).

Republished in New York, 1859, with an English translation by John Mulligan. Also in John Boyd Thacher's *Christopher Columbus,* New York, 1903, Vol. 2: 223-262, with the English translation on p. 243-262.

Coma was with Columbus on his second voyage and his letter contains many references to plants, among them a mention of corn, though without naming it. (Thacher also gives in, Vol. 2, the letter sent by Dr. Álvarez Chanca, *q.v.).*

1501-1530

3. MARTIRE d'ANGHIERA, Pietro (also known as Peter Martyr; cited by León as Pedro Martyr de Angleria, and by DLC as Anghiera, Pietro Martire d'). *De Orbe novo or The historie of the West Indies.* Translated by F. A. MacNutt. New York, 2 vols. (8 decades).

The writing of the *Decades* began in 1493 or 1494. The first decade was published in a pirated Italian edition in 1501 or 1504. The second and third decades were first published in 1516 under the title *De rebus oceanicis et Novo Orbe.* The 4th decade was first published in 1521 under the title *De insulis nuper inventis.* It covers Campeche and Yucatán. The 5th decade is devoted to Mexico proper. The first complete edition appeared in Paris, 1530. The first 3 decades were translated by Richard Eden as *The decades of the world, q.v.* The first complete English edition appeared in London, 1612 with Eden's translation for the first 3 decades and a translation by M. Lok for the rest. A French edition was published by Paul (Louis Jacques) Gaffarel in Paris, 1907. Gaffarel also

published a translation of the 4th decade, with notes and commentary, under the title *De orbe novo, quatrième décade,* in *Revue de géographie,* 42:54, 145, 463; 43:58, 117, 219, 307, 381, 1898.

A rambling account of early explorations, history, geography with many references to native plants. León says "se ocupa principalmente del maguey, maíz, etc." According to the Church Catalogue, "The Decades of Peter Martyr were the first, and, for many years, the only history of the New World." For another commentary, see the article, "Pietro Martire d'Anghiera," by Luigi Messedaglia *(Atti R. Inst. Ven. Sci. Lett. Arti* 90(2):293-346, 1931). He discusses "le sue notizie sul mais e su altri prodotti naturali d'America." Martire first used the term *maizium* for corn in the 1516 edition.

1519

4. FERNÁNDEZ DE ENCISO, Martín (cited by some as Enciso). *A brief summe of geographie.* Ed. by E. G. R. Taylor. London, 1932. lvi, 210 p.

From a MS in the British Museum by Roger Barlow who, in 1541, prepared this annotated English translation from the original Spanish *Suma de geografía,* printed in Sevilla, 1519. An excerpt of the *Suma,* entitled *Descripción de las Indias Occidentales,* 30 p., was published in Santiago de Chile, 1897, with a prologue by José Toribio Medina.

First to mention the avocado, according to Condit.

1520

5. VARTHEMA, Ludovico de (Eden gives his name as Lewis Vertomannus.) *Itinerario.* Venetia. 104 lvs.

English translation by John Winter Jones, 1928.

"De l'armata del Re Catholico in Italia verso la Isola de Iucathan del anno 1518." Includes Juan Díaz' account of Grijalva's expedition to Yucatan, in 1518.

1526

6. FERNÁNDEZ DE OVIEDO Y VALDÉS, Gonzalo. *Ouiedo de la natural hystoria de las Indias.* Toledo, 1526. 60 p., 3 illus.

Reprinted in Biblioteca de Autores Españoles, Madrid, 1858, 22:471-515. Another edition was published in Mexico, 1950, 279 p., with notes and introduction by the editor José Miranda, under the title *Sumario de la Natural historia de las Indias.*

Sometimes considered, mistakenly, a condensed version of the author's *Historia general, q. v.* The 1950 edition has a bio-bibliographic sketch of Fernández; notes on plants give identification in current Mexican terminology.

1532

7. GRYNAEUS, Simon, ed. *Novus orbis. Regionum ac insularum veteribus incognitarum.* Basel, 1556. 677 p.

Material collected by Johann Huttich. First ed., 1532.

Contains excerpts from Cortés' letters, and from Martire d'Anghiera's comments on Campeche and Yucatan.

1535

8. FERNÁNDEZ DE OVIEDO Y VALDÉS, Gonzalo. *Historia general y natural de las Indias...* Madrid, 1851-1855. 4 vols., illus., maps.

First complete edition consists of 50 books. The first 19 books, and part of the 50th were published in Sevilla, 1535, as *La primera parte de la general y natural historia de las Indias,* and reproduced in Salamanca, 1547, as *Crónica de las Indias.* The 20th book, beginning the *Segunda parte de la general historia de las Indias,* was published in 1557. The rest of the second part was not published until the 1851 edition. An English translation of the *Historia,* by M. Lok, was published in London, 1625, 319 p., as *History of the West Indies.*

In 8 decades, with the 4th on Mexico. Covers many topics: navigation, geography, climate, mining, history, government, as well as the flora and fauna of the region. Part 1, bks. 8-11, is on plants. León says: "Fue... el primero que se ocupó de las cosas naturales de América y con bastante exactitud." Chaps. 2, 3 of Bk. 10, and Chap. 17 of Bk. 16 of Part I were published separately as *Dos tratados del palo de guayacán.* A translation of the parts that have to do with cacti, Chaps. 23, 24, 25, and Bk. 10, Chap. 1, was published in *Monatschr. f. Kakteenkunde,* 29:25-31, 49-54, 61-66, illus., 1919, with the original Spanish included, under the title *Crónica de las Indias,* and the author is cited as Goncález Hernández de Oviedo y Valdés.

1544-1545

9. TORRE, Tomás de la. *Desde Salamanca, España, hasta Ciudad Real, Chiapas.* Prologue and notes by Frans Blom. México, 1944-1945. 209 p., maps.

Taken from Bk. 2, 1:249-353, of the *Historia de la provincia de San Vicente de Chiapas y Guatemala,* by Francisco Ximénez, 3 vols., 1929-1931, published in the Bibliotheca Goathemala of the Soc. Geog. Hist. Guatemala.

This is the "diario de viaje," to what is now Las Casas. There are interesting references to plants in Chap. 11 and in the notes.

1550-1559

10. RAMUSIO, Giovanni Battista. *Navigationi et viaggi.* Venice, 1550-1559. 3 vols.

For a conspectus of the six editions, and reprints, see the DLC catalogue.

Translations of early travel reports into Italian. Vol. 3 deals with the New World, and includes excerpts from Fernández de Oviedo, Cortés, Martire, etc., *q.v.*

1552

11. LÓPEZ DE GÓMARA, Francisco (cited also as Gómara, Francisco López de).

La historia general de las Indias. In Biblioteca de Autores Españoles, Madrid, 1858, Vol. 22 (Vol. 1 of *Historiadores primitivos de Indias,* p. 155-455).

The original edition was published in Saragossa, 1552, with the title *La historia de las Indias.* According to Miss Jeannette Black, the only copy of this is at RPJCB. A Mexican edition of part 2, edited by Carlos María de Bustamante, was published in 1826, with the title *Historia de las conquistas de Hernando de Cortés.* The first complete English edition, by T.[homas] N.[icholas], entitled *The pleasant historie of the Weast India,* was published in London, 1578. For a detailed bibliographic study of the various editions, see Wagner, *The Spanish Southwset,* 1937, Vol. 1, p. 50-89.

In 2 parts, the second of which is called *Crónica de la Nueva España,* or *Historia de la conquista de México.* Included are many references to plants that grow in Mexico: *maíz,* yucca, maguey, *liquidambar, bálsamo, jacalxuchitl.*

1555

12. EDEN, Richard. *The decades of the New Worlde or West India.* London 361 (i.e. 362) lvs.

Also in *The first three English books on America,* Birmingham, England, 1888, 408 p., ed. by Edward Arber; chiefly translations and compilations from various European writers of the period, by Eden.

Contains excerpts from the writings of Martire d'Anghiera (translation of the first 3 decades); Fernández de Oviedo y Valdés (from the *Natural history of the West Indies);* and López de Gómara *(Historia general de las Indias).*

1556

13. GIRAVA, Gerónimo. *Dos libros de cosmographia.* Milan, 1556. 271 p.
With a list of plants, in the section on Mexico.

14. TAMARA, Francisco. *El libro de las costvmbres de todas las gentes del mvndo y de las Indias.* Anvers, 1556. 350 p.

Translated from Johann Boemus, *Omnium Gentium Mores,* with the addition of *Suma y breve relación de todas las Indias y tierras nuevamente descubiertas por gente de España...* which makes up Chaps. 6 to 17 of Bk. 3.

With a chapter on products of the Indies, especially fruits; also one on Mexico and Yucatan.

1563

15. GALVÃO, Antonio. *The discoveries of the world.* London, 1601. 242 p. Hakluyt Soc. Publ.

The original Portuguese text was written in 1555 and published in 1563 with the title *Tratado que compos o nobre o notavel capitão Antonio Galvão.* This was reprinted in

Lisbon, 1731, with the title *Tratado dos descobrimentos antigos e modernos.* A London edition of 1862, with the Portuguese text, is a reprint of the 1563 edition.

The section on Mexico contains a brief discussion of the maguey.

1565

16. BENZONI, Girolamo. *La historia del Mondo Nvovo.* Venice.

Translated and edited by E. Henry (William Henry?) Smith (Smyth or Smythe) as *History of the New World* (London, 1857, 280 p., illus.). Another translation by Urbain Chauveton, in Bry's *America,* Pars Quatuor (Franfort am Main, 1594), *q.v.* An excerpt appeared also in the 1625 edition of Purchas, *q.v.,* with the author called Jerom Benzos.

Contains references to plants, and illustrations of common fruits.

1571-1574

17. LÓPEZ DE VELASCO, Juan. *Geografía y descripción universal de las Indias.* With additions by Justo Zaragoza. Madrid, 1894. 808 p., map.

Written 1571-1574 (?). Covers all the Spanish possessions. Several pages are devoted to the plants of the Indies. RPJCB has a MS of 1577 of part of this work with maps.

1575

18. ROMÁN Y ZAMORA, Jerónimo. *República de Indias.* Madrid, 1897. 2 vols. (Vols. 14 and 15 of *Colección de libros raros y curiosos que tratan de América).*

First printed, 1575, in *Repvblicas del mvndo.*

"Idolatrías y gobierno en México y Perú antes de la conquista". Vol. 21, Bk. 3, Chap. 1 treats of foods; the same chapter has a special section on maguey and *hule.*

1577

19. LÓPEZ DE VELASCO, Juan. *Instructio y memoria de las relaciones que se han de hazer para la descripción de las Indias.* Madrid. 2 lvs.

Reprinted in *Relaciones de las Indias,* ed. by Marcos Jiménez de la Espada. For authority as to author, see Pérez Pastor, *Bibliografía madrileña.*

Questions 22-26, in the *Instructio,* request information about plants.

At RPJCB.

1589

20. ACOSTA, José de (Joseph de). *Historia natural y moral de las Indias.* Sevilla, 1590. 535 p.

This is the first edition in Spanish and the first complete edition. It was translated into English by Edward Grimston (Grimestone) (London, 1604) as *The naturall and morall*

history of the East and West Indies. There are many other editions, including the latest, printed in Mexico, 1940. Books 1 and 2 were first printed at Salamanca, 1589, under the title *De Natura Novi Orbis.*

In 7 books, the 4th of which is concerned with natural history. The part on plants gives descriptions and uses for about fifty which are common in Mexico. (Called by some the "Pliny of the New World," Acosta was in Panama, Peru and Mexico from 1570 to 1587.) León, who cites the 7th edition (Madrid, 1792) as the one most used, says of the *Historia:* "Las noticias son muy sucintas y no siempre exactas; eso, no obstante, trae datos interesantísimos." Weatherwax, in his *Indian corn in old America,* says of Acosta: "Borrows freely from Durán, whose mother was an Indian." The part on cactus was translated by F. Vaupel, in *Monatschr. f. Kakteenkunde* 29:140-143, 1919, with both Spanish and German versions.

1590-1634

21. BRY, Johann Theodor de, et al. *Historia Americae.* [Known also as *America, grands et petits voyages, great voyages, India Occidentalis.*] Frankfurt. 14 parts.

Published separately and in many editions. Parts 1 to 6 were edited and illustrated by Theodor de Bry; parts 7 to 9 by Johann Theodor and Johann Israel de Bry; parts 10-12 by Johann Theodor, and parts 13 and 14 by Matthaeus Merian. This was planned originally to be published in English, French, Latin and German, but after Vol. 1, it was issued only in Latin and German, published irregularly with new parts overlapping re-issues of old parts.

Parts 9 (also called 9th and last part) and 14 are the most important for Mexico. The first part of 9 is a translation from Linschoten's Dutch version of José de Acosta's *De Novis Orbis Natura.* Book 4, of part 9, contains *Naturalis Indiae Occidentalis historiae,* with chapters 16 to 32 on plant products and illustrations of agriculture in Mexico, and of the floating gardens. Parts 4 and 5 are a translation, by Urbain Chauveton, of Books 1 and 2 of Benzoni's *History of the New World, q.v.* Part 12 contains the works of Acosta and Herrera, *q.v.* Sections 6 and 7 of part 14, issued only in German, refer to the "provincia Cinaloa, urbis Mexico, Novae Hispaniae, Jucatan and Guatemala."

1591

22. BOTERO, Giovanni. *Le relationi universali di Giovanni Botero Benese.* Venice, 1596, 4 vols. in one.

First ed., Rome, 1591. First English ed., London, 1601, *The traveler's breviat, or an historical description of the most famous kingdoms in the world.* Another ed., London, 1611, translated by Rob. Johnson as *Relations of the most famous kingdoms and commonweales thorough the world* (changed in the 1630 ed. to *commonwealths thorowout the world.)* A Spanish ed. by Jaime Rebullosa was published in Gerona, 1748.

The second volume of Part 1, dealing with the New World, has a considerable section on Mexico. The country is divided into regions, and there are references to plants in the different areas.

1597

23. WYTFLIET, Corneille. *Descriptionis Ptolemaicae avgmentum siue Occidentis notitia.* Louvain, 1598. 191 p., maps.

Plates 155-157, 161-169, on Mexico. Other editions, 1597, 1603.

1598

24. LINSCHOTEN, Jan Huygen van (many variations in the writing of the name: John-Ian, Huyghen-Huighen, van Linschoten-Linschot). *His discours of voyage into ye Easte and West Indies.* London, 1598. 462 p., illus., maps.

Translated by W. Phillip from the original *Beschryvinghe van de gantsche Custe van Guinea,* published in Amsterdam, 1595-1596.

In 4 books, with the second on Mexico: p. 227-228 on plants.

1599

25. [ABBOTT, George]. *A briefe description of the whole worlde.* London. [68] p.

Last section (D5 to E2) is on Mexico.

26. VARGAS MACHUCA, Bernardo. *Milicia y descripción de las Indias.* Madrid, 1892. 2 vols.

First ed., Madrid, 1599.

Vol. 2 contains two chapters on plant life. León says: "la mayor parte de los simples medicinales son de la flora de México. Toda la obra es importantísima para el americanista, y ya vemos lo es también para el botánico y el médico."

1599-1602

27. CHAMPLAIN, Samuel. *A narrative of a voyage to the West Indies and Mexico, 1599-1602.* Ed. by Norton Shaw; translated by Alice Wilmere. London, 1859. xcic, 48 p., 12 pl. (Hakluyt Soc., Ser. 1, Vol. 23).

First French ed., Quebec, 1870. Both superseded by the edition in French and English, prepared by H. H. Langton, W. F. Ganong and J. H. Cameron, in Vol. 1 of *The works of Samuel de Champlain,* ed. by H. P. Biggar, and published by the Champlain Society, Toronto, 1922.

A brief, but interesting, report with an account of farming in Mexico and references to about 25 plants and their uses. A provocative study of this work is presented by Jacques Rousseau in his *Samuel de Champlain — botaniste Mexicain et Antillais* (Montreal, 1951. 27 p.). In it, the following questions are asked: Is this the work of an actual observer or translations from the works of others? Is it the work of Champlain? Are the sketches from

nature or memory? Are they by Champlain? Rousseau concludes that the work might be that of Champlain on a hasty visit (to spy for the King of France?). He notes that the drawings are inaccurate, but reminds us that so were Champlain's sketches of Canadian plants.

The original MS is at the John Carter Brown Library. The following details regarding the history of this document were kindly provided by Miss Jeannette D. Black. "Champlain may have given it to M. de Chaste, governor of Dieppe. At his death, it went to the Convent of Minimes. During the French Revolution, the books of the Convent were dispersed. M. Feret, librarian of Dieppe, obtained it in 1859 from a resident of the town who had had it for an unknown time. F. S. Ellis, London bookseller, bought it at the Pinart sale, January 1884. John Nicolas Brown bought it the same year from Ellis. While the ms. was at Dieppe, the Abbé de la Verdière printed the text, with very crude pen-and-ink copies of the illustrations. We understand that there are two other manuscripts of the *Brief Discours*, one at Bologna and one at Turin. We do not know the relationship of these other manuscripts to ours. Mr. [Lawrence C.] Wroth has always felt that the illustrations in our manuscript were by Champlain himself, although the handwriting is not."

1601

28. HERRERA Y TORDESILLAS, Antonio. *Description des Indes Occidentales.* Amsterdam, 1622. 103 p., maps.

Translated from the original Spanish, *Descripción de las Indias Occidentales,* Madrid, 1601; also published in a Latin edition, *Novus Orbis,* and in Dutch, *Niewe Werelt,* and included in De Bry's *America,* part 12, *q.v.* Some editions of the work contain the author's *Historia general, q.v.,* and vice versa. Included in the 1622 edition are works by Ordonnez de Cevallos and Petrus Bertius, *q.v.*

Taken mainly from López de Velasco, *q.v.* The emphasis is on geography and government, with excellent maps of early Mexico, but only a few references to plants.

1601-1615

29. HERRERA Y TORDESILLAS, Antonio. *Historia general de los hechos de los castellanos en las Islas y Tierra Firme del Mar Océano.* 2d ed., Antwerp, 1726-1728. 4 vols. (8 decades), illus.

This edition was reprinted in Asunción, Paraguay, 1944-1947, 10 vols. The first edition was printed, Madrid, 1601-1615. A third edition was printed, Madrid, 1934-1936, 5 vols. An English version was published by John Stevens, London, 1725-1726, 6 vols., as *The general history of the vast continent and islands of America commonly called the West Indies.* This is described in the DLC catalogue as "abridged and inaccurate."

Mainly a history of the Spanish conquests, by the "cronista mayor de Su Magestad," with only a scattered references to plants.

1602

30. BERTIUS, Petrus. *Description d'Amérique.* Amsterdam, 1622. p. 231-254, in

Herrera's *Description des Indes Occidentales, q.v.* Taken from the *Tabularium geographicarum contractarum libri quinque,* 2d., 1602.

Includes Mexico, with a few references to plants.

1605

31. DU BARTAS, Guillaume de Salluste, *Seigneur. The works of Guillaume de Salluste, Sieur du Bartas.* Ed. by Urban Tigner Holmes Jr., John Coriden Lyons and Robert White Linker. Chapel Hill, N. C. 1935-1940. 3 vols.

First collected edition, London, 1605. This is the author referred to by León as Dubarts, with the date given as 1610.

In Vol. 3, p. 20, there is a reference to "melt" (metl) the agave, used as needles and as a source of "agua miel."

1612

32. ENS, Gaspar. *Indiae occidentalis historia.* Coloniae, 1612. 370 p.

In Book 4, "rare plants and animals" are described.

1613

33. HARCOURT, Robert. *A relation of a voyage to Guiana.* London, 1928. 191 p., maps. (Hakluyt Soc. Publ. Ser. 2, Vol. 60).

Annotations in the 1926 ed., by G. Alexander Harris, have many references to natural products. Harcourt's work was used by many other authors. (See bibliographical note in the 1928 ed.)

First ed., London, 1613, at RPJCB.

34. PURCHAS, Samuel. *Purchas, his pilgrimage.* London, 1613. 754 p.

The 4th edition, 1625, much enlarged, is not to be confused with his *Purchas, his pilgrimes,* published in 1625, which is a continuation and enlargement of Hakluyt's *Principall Navigations.*

Based on writings of earlier authors; observations on plants of the New World on p. 773-775. See also the ed. in the publications of the Hakluyt Society, Ex. Ser., Vols. 14-33, of which Vol. 28 (15 of the Purchas series), p. 414-504, is an English version of *Histoire de l'empire* (see Thevenot).

1614

35. AVITY, Pierre d', *Sieur de Montmartin* (D. T. V. Y., pseud.). *Les éstats, empires, royaumes, et principautez du monde.* Lyons, 1659. [i-viii] 930, [931-960] p.

First ed., S. Omer, 1614, under the title *Les éstats, empires, et principautez du monde.* Translated into English by Edward Grimstone as *The estates, empires and principalities of the world.* London, 1615.

Pages 206-209, in the Lyons edition, are on Mexico and contain brief references to plants.

1615

36. TORQUEMADA, Juan de. *Primera, segunda y tercera parte de Los veinte y un libros rituales y monarchia yndiana...* Sevilla, 1615. 3 vols.

The 3d ed., Mexico, 1943, is a facsimile of the 2d ed., Madrid, 1723.

In the 2d vol., Bk. 14, Chap. 42 treats of "árboles particulares y muy provechosos que hai por estas tierras indianas." Chap. 43 discusses "árboles mui provechosos que estilan de sí licores diversos y resinas." The gardens of Huaxtepec are also described. According to some authorities, Torquemada borrowed from Sahagún and Mendieta.

1618

37. ENS, Gaspar. *West und Ost-indischer lustgaert.* Cöllen, 1618. 236 (i.e., 216) p. and 436 (i.e., 440) p.

Part 2 on America has a considerable section on native plants.

1622

38. ORDONNEZ DE CEBALLOS, Pedro (known also as Cevallos and Ordóñez de Ceballos). *Particvlière déscription de l'Inde Occidentale.* Amsterdam. In Herrera y Tordesillas, French ed. of *Novus Orbis,* 1601, *q.v.,* p. 203-227.

The section referring to Mexico includes comments on plants.

1624

39. INGA, Athanasius. *West-Indische spieghel...* Amsterdam, 1624. 435 p.

A considerable section on Mexico with a Dutch version of the Conquest, and a general description of the country. Plant references are not important.

1625

40. LAET, Johannes de (known also as Joannis). *Novus Orbis seu descriptio Indiae Occidentalis. Libri XVIII.* Leyden, 1633. 690 p., illus., maps.

First ed., *Nieuwe Wereldt ofte Beschrijvinghe van West Indien,* Leyden, 1625. Another, Leyden, ed., 1630.

Books 5, 6, and part of 7 are on Mexico and give descriptions taken from earlier

writers. There are numerous references to plants. Part 7 includes Chiapas as part of Guatemala. León mentions this work under Benavides, perhaps because the work is bound with a translation of the *Relatio* of Alfonso Benavides, published in 1634, which, however, refers to New Mexico. According to Proja, in his *Ricerche, (Atti Acc. Pont. N. Lincei,* Vol. 13), Laet was the first to give notice of Ximénez and the *Quatro libros de la naturaleza.*

1629-1639

41. SOLÓRZANO PEREIRA, Juan de. *Política indiana.* Ed. by Francisco Ramiro de Valenzuela. Madrid, 1776. 2 vols.

First Latin ed., Madrid, 1629-1639, entitled *De Indiarum jure.* First Spanish ed., Madrid, 1648.

Wiht a very brief section on the plant resources of the entire Spanish possessions.

1630

42. VÁZQUEZ DE ESPINOSA, Antonio. *Compendium and description of the West Indies.* Washington, D. C., 1942. 862 p. (Smith. Inst. Misc. Coll., Vol. 102).

English version by Charles Upson Clark from the original MS. Spanish version is printed in Vol. 108, 801 p., 1948.

The work was written before 1630 and contains numerous references to plant life, particularly in Chiapas. The part relating to Mexico, Bks. 3, 4, and part of 5, was published in Mexico, 1944, 254 p., under the title *Descripción de la Nueva España en el siglo XVII.* León Pinelo said of the MS: "Es obra grande i de muchas noticias, i la más copiosa que en la materia aia salido."

1631

43. GOTTFRIED, Johann Ludwig. *Newe Welt Vnd Americanische Historien.* Frankfurt am Main, 1631. 562 p., illus., maps.

Abridgement of De Bry's German edition of *Grands voyages, q.v.* Authorship has been erroneously ascribed to J. D. Abelin (fide DLC).

León mentions a 1655 edition and says: "Lo de historia natural de México es resumen ó extracto de las obras de Acosta, Oviedo, Pedro Mártyr, Herrera y otros."

1643

44. AVITY, Pierre d', *Sieur de Montmartin* (D. T. V. Y., pseud.). *Description generale de l'Amerique.* Paris. 189 p., map. (Vol. 7 of *Le Monde ou la description generale de ses quatre parties).*

Pages 62-91 are on Mexico; more detailed than his earlier work.

1646

45. DÍEZ DE LA CALLE, Juan. *Memorial y noticias sacras y reales del imperio de las Indias Occidentales.* [Madrid], 1646. 183 (i.e., 175) lvs.

A second edition was printed in Madrid, 1646, with 172 (i. e., 164) lvs. Another edition was published in Mexico, 1932, 394 p., with notes by Joaquín Ramírez Cabanas, from a copy at the Biblioteca de la Secretaría de Hacienda, with additions from MS lvs. in the copy of José María Andrade.

In the section on Mexico, there are references to plants of the different areas in Chap. 2, mainly cultivated ones, listed under "frutos," in most cases.

1648

46. GAGE, Thomas. *The English-American; his travail by sea and land.* London, 1648. 220 p.

Abridged ed., New York, 1929, ed. by A. P. Newton, in the Argonaut Series, ed. by E. Denison Ross and Eileen Power. León cites the abridged Spanish edition, Paris, 1838, *Nueva relación que contiene los viages de Tomás Gage en la Nueva España.* The first complete French edition was published in Paris, 1676.

"A new survey of the West India's" by a 17th-century tourist, who spent 12 years in Guatemala. Notes on useful plants and a vocabulary of Pocomche (Poconchi) are included. In the 1929 edition, chaps. 4-12 are on Mexico. A French version in abridged form was used by Melchisedec Thevenot, 1672, *q.v.*, in his *Relations de divers voyages curieux,* with the title changed to *Relation du Mexique et de la Nouvelle Espagne.* According to one commentator, Cullen, "Gage appears to have delighted in the invention of falsehoods."

1653

47. COBO, Bernabé. *Historia del Nuevo Mundo.* With notes by Marcos Jiménez de la Espada. Sevilla, 1890-1895. 4 vols.

DLC says "escrita en el año 1653 — advertencia preliminar." Others say it was written during the 1640's.

Devotes a comparatively large section to plant life, giving descriptions, uses, and sources of plants, by countries. León cites en earlier South American edition, without giving place or date, but describes it as "obra perfectamente escrita, y las plantas están descritas maestralmente. En mi concepto, es el mejor complemento de la obra del Dr. Hernández. Tiene cuidado de indicar en su obra, siempre que hay lugar, los usos económicos, medicinales, o industriales de las plantas."

1654

48. DU TERTRE, Jean Baptiste. *Histoire generale des Isles de S. Christophe, de la Gvadeloupe, de la Martiniqve et avtres dans l'Amérique.* Paris, 1654. 481 p.

Later editions called *Histoire generale des Antilles.*

Part 3 has 4 chapters with detailed information on the Caribbean Islands. Hastily printed because author feared that some other person (Rochefort, *q.v.*) "was about to issue the work under another name." (See DLC catalogue.)

1655

49. PEAKE, Thomas. *America.* London, 1655. 484 p.

"An exact description of the West Indies, more especially of those provinces which are under the dominion of the King of Spain." Four chapters are on the products of the countries, with one on Mexico. Contains references from Acosta and Fernández de Oviedo, *q.v.*

1656

50. LEÓN PINELO, Antonio Rodríguez de. *El Paraíso en el Nuevo Mundo.* Prologue by Raúl Porras Barrenechea. Lima, 1943. 2 vols.

Written in Madrid, 1656, on the theme that the Garden of Eden was in America. In Vol. 2, Bk. 4, chaps. 13-18 describe trees, timbers, fruits, drugs of the Indies, with many from Mexico. Only common names are used.

51. SANSON d'ABBEVILLE, Nicolas. *L'Amérique en plusieurs cartes et en divers traitez.* Paris, 1657. 84 p. 15 maps.

First ed., 1656, 78 p.

Contains a section on the region around Mexico City and one on Guadalajara; with descriptions of the land references to the most important plants.

1657

52. CLARKE, Samuel. *A mirrour or looking glass, both for saints and sinners.* 4th ed. London, 1671. 2 vols.

First ed., 1657, entitled *A geographical description of all the countries in the known world.* In the 1671 ed., this is Part 2, Vol. 1, 293 p., with p. 158-162 on Mexico.

Brief references to plants, including metl *(Agave).*

1658

53. ROCHEFORT, Charles de (known also as Cesar). *Histoire naturelle et morale des iles Antilles de l'Amérique.* Rotterdam, 1665. 583 illus.

First ed., 1658. English translation, by John Davies, published in London, 1666, as *The history of the Caribby Islands.*

Père du Tertre (or Dutertre, *q.v.)* says, in preface to the first volume of his *Histoire générale des Antilles,* 1667, that with the exception of the vocabulary furnished by R. P. Raimond Breton, almost all the rest of the (Rochefort) book is so faithfully copied (by the latter) from his own that not even the errors are omitted.

1659

54. ZEILLER, Martin. *Monarchia hispanica.* Amstelodami, 1659. 660 p., illus.

First part, "Itinerarium Hispaniae," describes voyages through Spain and Portugal. The second part, beginning on p. 492, covers countries belonging to Spain. Mexico (Nova Hispania) is on p. 521-552, with plant references on p. 530, 534, 547-548, 551.

At RPJCB.

1663-1696

55. THEVENOT, Melchisedech. *Relations de divers voyages curieux...* Paris, 1696. 4 vols. in 2, illus., map.

Earlier edition in parts, 1663-1696.

Vol. 4 contains the *Histoire de l'Empire mexicain representée par figures* (the Mendoza Codex) and the excerpt from Gage's work, *q.v.*, which refers to Mexico. This is translated as *Relation du Mexique ou de la Nouvelle Espagne.* The first work consists of 46 pl. of 63 sets of drawings, followed by p. 47-58 of explanatory text; the Gage excerpt consists of 40 p. The illustrations from the Mendoza work include pictures of plants.

1664

56. PHILIPOT, Thomas. *The original and growth of the Spanish monarchy,* united with the house of Austria. London, 1664. 264 p., illus.

With p. 128-160 on Nova Hispania. There are many references to plants, according to provinces.

1668

57. FRANZ, Erasmus (known also as Erasmus Francisci, Erasmus Finx or Fink). *Ost-und West-indischer wie auch sinesischer lust und staatsgarten.....* Nuernberg, 1762 p., illus.

Contains descriptions and illustrations of Mexican plants, based mainly on writings of others, quoted at great length. For a study of Francisci's works, see C. Grant Loomis, "Some Mexican lore prior to 1670," in *Calif. Folklore Quart.,* 2:91-101, 1944.

1669

58. FRANZ, Erasmus. *Guineischer und Americanischer blumen-pusch...* Nuernberg. 399 p.

In Part 2, Chap. 5, on the history of Mexico, there is an illustration of the floating gardens.

1670

59. FRANZ, Erasmus. *Neu polirter geschicht kunst und sitten spiegel.* Nuernberg. 1550 p., illus.

See p. 1231, for a reference to Hernández on Mexican plants.

1671

60. MONTANUS, Arnaldus. *Die Nieuwe en Ondekende Weereld; Beschryving van America en t' Zuid-Land.* Amsterdam, 1671. 585 p.

Translated by Olivier Dapper into German in 1673.
For commentary, see Ogilby.

61. OGILBY, John. *America;* being the latest and most accurate description of the New World. London. 674 p., illus., maps.

"Collected from the most authentick authors," with descriptions of New World voyages, the conquest of Mexico, reports on plants and animals. There is a section on Mexican plantas from the capital, and from Guadalajara, and a special section on different areas. The Church catalogue lists Ogilby as a copy of Montanus, *q.v.,* without Montanus' name on the title page. Sabin says of Ogilby's work: "It is an impudent plagiarism of Montanus, even to plates." But the DLC catalogue says, more accurately, "apparently based, in part, on Montanus."

1678

62. EXQUEMELING, Alexandre Olivier. *Piratas de la América.* Colonia Agrippina, 1681. 328 p.

Spanish version translated by Alonzo de Buena-Maisón, and edited by Antonio Freyre, from the original Dutch, *De Americaensche Zee-Roovers,* Amsterdam, 1678. First English version, *Bucaniers of America,* London, 1684-1685, done from the Spanish.

With a special section on fruits and trees of the West Indies. Preceded by a poem, "Descripción de las islas del mar Atlántico y de América" by Miguel de Barrios (xvi p.), with interesting references to Mexico, especially the state of Michoacan.

1698-1709

63. DAMPIER, William. *A new voyage round the world.* London, 1927. 376 p., 4 maps, 3 illus. bibl.

Reprinted 1937. Published originally in separate parts, 1698-1709. Translated into many languages. First collected edition, entitled *A collection of voyages,* published in London, 1729, 4 vols.

With references to fruits and other plants of western Mexico, Campeche and Yucatan.

Vol. 1 describes the coast of Mexico; Vol. 2 refers to two voyages to Campeche and Yucatan. Many plants, described from other regions, are common also in Mexico. John Ray did the work on the plants. For an evaluation of Dampier's botanical contributions, see *Captain William Dampier as a botanist,* by W. B. Hemsley, in *Gardener's Chronicle,* 3d ser. 15:429-430, 464, 1894. This includes a discussion of his observations of plants in Campeche and Tabasco.

1699

64. WAFER, Lionel. *A new voyage and description of the Isthmus of America.* Cleveland, 1903. 212 p., illus.

Reprinted from the original edition, London, 1699, and edited by George Parker Winship.

With a chapter on the trees, fruits, etc. One of the French versions, printed in Paris, 1706, has an interesting section on Mexico, p. 315-398, added without explanation that it is not the work of Wafer, but the narrative of the captain of a Spanish ship. (Cf. note on p. 22 of the introduction to the 1913 Winship edition of the *Voyage.)*

1701

65. VILLAGUTIERRE SOTO-MAYOR, Juan de. *Historia de la conquista de la provincia de el Itzá...* Madrid, 1701. 660 p.

Marked Part 1, but no more was published. Edition of 1933, printed in Guatemala with facsimile of title page of original.

"Reducción y progresos de la de el Lacandón y otras naciones de Indios bárbaros de la mediación de el Reyno de Guatimala a las provincias de Yucatán." Mainly on Central America, with a section on plants in the area near Peten.

1703

66. [BIRON, Claude]. *Curiositez de la nature.* Paris. 282 p.

Observations based on a trip to the West Indies. Plants seen are listed, with brief comments. There is a chapter on the *tacamaca* tree (Bursera?).

1707

67. BELLEGARDE, Jean Baptiste Morvan de, *M. l'Abbé de* (Monsr. Du Perier, pseud.). *A general history of all voyages and travels through out the Old and New World...* London, 1708. 364 p.

Translated from the original, Paris, 1707, which was published under the pseudonym, with the title *Histoire universelle de voyages.* This volume, relating to America, was evidently the first of a projected series, of which no more was printed.

1714-1725

68. FEUILLÉE, Louis (cited by León as Feville, P. Fr. Luis, Mínimo). *Journal des observations physiques, mathématiques et botaniques...* Paris. 3 vols., 100 pl.

Vols. 2 and 3 contain *Histoire des plantes médicinales qui sont le plus en usage aux royaumes du Pérou et du Chily dans l'Amérique méridionale,* (2:704-767; 3: 1-71, 50 pl. each). This was translated by Georg Leonhard Huth as *Beschreibung zur arzeney dienlicher pflanzen,* Nuernberg, 1756-1757, 2 vols., 100 pl., some colored (numbers vary in different copies). A few Mexican plants are included: *Argemone mexicana, Jalappa officinarum, Datura arborea* (as *Stramonioides arboreum).*

Vol. 3 is subtitled *Observations faites aux Isles Antilles et sur les côtes de Nouvelle Espagne depuis 1703 jusqu'en 1706.* The preface to this volume is entitled "Reflexions critiques sur différentes observations faites par M. Frézier (Amedée François), ingenieur du Roi, dans la relation de son voyage a la Mer du Sud" (actual title: "A voyage to the South Sea and along the coasts of Chili and Peru"). All this is seemingly combined in the citation which León quotes from Pinelo García (under Feville) as *Reflexiones hechas por el ingeniero Frezier, en el proemio del "Viaje a Nueva España."*

1721

69. ROGERS, Woodes. *A cruising voyage round the world.* Introduction and notes by G. E. Manwaring. New York, 1928. 320 p., illus., map.

Introduction and notes from the original edition. London, 1721. Many other editions, including some in Dutch and French.

Description of Mexico, p. 232-245, "from the best information and authors." Author spent time near Tres Marías Islands and Cape San Lucas.

1722

70. COREAL, Francisco. *Voyages de François Coreal aux Indes Occidentales.* Amsterdam, 1722. 3 vols.

Identity of author is uncertain. The work is supposedly a translation from an unknown Spanish original. Contains several chapters on Mexico, with brief mention of plants.

71. LABAT, Jean Baptiste. *Nouveau voyage aux isles de l'Amerique...* Paris, 1722. 6 vols., illus.

Includes descriptions of many plants that grow in Mexico. The section on tobacco was translated by David Bryce and published in Montego Bay, Jamaica, 1779 (copy in the Arents collection, New York Public Library). For interesting comments and observations on the *Voyage,* see *Observation d'un botaniste habitant des Iles Occidentales de l'Amérique,* in *Mem. pour l'Hist. Sci. (Mem de Trevoux),* Art. 64:1303-1318, Jul. 1727; Art. 7:123-141, Jan. 1730; Art. 15:286-305, Feb. 1730; Art. 29:536-555, Mar. 1730; Art. 36:679-697, Apr. 1730; Art. 48:848-862, May 1730; Art. 58:1053-1060, June 1730. The Labat work is reviewed volume by volume, and the author (listed in the index as P. le Breton S. J.) offers the articles as sample parts of a projected book.

1728

72. RIVERA MÁRQUEZ, Pedro. *Continente americano...* Madrid, 1728. 44 p.

DLC cites an edition published anonymously, n.p., 1728 (?), 161 p.
Geographic guide, from Florida south, with a list of products, including plants.

1743

73. BARRÈRE, Pierre. *Nouvelle relation de la France equinoxiale...* Paris, 1743. 250 p., illus., maps.

On Guiana and Cayenne; plants are referred to in the text by common names and identified in the notes with scientific names.

1749

74. PÉREZ DE TORRES, Simón. *Discurso de mi viage.* Madrid. 45 p. In *Historiadores primitivos de las Indias Occidentales,* Vol. 3, No. 15, by Andrés González Barcia de Carballido y Zúñiga.

With a brief section on Mexico in which there are references to chocolate and cochineal.

1752

75. MURILLO VELARDE, Pedro. *Geographia historica....* Madrid, 1752. 10 vols., maps.

Vol. 9, on America, includes New Spain, with p. 20-36 referring to important plants in general. Chap. 2 is entitled "Nueva España y México"; other chapters cover Guajaca, Yucatan, Chiapas, Michoacan, Nueva Galicia, Zacatecas, Nueva Vizcaya, Culiacán, Sinaloa, Topia (Tepic?), Nayarit, Sonora, Taraomara, Panuco and Texas. With scattered references to plants.

1757-1767

76. OCH, Joseph. *Nachrichten von seinen reisen nach dem spanischen Nord Amerika,* 1757-1767. In *Nachrichten von verschiedenen laendern des Spanischen Amerika,* ed. by Christoph Gottlieb von Murr. Halle, 1809-1811. 2 vols.

Och's work consists of 292 p. with a section on maguey and a chapter on other cultivated plants.

1758

77. BELLIN, Jacques Nicolas. *Description geographique des isles Antilles possédées par les Anglois.* Paris, 1758. 171 p., illus., maps.

Includes Jamaica, Barbados, Antigua, Bermudas, etc. Information is given on the most important plants.

78. LOEFLING, Per (Peter). *Iter Hispanicum...* Stockholm, 1758. 316 p., 2 pl.

An English translation by John Reinhold Forster, *An abstract of the most useful and necessary articles contained in Peter Loefling's travels,* was published with Forster's translation of *Travels through that part of North America formerly called Louisiana,* by Jean Bernard Bossu, London, 2 vols., 1771. Loefling's travels are in Vol. 2. A German translation by Alexander Bernhard Koelpin, *Reise nach den Spanischen laendern in Europe und America,* was published in Berlin, 1776. The part on American plants was published in a facsimile edition entitled *Plantae Americanae,* Madrid, 1957, sponsored by the Instituto Ibero-Americano, Gotemburgo, Suecia, with an introduction by Stig Ryden and notes translating the Swedish part of the text into Spanish. For an excerpt in Spanish, see "*Observaciones de historia natural hechas en España y en América,* traducidas del sueco según la edición de Carlos Linnéo por D. Ignacio de Asso." *(An. Cienc. Nat.* 3(7):278-315, Jan. 1801, cont. through 4(11, 12, 13, 15):155-191, 324-339, 82-104, 296-340, July, Oct., 1801 and June, Nov., 1802).

The original edition was subtitled *Ell resa til Spanska laenderna uti Europa och America,* 1751-1756. The section on botany begins on p. 112; the part on American plants is on p. 176-283.

1762

79. ANONYMOUS. *An account of the Spanish settlements in America.* Edinburgh, 1762. 521 p., map.

Contains a general description of Mexico and some references to Mexican agriculture.

1763

80. [THIBAULT DE CHANVALON, Jean Baptiste] (DLC lists him as Chanvalon). *Voyage à la Martinique...* Paris, 1763. 192 p., maps., followed by a section of unnumbered pages on meteorological observations.

"Divers observations sur la physique, l'histoire naturelle, l'agriculture, les moeurs, et les usages de cette isle faites en 1751 et dans les années suivantes." Part I has a section on the plant kingdom. Part 3 has observations on plants by months, July to December 1751. Lists introduced plants cultivated in Martinique, with common and scientific names, including several from Mexico. Reports not being able to find cochineal on the Opuntia cactus.

81. ANONYMOUS. *Das Spanische Reich in Amerika.* Sorau, 1763. 136 p.

"Kurze beschreibung aller Spanischen pflanzstadte." Compare with *The Spanish empire in America* by "an English merchant," London, 1747, 330 p., and attributed to John Campbell. With a section on southern and southeastern Mexico; there are some references to trees in the coastal region.

1768-1795

82. LA PORTE, Joseph de (M. l'Abbé Delaporte). *El viajero universal.* Madrid, 1796-1799. 39 vols.

Translated by DPEP (Pedro Estala, *presbítero)* from the original French, *Le voyageur français,* 1768-1795. In this, La Porte did the first 26 volumes. Vols. 27-42 were completed by Louis Abel de Bonafous, *abbé de Fontenay,* and Louis Domauron. In 1945, Vargas Rea reprinted an excerpt from the Spanish version as *Noticias de la Nueva España,* 62 p., and in 1946 printed another excerpt under the title *Veracruz y Oaxaca en 1798,* 50 p. Both were published in Mexico.

Vols. 26 and 27 refer to New Spain; "cartas" 481-492 are on California (both Old and New), with a section on plants in "carta" 482. "Cartas" 493-503 are on Nueva España; "cartas" 504-517 are on Mexico. The section on Oaxaca includes the "Viage de Mr. Thierry," with information on cochineal and on the "prodigioso árbol en Atrisco o Carrión." Chiapas is included in Guatemala. There are many references to plants in all sections; also brief references to the Jardín Real and to the Curso de Botánica. For comments on this work by Alzate y Ramírez, see his "Historia de la Nueva España," *Gac. de Lit.,* Jan. 31, 1788.

1769

83. COOK (Lieutenant). *Remarks on a passage from the River Balise in the bay of Honduras to Merida.* London, 1769. 34 p.

With references to plants in the regions traversed.

1772

84. ULLOA, Antonio de. *Noticias americanas.* Madrid, 1772. 407 p.

Translated as *Mémoires philosophiques, historiques et physiques,* Paris, 1787. 2 vols.

Includes a comparison of South America and eastern North America, with a chapter on vegetable products. French translation by M (J. B. Lefebure de Villebrune).

1782

85. PAGES, Pierre Marie François, *Vicomte de. Voyages autour du monde...* Paris, 1782. 2 vols., illus., incl. 7 maps. (one on Mexico).

An English translation, London, 2d ed., 3 vols., 1793, appeared as *Travels round the world.*

Chaps. 5 to 7 are on Mexico, with brief but interesting comments on plants. The part referring to Mexico was translated by Edwin A. Davis in *Américas,* 10:331-351, 1954, as "A French traveler in Mexico in 1768: the journey of Vicomte de Pages." This includes a biography of Pages. The trip covered the area from the Río Bravo to Acapulco.

1783-1787

86. ISERT, Paul Erdman. *Voyages en Guinée et dans les îles Caraïbes en Amérique.* Translated from *Reise nach Guinea und den Caribaerschen inseln.* Paris, 1793. 343 and 48 p., illus. Kopenhagen, 1788 (fide Pritzel).

Copy not seen.

A collection of 12 letters, written in 1783-1787; the last two refer to the New World. Plants referred to in the text are identified by scientific names in the notes.

1795

87. EUPHRASÉN, Bengt Anders. *Beskrifning ofver svenska vestindiska on St. Barthelemi, samt oarne St. Eustache och St. Christopher.* Stockholm, 1795. 207 p., 1 pl., map.

Translated into German as *Reise nach den schwedischen westindischen inseln etc.*, Gottingen, 1798 (fide Pritzel). Translator's name given as Blumhof.

With a lengthy section on plants, p. 96-174, including an annotated list by genera and species, with descriptions.

88. WINTERBOTHAM, William. *An historical geographical commercial and philosophical view of the American United States and of the European settlements in America and the West-Indies.* New York, 1796. 4 vols.

First American ed. First ed., London, 1795.

With one chapter on Mexico; interesting references to plants.

1796

89. [CAMPE, Joachim Heinrich]. *Allgemeines historien Buch.* Wien, 1796. 2 vols. in one.

Vol. 2 on Mexico; "beschreibung ihrer einvoner... thiere, pflanzen und andere seltenheiten." Popular work, with the emphasis on history.

90. STEDMAN, John Gabriel. *Narrative of a five years' expedition against the revolted Negroes of Surinam, in Guiana...* London, 1796. 2 vols., illus., maps.

Many references to plants, but only by indigenous names; descriptions of plantations of cotton, coffee, sugar, cacao and indigo.

1843

91. MARMOCCHI, Francesco Constantino. *Raccolta di viaggi dalla scoperta del nuovo continente fino a' di nostri.* Prato, 1843. Vol. 11, 571 p., illus., map.

This volume is subtitled *Viaggio al nuovo continente*, of which Tomo 5 is *Viaggi, lettere, relazioni e memorie relative alla scoperta ed alla conquista del Messico.*

Includes extracts from López de Gómara, Cortés, Ixtlilxochitl, and the letter from Francesco da Bologna to Clemente de Monelia.

NOTE 1: An interest article which discusses many of the early works on the natural history of Mexico, as well as the American area in general, is Mario Cermenati's *Ulisse Aldrovandi e l'America* (in *Annali di Botanica* 4(4): 313-366, 1906). It is profusely annotated and contains much bibliographic detail.

Another work which refers to early reports on the natural history of the New World is Gonzalo Menéndez Pidal's *Imagen del mundo hacia 1570 según noticias del Consejo de Indias y de los tratadistas españoles* (Madrid, 1944, 140 p., illus., maps, bibl.). It contains "Introducción y memoria de las relaciones que se han de hacer"; a discussion of "la naturaleza del nuevo mundo," with references to important plants and a chapter on "la naturaleza del viejo mundo transplantada."

NOTE 2: I am indebted to Mr. Lawrence C. Wroth and Miss Jeannette D. Black of the John Carter Brown Library, and to Prof. J. A. Ewan of Tulane University, for their kindness in reading this manuscript and suggesting a number of changes in the interest of accuracy and clarity. They are not responsible, of course, for any remaining inaccuracies or omissions.

University of Pennsylvania,
Philadelphia, Pennsylvania, U. S. A.

NAME INDEX

Abbott, 25.
Abelin, see Gottfried, 43.
Acosta, 20; see also Bry 21, Gottfried, 43, and Peake, 49.
Aldrovandi, see note 1 at the end.
Álvarez Chanca, 1; see also Coma, 2.
Alzate, see La Porte, 82.
Andrade, see Díez de la Calle, 45.
Anghiera, see Martire, 3.
Arber, see Eden, 12.
Aspa, see Álvarez Chanca, 1.
Asso, see Loefling, 78.
Avity, 35, 44.
Barlow, see Fernández de Enciso, 4.
Barrère, 73.
Barrios, see Exquemeling, 62.
Bellegarde, 67.
Bellin, 77.
Benavides, see Laet, 40.
Benzoni, 16; see also Bry, 21.
Biggar, see Champlain, 27.
Black, see Champlain, 27.
Blom, see Torre, 9.
Blumhoff, see Euphrasén, 87.
Boemus, see Tamara, 14.
Bonafous, see La Porte, 82.
Bossu, see Loefling, 78.
Botero, 22.
Bretón, see Rochefort, 53, and Labat, 71.
Brown, see Champlain, 27.
Bry, 21; see also Herrera y Tordesillas, 28, and Gottfried, 43.
Bryce, see Labat, 71.
Buena Maisón, see Exquemeling, 62.
Bustamante, see López de Gómara, 11.
Camerón, see Champlain, 27.
Campbell, see 79.
Campe, 89.
Cermenati, see note 1 at the end.
Champlain, 27.
Chaste, see Champlain, 27.
Chauveton, see Benzoni, 16, and Bry, 21.
Clark, see Vázquez de Espinosa, 42.
Clarke, 52.
Clemente de Monelia, see Marmocchi, 91.
Cobo, 47.
Columbus, see Álvarez Chanca, 1, and Coma, 2.
Coma, 2.
Condit, see Fernández de Enciso, 4.
Cook, 83.
Coreal, 70.
Cortés, see Grynaeus, 7, Ramusio, 10, and Marmocchi, 91.
Cullen, see Gage, 46.
D. P. E. P., see La Porte, 82.
D. T. V. Y., see Avity 35, 44.

Dampier, 63.
Dapper, see Montanus, 60.
Davies, see Rochefort, 53.
Davis, see Pages, 85.
Domauron, see La Porte, 82.
Díaz, see Varthema, 5.
Díez de la Calle, 45.
Du Bartas (Dubarts), 31.
Du Perier, see Bellegarde, 67.
Durán, see Acosta, 20.
Du Tertre, 48.
Eden, 12; see also Martire, 3.
Ellis, see Champlain, 27.
Ens, 32, 37.
Estala, see La Porte, 82.
Euphrasén, 87.
Exquemeling, 62.
Feret, see Champlain, 27.
Fernández de Enciso, 4.
Fernández de Navarrete, see Álvarez Chanca, 1.
Fernández de Oviedo, 6; see also Ramusio, 10, Eden, 12, Peake, 49, and Gottfried, 43.
Fernández Ybarra, see Álvarez Chanca, 1.
Feuillée, 68.
Fink, see Franz, 57.
Forster, see Loefling, 78.
Francesco da Bologna, see Marmocchi, 91.
Francisci, see Franz, 57.
Franz, 57.
Freyre, see Exquemeling, 62.
Frezier, see Feuillée, 68.
Gaffarel, see Martire, 3.
Gage, 46; see also Thevenot, 55.
Galvão, 15.
Ganong, see Champlain, 27.
Girava, 13.
González Barcia de Carballido y Zúñiga, see Pérez de Torres, 74.
Gottfried, 43.
Grijalva, see Varthema, 5.
Grimston (Grimestone), see Acosta, 20, and Avity, 35.
Grynaeus, 7.
Harcourt, 33.
Harris, see Harcourt, 33.
Hemsley, see Dampier, 63.
Hernández, see Cobo, 47.
Hernández de Oviedo, see Fernández de Oviedo, 6.
Herrera y Tordesillas, 28; see also Bry, 21, Bertius, 30, Ordonnez, 38, and Gottfried, 43.
Holmes, see Du Bartas, 31.
Huth, see Feuillée, 68.
Huttich, see Grynaeus, 7.
Inga, 39.
Isert, 86.
Ixtlilxochitl, see Marmocchi, 91.
Jiménez de la Espada, see López de Velasco, 19, and Cobo, 47.
Johnson, see Botero, 22.
Jones, see Varthema, 5.
Koelpin, see Loefling, 78.
Labat, 71.
Laet, 40.
Langton, see Champlain, 27.
La Porte, 82.
Lefebure, see Ulloa, 84.
León Pinelo, 50.
Linker, see Du Bartas, 31.
Linneo, see Loefling, 78.
Linschoten, 24; see also Bry, 21.
Loefling, 78.
Lok, see Martire, 3, and Fernández de Oviedo, 6.
Loomis, see Franz, 57.
López de Gómara, 11; see also Eden, 12, and Marmocchi, 91.
López de Velasco, 17, 19; see also Herrera, 28.
Lyons, see Du Bartas, 31.
MacNutt, see Martire, 3.
Manwaring, see Rogers, 69.
Maison, see Exquemeling, 62.
Major, see Álvarez Chanca, 1.
Marmocchi, 91.
Martire (Martyr), 3; see also Grynaeus, 7, Ramusio, 10, Eden, 12, Gottfried, 43, and Marmocchi, 91.
Medina, see Fernández de Enciso, 4.
Mendieta, see Torquemada, 36.
Mendoza, see Thevenot, 55.
Menéndez y Pidal, see note 1 at the end.
Merian, see Bry, 21.
Messedaglia, see Martire, 3.
Miranda, see Fernández de Oviedo, 6.

Montanus, 60; see also Ogilby, 61.
Montmartin, see Avity, 35.
Mulligan, see Coma, 2.
Murillo Velarde, 75.
Murr, see Och, 76.
Newton, see Gage, 46.
Nicholas, see López de Gómara, 11.
Och, 76.
Ogilby, 61.
Ordonnez, 38; see also Herrera, 28.
Pages, 85.
Peake, 49.
Pérez de Torres, 74.
Pérez Pastor, see López de Velasco, 19.
Perier, see Bellegarde, 67.
Philipot, 56.
Phillip, see Linschoten, 24.
Porras Barrenechea, see León Pinelo, 50.
Power, see Gage, 46.
Proja, see Laet, 40.
Purchas, 34; see also Benzoni, 16.
Ramírez Cabañas, see Díez de la Calle, 45.
Ramusio, 10.
Ray, see Dampier, 63.
Rebullosa, see Botero, 22.
Rivera y Márquez, 72.
Rochefort, 53; see also Du Tertre, 48.
Rogers, 69.
Román y Zamora, 18.
Ross, see Gage, 46.
Rousseau, see Champlain, 27.
Ryden, see Loefling, 78.
Sabin, see Ogilby, 61.
Sahagún, see Torquemada, 36.
Sansón, 51.
Scillacio, see Coma, 2.
Shaw, see Champlain, 27.
Smith (Smythe), see Benzoni, 16.
Solórzano Pereira, 41.
Stedman, 90.
Stevens, see Herrera y Tordesillas, 28.
Syllaceo, see Coma, 2.
T. N., see López de Gómara, 11
Tamara, 14.
Taylor, see Fernández de Enciso, 4.
Thacher, see Álvarez Chanca, 1, and Coma, 2.
Thevenot, 55; see also Purchas, 34, and Gage, 46.
Thibault, 80.
Thierry, see La Porte, 82.
Torquemada, 36.
Torre, 9.
Ulloa, 84.
Valenzuela, see Solórzano Pereira, 41.
Vargas Machuca, 26.
Vargas Rea, see La Porte, 82.
Varthema, 5.
Vaupel, see Acosta, 20.
Vázquez de Espinosa, 42.
Verdière, see Champlain, 27.
Vertomannus, see Varthema, 5.
Villagutierre, 65.
Wafer, 64.
Wagner, see López de Gómara, 11.
Weatherwax, see Acosta, 20.
Wilmere, see Champlain, 27.
Winship, see Wafer, 64.
Winterbotham, 88.
Wroth, see Champlain, 27.
Wytfliet, 23.
Ximénez, see Torre, 9, and Laet, 40.
Zaragoza, see López de Velasco, 17.
Zeiller, 54.

ZENOBIA EN LA VIDA Y LA OBRA DE JUAN RAMÓN JIMÉNEZ*

Graciela PALAU DE NEMES

I

ESTUDIO PRELIMINAR. La historia de Zenobia Camprubí de Jiménez es la de su muerte. Fue necesario verla morir para darse cuenta de cómo supo vivir, y al verla recoger y ordenar atormentada y agonizante los hilos de su vida atada y confundida con la de Juan Ramón, tan opuesta a la suya y tan igualada por su amor y lealtad, esta sencilla mujer, a quien de por sí la gloria jamás había llegado, se engrandeció y superó al poeta, su marido. Fue la de él la vida que ella vivió o, más bien, ella vivió sus vidas por él y por ella. Al morir Zenobia, el 28 de octubre de 1956, tres días después de anunciarse que Juan Ramón había ganado el Premio Nóbel, la prensa mundial le rindió el homenaje debido a la esposa de un poeta laureado. Entre las elegías y los panegíricos, el escritor uruguayo Gastón Figueira formuló el pensamiento callado de los que conocieron bien a los Jiménez comenzando un artículo bien difundido en la prensa americana: "Nos cuesta mucho imaginarnos a Juan Ramón sin Zenobia".[1] En España, Angel Marsa, en la reseña de un libro sobre el autor de *Platero,* sintetizó en estas palabras el papel de Zenobia en la vida y obra de Juan Ramón: "... un poeta ultrasensible, perdido, evadido. Pero salvado..., por una mujer. Salvadas, por una mujer, la vida y la obra".[2]

No todos están de acuerdo en cuanto a la influencia de Zenobia en la vida y la obra de Juan Ramón. Un crítico español se preguntaba si Zenobia había sido musa de Juan Ramón, agregando que cuando el poeta se la encontró "estaba ya hecho y rehecho",[3] y en Moguer, en donde le dieron a una calle el nombre de Zenobia, oímos decir a un andaluz instruido e influyente:

* Conferencia pronunciada el 28 de febrero, 1960, en la George Washington University como parte de las actividades culturales de la American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Washington, D. C. Chapter.

1 Figueira, "Zenobia Camprubí de Jiménez", *Alma Latina* (San Juan, Puerto Rico), 12 de enero de 1957, p. 5; "Adiós a Zenobia Camprubí de Jiménez", *La Nueva Democracia,* (Nueva York), enero 1957, p. 20.

2 Marsa, "Vida y obra de un poeta", *El Correo Catalán* (Barcelona), 4 de abril de 1957.

3 B. M., "Un buen estudio sobre Juan Ramón Jiménez", *Ya* (Madrid), p. especial del domingo 17 de marzo de 1957.

—¿Y a cuenta de qué le han dado a esta calle el nombre de Zenobia Camprubí?

Es poco decir que Zenobia fue la musa de Juan Ramón y sería falso, hasta cierto punto, porque Juan Ramón siempre llevó su musa dentro; pero es justo decir que Zenobia fue el áncora, el báculo, el puerto, el asilo, el refugio, el oasis, la roca de salvación de una vida y una inspiración que se hubieran malogrado sin el amor y la protección de esa mujer de inteligencia, preparación y disposición muy superiores.

En una de las cartas de novio que Juan Ramón le escribió a Zenobia en septiembre de 1915, seis meses antes de la boda, le dice: "...es absolutamente preciso que nos casemos pronto. No sabes la paz, la fuerza, la tranquilidad, el tiempo que esto me daría. Piensa tú que tu presencia me es necesaria, Zenobia, que mi vida sin tí está falta de vida. La mañana que yo amanezca a tu lado, ¡qué nuevo va a parecerme el mundo!"[4]

Zenobia no frustró las ansias del poeta. Desde la luna de miel hasta el ocaso de su vida, Juan Ramón encontró a través de su mujer esa paz, fuerza, tranquilidad y tiempo por los que clamaba en su carta de enamorado y de ello da fe en su obra.

Juan Ramón dice por primera vez lo que Zenobia su mujer significa para él en el *Diario de un poeta recién casado*, que es lo que su nombre indica, aunque después se lo cambiara a *Diario de poeta y mar*. Esta obra es un verdadero diario de emociones e impresiones durante el viaje a los Estados Unidos a donde vino a casarse. En alta mar y de regreso a España dice el recién casado:

No más soñar; pensar
y clavar la saeta,
recta y firme, en la meta
dulce de traspasar.

Todo es bueno y sencillo;
la nube en que dudé
de todo, hoy la fe
la hace fuerte castillo.

Nunca ya construir
con la masa ilusoria.
Pues que estoy en la gloria,
ya no hay más que vivir.[5]

[4] "Cartas de Zenobia Camprubí y Juan Ramón Jiménez", *La Torre* (Rio Piedras, Puerto Rico), año VII, no. 27, julio-septiembre 1959, p. 204. Estas cartas son una selección de las que se conservan en la "Sala Zenobia y Juan Ramón Jiménez" de la Universidad de Puerto Rico. Las publicadas, con otros documentos de los archivos juanramonianos de ésa, van acompañadas de un excelente "Estudio preliminar", por Ricardo Gullón, bajo el título general "Monumento de amor" (pp. 151-246).

[5] *Diario de poeta y mar* (Buenos Aires, Losada, 1948), p. 123.

Si consideramos que Juan Ramón vivió en poesía, se entiende que en los versos: "pensar / y clavar la saeta / recta y firme, en la meta / dulce de traspasar" la saeta se refiere a la intención creativa y la meta a la ambición poética. El triunfo del amor le ha restituido al poeta la fe perdida. Juan Ramón pretendió a Zenobia cuatro años largos, de 1912 a 1916 y ella no le dio el sí hasta el 1915. De allí que el poeta diga: "La nube en que dudé / de todo, hoy la fe / la hace fuerte castillo". Una vez alcanzado el gran triunfo amoroso, le queda poco por desear. La última estrofa del poema es harto elocuente. Esa afirmación de Juan Ramón de que al casarse con Zenobia está en "la gloria", se encuentra en el resto de su obra. En *Eternidades,* el libro que siguió al *Diario,* dice:

Morí en el sueño.
Resucité en la vida.[6]

Y en *Piedra y cielo,* la obra que sigue a *Eternidades,* repite:

¡Vida
segunda, verdadera vida
de aquí; reino completo;
madurez de la frente
—¡oh juventud del corazón!— y agosto
del alma, fruto de la carne![7]

Lo mejor de la obra juanramoniana, salvo alguna excepción, procede del 1916 en adelante, es decir, después de su boda. Cuando Juan Ramón conoció a Zenobia llevaba publicadas dieciséis obras, entre ellas su famoso *Platero y yo.* Después de conocerla y antes de casarse con ella publicó dos libros más; pero los veinte primeros años de casado fueron sus años de la gran poesía desnuda; de la gran escuela juanramoniana con Guillén, Salinas, Alberti, García Lorca; de las traducciones de Tagore, Synge, Blake; de las publicaciones de revistas; de la casa editorial de Juan Ramón y de la aparición de la gran prosa que culmina en *Españoles de tres mundos.*[8]

No hay obra de Juan Ramón, ni antes ni después de casado, que lleve el nombre de Zenobia, ni Zenobia aparece como personaje, por así decirlo, de ninguna de sus obras. A primera vista, esto parece una omisión imperdonable, puesto que en la obra de Juan Ramón hay bastantes mujeres. En sus primeros poemas está Blanca, la novia moguereña de sus años juveniles. Después de alcanzar fama como poeta, escribe el conocido poema a la limeña Georgina Hübner, la novia que le inventaron en América y escribe también de otras mujeres reales e irreales, como Francina, María y Marta. En su obra en prosa aparecen mujeres de España

[6] *Eternidades* (1916-1917) (Buenos Aires, Losada, 1944), p. 30.
[7] *Piedra y cielo* (1917-1918) (Buenos Aires, Losada, 1948), p. 134.
[8] *Españoles de tres mundos* (1914-1940) (Buenos Aires, Losada, 1942).

y América; baste citar las de los retratos líricos que él empezó a publicar en periódicos y revistas de Madrid allá por el año 1926, estando ya casado. Algunos pasaron a *Españoles de tres mundos,* que contiene los de Rosalía de Castro, Carmen Cossío, Ernestina de Champoarcin, Teresa de la Parra, Eusebia Cosme, Dulce María Loynaz, Norah Borges, Serafina Núñez, Concha Altolaguirre y Rosa Chacel. ¿Qué significa la omisión de Zenobia?

Un estudio cuidadoso de la obra juanramoniana a partir de 1913, poco después de su encuentro con Zenobia, revela la presencia de ésta en la mejor tradición de su poesía, la de poesía desnuda e idea desnuda. Todas las otras mujeres en la obra juanramoniana han aparecido en lo que pudiera llamarse "poesía vestida" o "idea vestida", es decir, con el nombre y con el adorno. No Zenobia, porque Zenobia en la vida de Juan Ramón ocupó un lugar muy principal y fue el complemento de sus otras dos grandes ideas. Las tres grandes fuerzas matrices en la vida del poeta fueron: la obra, la muerte, la mujer, sin que ninguna precediera a la otra, todas al mismo nivel; sin la una no podía existir la otra.

En la obra de Juan Ramón hay un curioso paralelo entre la idea de poesía desnuda y mujer desnuda.[9] Los famosos versos:

> Y se quitó la túnica
> y apareció desnuda toda...
> ¡Oh pasión de mi vida, poesía
> desnuda, mía para siempre!

son de *Eternidades,* de 1916-1917, su primer año de casado. La poesía expresada como mujer desnuda y suya para siempre evoca también la idea de la mujer esposa suya para siempre en desnudez de alma y cuerpo, es decir, en esencia o, como diría Juan Ramón, en lo esencial. A partir de esta fecha la desnudez se convierte en principio y regla de la obra juanramoniana en cuanto a la forma y esencia de su poesía. La poesía desnuda y la mujer desnuda simbolizan las más grandes aspiraciones del poeta y el gozo más inefable de su alma, y Juan Ramón parece haber llegado a esta idea central a través de Zenobia, su mujer. A partir de 1916 la mujer desnuda representa su poesía mejor, la belleza, la música, la voluntad y el gusto poético. Ya lo dice Juan Ramón en *Belleza,* de 1917-1923:

> El agua eterna —en sombra— canta
> y las flores nuevas la escuchan.
> ¡Aquí no venga nadie más
> que la mujer desnuda![10]

[9] En la *Vida y obra de Juan Ramón Jiménez* (Madrid, Gredos, 1957), se trata de este asunto más detalladamente. Ver: Capítulo XXV, "Dibujos. Unidad en la vida y en la obra", pp. 229-232.

[10] Buenos Aires, Losada, 1945, p. 13.

Esta mujer desnuda no es la virgen erótica de los tálamos nupciales de la poesía del Juan Ramón principiante en *Ninfeas,* ni la mujer sentimental de los *Jardines lejanos,* ni la pastora enamorada de las *Baladas de primavera,* ni la mujer que le apasiona en *Laberinto,* en cuyos versos el poeta se embelesa en la contemplación de los pies, los ojos, las manos, la cabeza, el pecho de la mujer. A Zenobia siempre le disgustó ese libro. Acabando de conocerla, Juan Ramón le mandó un ejemplar, y después de su lectura, ella le escribió lo siguiente:

> Anoche leí "Laberinto". Lo leí porque lo había escrito Ud., conste, que si no estoy segura de que no hubiera "aguantado" hasta el final. Y cuando lo concluí tenía una *rabia* contra Ud., que si llego á saber que estaba Ud. abajo en la Castellana, seguramente sale el libro volando por la ventana. *Yo* sí que decía "¡Parece mentira!" Yo no sé siquiera cómo me lo ha prestado, aunque claro, que no es por habérmelo prestado que me enfado, sino porque lo ha escrito. ¡Qué bien le va Ud. á hacer á nadie, ni á nada con "Laberinto". No lo puedo comprender.[11]

A lo que le contestó Juan Ramón también por carta:

> En cuanto á "Laberinto", te diré que no tienes razón. Es cierto que hay en este libro poesías que no son todo lo puras que yo quisiera, pero tampoco hay que tomarlas tan al pie de la letra. En todos mis versos "carnales" hay, si lo miras bien, una tristeza de la "carne". Puedes ó no creerlo; pero te diré que me hastía tanto el placer material, que siempre que he caído me he levantado muy á tiempo. Estoy libre, nada me impide "gozar" materialmente. No lo hago, sin embargo. He llegado a respetarme de una manera absoluta en ese sentido. Por lo demás, ese y todos mis otros libros están plenos de aspiración ideal y de sentimientos nobles.[12]

Así, cuando Juan Ramón encuentra a la mujer ideal, la que para él reúne en alma y cuerpo todas las condiciones a las que él aspira en ella, la emoción del hallazgo y la profundidad del sentimiento amoroso son tales que no le permiten revelar a la amada abiertamente; porque la amada, como la mejor poesía de Juan Ramón, es realidad en esencias, o sea, lo esencial poético de la realidad.

Los poemas de *Sonetos espirituales* y *Estío,* libros escritos por Juan Ramón durante su noviazgo con Zenobia, corresponden a su pasión amorosa real y en ellos Juan Ramón expresó todas las emociones del hombre enamorado perdidamente de una mujer de carne y hueso. La síntesis de su pasión, honda ansiedad de cuerpo y alma, que se adivina en el párrafo de su carta a Zenobia, está muy claramente planteada en el siguiente verso de *Estío*:

> ¿El cuerpo tiene más hambre,
> o el alma?... ¿Y de qué? Si hago

11 "Cartas", *La Torre,* núm. cit., pp. 171-172.
12 *Ibid.,* p. 173.

el gusto del cuerpo, el alma
es la que ansía... ¿qué? Si, harto,
hago lo que el alma quiere,
anhela el cuerpo... ¿qué? Hastiado
el cuerpo, el alma es de oro;
el alma, el cuerpo es el áureo.

¡Amor del alma y del cuerpo!
¡Cuándo ¡ay! llegará, cuándo,
la luna de miel eterna
de los dos enamorados![13]

Juan Ramón necesitaba una mujer capaz de satisfacer su honda ansiedad de alma y cuerpo; Zenobia fue esa mujer y Juan Ramón muestra la misma disposición amorosa en sus cartas a Zenobia durante el noviazgo, como en sus poemas de amor de la misma fecha (1913-1916), en los que no aparece el nombre de la amada. Naturalmente, en la correspondencia personal la expresión es abierta y en los versos es más velada. Después de casado, Juan Ramón sigue expresando su amor a Zenobia en versos velados, sutiles, sumamente íntimos; para separarlos del resto de la obra se necesita el dato biográfico o el conocimiento personal de sus vidas. En las pocas ocasiones en que Juan Ramón se dirige a su mujer abiertamente en su obra lo hace para dedicarle, públicamente, algún libro de poesía. De este modo, el poeta marca dos fechas muy importantes de sus vidas: la salida de España en 1936 y la muerte de Zenobia en 1956.

En 1936, la imprenta Aguirre de Madrid publicó un libro de Juan Ramón llamado *Canción*, que incluía sus poemas que podían cantarse y parte de su obra más reciente no recogida en otros libros. Bellísimamente encuadernado en sus colores favoritos: violeta unos y amarillos otros e impreso en papel de primera calidad, este libro fue un homenaje a Zenobia, con la reproducción de un busto de ella y la bien conocida dedicatoria:

A
MI MUJER
ZENOBIA CAMPRUBI AYMAR,
A QUIEN QUIERO Y DEBO TANTO,
ESTAS CANCIONES QUE LE GUSTAN
Y TANTAS DE LAS CUALES HA ANTICIPADO Y CONFIRMADO
ELLA
CON SU ESPIRITU, SU BONDAD Y SU ALEGRIA

En este libro aparece un poema favorito de Zenobia, *La flor tú*, que ella siempre tuvo en un marco encima de su cómoda, regalo de Juan Ramón. Cualquier

[13] *Estío* (1915) (Buenos Aires, Losada, 1944), p. 56.

persona que haya tenido alguna intimidad con los Jiménez sabe que la "tú" del poema es Zenobia. Dice el poeta, al ofrecerle la flor:

¡Mira qué azul, qué azul
es, plateada y azul, de luz
segura (igual que tú!)

Te la cojí, cojí
pensando en ti, en tu vivir
a la sombra de mí.[14]

El otro gran libro-homenaje a su mujer fue dado a la imprenta a fines de 1956 por mediación de Eugenio Florit. Para esa fecha estaban ambos muy enfermos para ocuparse de los detalles de impresión. Este libro, la *Tercera antolojía poética,* salió en 1957, después de la muerte de Zenobia y como las otras "antolojías" comprende selecciones de libros publicados anteriormente y lo más reciente de la obra que había aparecido en periódicos y revistas. Como de costumbre, Zenobia se había encargado de recoger y copiar los poemas sueltos; ella siempre se encargaba de todo lo relacionado con la vida y la obra de Juan Ramón; pero en 1956, estaba enferma de muerte, martirizada por las torturas del terrible cáncer que la consumía. Aun así, a tres meses de su muerte, de una muerte que ella detuvo con la gracia de Dios y la luz de su espíritu indomable, cuando al roce de las sábanas más finas su carne angustiada se encogía de pena, Zenobia Camprubí de Jiménez calladamente, ordenadamente, terminaba la compilación de la *Tercera antolojía,* que le iba mandando por partes al leal amigo Eugenio Florit para que cuidara de ella entendiéndose con todos los demás aspectos de su publicación. Así quiso cerrar con broche de oro una obra, la del poeta que era su marido, pero obra de ella por su paciencia, su persistencia, su entusiasmo y su devoción. Ella sabía que el libro vería la luz después que ella hubiera dejado de ser en la tierra.

En el proceso de impresión, la Biblioteca Nueva de Madrid, que publicó la *Antolojía,* pidió, por mediación de Florit, un retrato del poeta laureado para las páginas del frente. Juan Ramón les mandó el de Zenobia, la fotografía de un retrato de ella por Sorolla, con unas flores al pie, póstuma ofrenda de sus colegas de la Universidad de Maryland. Esta foto, bellísima composición de Margaret Rodríguez, de la Universidad de Puerto Rico, fue tomada el día del entierro de Zenobia, en la "Sala" que lleva su nombre, mientras se velaban sus restos, y era también una expresión de cariño de la persona que la tomó, que gozaba del aprecio de los Jiménez. Junto a esta fotografía, tan llena de significado, Juan Ramón envió su imponderable dedicatoria: "A Zenobia de mi alma". En ella iba el grito

[14] *Canción* (Madrid, Signo, 1936), p. 133.

de un poeta transido de dolor que quiso y no pudo escribir una elegía a la muerte de su compañera.

Los últimos versos que Juan Ramón escribió en vida fueron su elegía a Zenobia y aparecen al final de la *Tercera antolojía.* Estos versos fueron escritos entre 1951 y 1953, cuando ya a ella se le había declarado su fatal enfermedad, y es significativo que aparezcan bajo el título "Ríos que se van". Para entender el título, hay que remontarse a una obra de Juan Ramón que comprende poemas escritos entre 1926 y 1936: *La estación total con las canciones de la nueva luz,* publicada en Buenos Aires, por Losada, en 1946. Un poema de esta obra, "Mi reino", contiene la clave de la palabra "río":

Sólo en lo eterno podría
yo realizar esta ansia
de la belleza completa.

En lo eterno, donde no
hubiese un són ni una luz
ni un sabor que le dijeran
"¡basta!" al ala de mi vida.

(Donde el doble río mío
del vivir y del soñar
cambiara azul y oro.)[15]

"Río" es "vida" en la poesía de Juan Ramón; "río mío" es lo mismo que "vida mía", su vida hecha de vivir y soñar, o sea, de realidad e ideal. "Ríos" querría decir "vidas", y "Ríos que se van", estando él y Zenobia enfermos ya, es "vidas que se van". La poesía de Juan Ramón no se presta a la interpretación superficial, pero es sencilla. Sobre la interpretación que se le diera a su poesía él mismo dijo:

Un día vendrá un hombre
que, echado sobre ti, te intente desnudar
de tu luto de ignota,
¡palabra mía, hoy tan desnuda, tan clara!
Un hombre que te crea
sombra hecha agua de murmullo raro,
¡a ti, voz mía, agua
de luz sencilla![16]

El contenido de "Ríos que se van" consiste de poesía y prosa poética, abstractas ambas, de la misma calidad intelectual de *Animal de fondo,* pero con más emoción. Ya hemos dicho antes que las tres fuerzas matrices en la vida del poeta

[15] P. 60.
[16] *Poesía* (1917-1923) (Buenos Aires, Losada, 1946), p. 83.

fueron: la obra, la muerte y la mujer. En sus penúltimos versos, los de *Animal de fondo,* Juan Ramón le cantó a la obra, y en sus últimos versos, los de "Ríos que se van", le cantó conjuntamente a su mujer y a la muerte.

En los últimos versos de Juan Ramón hay paz y aceptación, una paz lograda por el amor "desnudo" que le tuvo su mujer, un amor desinteresado, noble, gustosamente sacrificado en el más hondo sentido de la tradición cristiana. Juan Ramón le canta a ese amor en el poema "Concierto":

Echada en otro hombro una cabeza,
funden palpitación, calor, aroma,
y a cuatro ojos en llena fe se asoma
el amor con su más noble franqueza.

¡Unión de una verdad a una belleza,
que calma y que detiene la carcoma
cuyo hondo roer lento desmorona
por dentro la minada fortaleza!

Momento salvador por un olvido
fiel como lo anteterno del descanso:
la paz de dos en uno.

Y que convierte
el tiempo y el espacio, con latido
de ríos que se van, en el remanso
que aparta a dos que viven en la muerte.[17]

Como en el poema de su luna de miel, citado anteriormente, el poeta reafirma su fe a través del amor conyugal; pero, mientras que aquellos versos eran de vida, éstos son de muerte y casi terribles por su fatídica intuición. El poeta usa la frase: "...la carcoma / cuyo hondo roer lento desmorona / por dentro la minada fortaleza!" estableciendo un paralelo exacto a la tragedia de su vida real. Zenobia es "la minada fortaleza". Aun así, en las dos últimas estrofas Juan Ramón habla de "la paz de dos en uno" y de "el remanso / que aparta a dos que viven en la muerte". He aquí de nuevo la reafirmación de su paz, lograda a través del amor.

La presencia de Zenobia en los poemas de "Ríos que se van" puede comprobarse recurriendo a la documentación. En febrero 14 de 1952, Zenobia le escribió una carta a su sobrina Lola Hernández-Pinzón, de Madrid, hija de Victoria Jiménez, hermana del poeta, en la que le decía:

> Dile a tu chica si no le gustaría cuando tuviera 64 años tener alguien que la quisiera tanto que le escribiera cosas tan sencillas como esta:

[17] *Tercera antolojía poética* (1898-1953) (Madrid, Editorial Biblioteca Nueva, 1957), p. 1037.

'Como puede ser
que seas mi estrella de la tarde
y del amanecer'.[18]

El primer verso de "Ríos que se van" en la *Tercera antolojía poética* dice:

¡Sólo tú, más que Venus,
puedes ser
estrella más de la tarde,
estrella mía del amanecer![19]

A éste, sigue un poema en prosa titulado "Sobre una nieve", que es una revalorización de su mujer en la que el poeta quiere trascender, como en *Animal de fondo;* pero la alusión a Zenobia es más concreta:

> ... ni su pelo, de oro gris un día, luego negro, ya absorvido en valor único; ni sus manos menudas que tanto trajinaron en todo lo del día y de la noche, y sobre todo en máquina y en lápiz y en pluma para mí...[20]

Las manos blancas, menudas y trabajadoras de Zenobia llegaron a convertirse para Juan Ramón en el símbolo de su amorosa ayuda y así lo dice en el otro poema en prosa de "Ríos que se van" titulado "Mirándole las manos". La misma Zenobia le dijo a esta autora, en Puerto Rico, poco antes de su muerte, en el verano de 1956 que ese poema se lo había escrito Juan Ramón a ella, a sus manos. De esas manos dice el poeta que son "para el que contempla su destino propio... la clave más segura descifrada". Y en un verdadero panegírico agrega:

> Manos trabajadoras que obedecen al instinto, y a la intelijencia... (Y a veces, ¡cuántas veces!, que obedecen más pasivas, al pensamiento, al sentimiento ajenos, haciendo con su imajen, perdida ya de vista, lo imposible.)
>
> Amigo, mira siempre las manos que trabajan. Y ahora ve estas manos femeninas, que tan bien conoces, la derecha ayudada por la izquierda (tan pequeñas, todas alma y acero); mira la mano sensitiva, la mano pensativa.[21]

Y con esa tremenda intuición poética de Juan Ramón, previniendo lo que habría de ocurrir a la muerte de su mujer, escribió sin nombrarla:

> Piensa, amigo... ¡Las manos muertas, descansadas ya pero no manos,

18 Cortesía de Doña Lola Hernández-Pinzón Vda. de Quintana, de Madrid, que permitió a la autora examinar correspondencia particular. La carta de Zenobia es de Río Piedras, Puerto Rico.
19 P. 1033.
20 *Ibid.*, p. 1034.
21 *Ibid.*, pp. 1039-1040.

> con su historia también debajo, como pecho frío! Y qué historia (y qué leyenda, quizás, luego) lo quieto de unas manos; un día, de estas manos.[22]

Antes de enterrar a Zenobia, Juan Ramón le besó las manos e hizo que su amigo, el escultor español "Compostela", le sacara un molde de ellas.

En la revista *La Torre,* de la Universidad de Puerto Rico, se publicó hace poco una dedicatoria de Juan Ramón a Zenobia hasta entonces desconocida.[23] En una libreta de apuntes y direcciones y sin fecha dice lo siguiente:

> A Zenobia
> de mi alma,
> este último recuerdo
> de su Juan Ramón, que
> la adoró como a la
> mujer más completa
> del mundo y no pudo
> hacerla feliz
>
> J. R.
>
> sin fuerzas
> ya.

Testimonio irrevocable del lugar que ocupó Zenobia Camprubí, la perfecta esposa, en la vida de su marido, el poeta Juan Ramón Jiménez.

II

BIBLIOGRAFÍA. Zenobia Camprubí y Juan Ramón Jiménez tradujeron al español gran parte de la obra de Rabindranath Tagore. A raíz de habérsele concedido el Premio Nóbel de Literatura al poeta hindú en 1913, Zenobia tradujo algunas páginas del inglés para Juan Ramón, que entonces la pretendía. Con su ayuda y estímulo, completó la traducción de *The Crescent Moon,* que se publicó en Madrid en 1915 con el título: *La luna nueva.* Después de su matrimonio, en 1916, los Jiménez colaboraron en la traducción de muchas otras obras de Tagore y de un drama de Synge. En todas las bibliografías de Juan Ramón se incluyen éstas.

La literatura sobre Zenobia surgió a su muerte, en 1956, provocada por la coincidencia con el Nóbel y con la declaración abierta de Juan Ramón de que a ella le debía ese honor. Las selecciones bibliográficas a continuación se dan en el orden cronológico de las primeras publicaciones.

[22] *Ibid.,* p. 1040.
[23] VII, 27, p. 228.

ZENOBIA CAMPRUBÍ DE JIMÉNEZ: BIBLIOGRAFÍA

(en orden cronológico)

Obras

Traducciones de Rabindranath Tagore, en colaboración con Juan Ramón Jiménez:

La luna nueva. Madrid, Imprenta Clásica Española, 1915 (3 ediciones); Madrid, Talleres Poligráficos, 1922; Madrid, Talleres de la Campañía General de Artes Gráficas, 1930; Madrid, Signo, Imprenta de S. Aguirre, 1935; Madrid, Editorial Hispánica, Imprenta de S. Aguirre, 1943.

El jardinero. Madrid, Imprenta Fortanet, 1917; Madrid, Signo, Imprenta de S. Aguirre, 1935; Buenos Aires, Editorial Losada, 1943 (2ª ed., 1949; 3ª ed., 1953).

El cartero del rey. Madrid, Tipografía de Angel Alcoy, S. en C., 1917; Madrid, Talleres Poligráficos, 1922; Buenos Aires, Editorial Losada, 1938 (2ª ed., 1941).

La cosecha. Madrid, Tipografía de Angel Alcoy, S. en C., 1917 (3 ediciones); Buenos Aires, Editorial Losada, 1945.

El asceta. Madrid, Tipografía de Angel Alcoy, S. en C., 1918 (3 ediciones).

El rey y la reina. Madrid, Tipografía de Angel Alcoy, S. en C., 1918 (3 ediciones); Buenos Aires, Editorial Losada, 1943.

Malini. Madrid, Tipografía de Angel Alcoy, S. en C., 1918 (2 ediciones).

Ofrenda lírica. Madrid, Tipografía de Angel Alcoy, S. en C., 1918 (2 ediciones); Madrid, Editorial Hispánica, Imprenta de S. Aguirre, 1943.

Las piedras hambrientas I. Madrid, Tipografía de Angel Alcoy, 1918 (3 ediciones); Madrid, Afrodisio Aguado, S. A., Editores-Libreros, 1955.

Ciclo de la primavera. Madrid, Imprenta Fortanet, 1918 (3 ediciones); Buenos Aires, Editorial Losada, 1947.

El rey del salón oscuro. Madrid, Tipografía de Angel Alcoy, 1919 (3 ediciones); Buenos Aires, Editorial Losada, 1946.

Sacrificio. Madrid, Tipografía de Angel Alcoy, 1919 (2 ediciones).

Morada de paz. Madrid, Imprenta Fortanet, 1919; Madrid, Imprenta Zoila Ascasíbar, 1925; Madrid, Signo, Imprenta de S. Aguirre, 1933; Buenos Aires, Editorial Losada, 1948.

Regalo del amante. Madrid, Imprenta Fortanet, 1919.

Chitra. Madrid, Imprenta Fortanet, 1919; Buenos Aires, Editorial Losada, 1948.

Mashi. Madrid, Imprenta Fortanet 1920; Buenos Aires, Editorial Losada, 1944.

Tránsito. Madrid, Imprenta Fortanet, 1920.

La hermana mayor. Madrid, Imprenta Maroto, 1921; Buenos Aires, Editorial Losada, 1948.

La fujitiva I. Madrid, Talleres Poligráficos, 1922.

La fujitiva II. Madrid, Talleres Poligráficos, 1922.

Pájaros perdidos. Madrid, Signo, Imprenta de S. Aguirre, 1934.

Verso y prosa para niños. De la trad. española de Z. C. A. y J. R. J. Edición exclusiva para las escuelas de Puerto Rico, La Habana, Cultura, S. A., 1937; México, Editorial Orión, 1948.

Obra escojida. Trad. de Z. C. de J., Madrid, Aguilar, S. A., de Ediciones, 1955. (Biblioteca Premios Nóbel-Tagore).

Traducción de John M. Synge, en colaboración con Juan Ramón Jiménez:

Jinetes hacia el mar. Madrid, Imprenta Fortanet, 1920.

Artículo:

"Juan Ramón y yo", *Américas* (Washington, D. C.), 10 de octubre de 1954, vol. 6, no. 10, pp. 9-11, 45 y 46.

Obra póstuma:

En *La Torre* (Río Piedras, Puerto Rico), julio-septiembre 1959, año VII, no. 27: "Cartas de Zenobia Camprubí y Juan Ramón Jiménez", pp. 167-220; "Juan Ramón visto por Zenobia", p. 223; "Poemas de Zenobia Camprubí", pp. 229-230 (autógrafos de Z. y J. R. en las pp. 231-246).

Biografía y Crítica

En libros:

Palau de Nemes, Graciela, *Vida y obra de Juan Ramón Jiménez,* Madrid, Gredos, 1957. Capítulos XXI, XXII, XXVII, XXXI, XXXV, XXXVII (Zenobia en la vida y la obra del poeta, desde el noviazgo hasta la muerte de ésta). Bibliografía, pp. 370-374 y 384-385 (colaboración y labor editora con Juan Ramón).

Garfias, Francisco, *Juan Ramón Jiménez,* Madrid, Taurus, 1958. pp. 99-123, 147-148, 189-204 (Zenobia en la vida del poeta). Bibliografía, pp. 237-258 (menciona algunas obras sobre Zenobia que no se incluyen aquí).

Díaz-Plaja, Guillermo, *Juan Ramón Jiménez en su poesía,* Madrid, Aguilar, 1958. Pp. 222-279 (el amor conyugal en la obra juanramoniana, análisis y crítica).

Fogelquist, Donald F., *Juan Ramón Jiménez* (1881-1958), de la *Revista Hispánica Moderna* (New York), año XXIV, abril-julio, 1958, núms. 2-3. Pp. 8-21 (Zenobia durante la residencia de los Jiménez en América entre 1941-1955). Bibliografía por Olga Blondet Tudisco y Donald F. Gogelquist, pp. 85-95 (menciona algunas obras sobre Zenobia no incluidas en otras bibliografías).

En revistas:

Sábado Gráfico (Madrid-Barcelona).

1956. Año I, no. 5, 3 de noviembre, p. 2, "Zenobia y la infidelidad de Juan Ramón", por José Antonio Pérez Torreblanca (sobre el papel que tiene que hacer la mujer de un escritor dado todo a su obra); pp. 4-5, "Zenobia y Juan Ramón" (datos biográficos de la pareja en España y América).

Alma Latina (San Juan, Puerto Rico).

1957. No. 1102, 12 de enero, pp. 5 y 33, "Zenobia Camprubí de Jiménez" por Gastón Figueira (Zenobia en la vida del poeta).

La Nueva Democracia (Nueva York).

1957. Vol. XXXVII, no. 1, enero, pp. 20-23, "Adiós a Zenobia Camprubí de Jiménez".

Asomante (San Juan, Puerto Rico).

1957. Año XIII, no. 2, abril-junio, pp. 12-30, "Esbozo para un retrato de Juan Ramón", por Ricardo Gullón (Zenobia durante la residencia de los Jiménez en Puerto Rico entre 1953-1955).

Insula (Madrid).

1957. Año XII, núms. 128-129, julio-agosto, p. 6, "Zenobia", por Nilita Vientós (gravedad de Zenobia).

La Torre (Río Piedras, Puerto Rico).

1957. Año V, núms. 19-20, julio-diciembre, pp. 137-149. "Juan Ramón Jiménez de niñodiós de los niños", por Eugenio Fernández Méndez (Zenobia, Juan Ramón y los niños de Puerto Rico); pp. 191-192, "La casa sola de Juan Ramón Jiménez", por Graciela P. de Nemes (Zenobia en la Universidad de Maryland).

1959. Año VII, no. 28, julio-septiembre, pp. 151-246, "Monumento de amor", por Ricardo Gullón. Con un "Estudio preliminar" en las pp. 151-166 que es una excelente presentación de los siguientes documentos: "Cartas de Zenobia Camprubí y Juan Ramón", pp. 167-220; "Zenobia vista por Juan Ramón", p. 221; "Juan Ramón visto por Zenobia", p. 223; "Dedicatorias de Juan Ramón a Zenobia", pp. 225-228; "Certificado de matrimonio"; "Poemas de Zenobia Camprubí", pp. 229-230; autógrafos de Zenobia y Juan Ramón, pp. 231-246.

Carteles (La Habana).

1958. Año XXXIX, no. 28, 13 de julio, pp. 48 y 85, "Zenobia", por Angel Lázaro (excelente apreciación de Zenobia en la vida de Juan Ramón).

Punta Europa (Madrid).

1958. Año III, 31-32, julio-agosto, pp. 62-65, "La casa 'Zenobia y Juan Ramón Jiménez' de Moguer", por Domingo Paniagua.

En periódicos:

El Mundo (San Juan, Puerto Rico).

1956. Viernes, 12 de octubre, "Don Juan Ramón y el Nóbel. Dice otros se lo merecen más que él", por Rurico E. Rivera (J. R. llama a Zenobia inspiradora de su obra). Viernes, 26 de octubre, "UPR honrará hoy a ganador Nóbel", por Rurico E. Rivera (reacción de Zenobia, moribunda, al Nóbel). Lunes, 29 de octubre, "Muere Zenobia Camprubí de Jiménez", por A. Pacheco Padró. Martes, 30 de octubre, "Entierro de Zenobia. Enorme caravana auros acompaña al féretro", por Rurico E. Rivera; "Zenobia Camprubí de Jiménez", por Iris Ribera Méndez (Zenobia en su enfermedad). Jueves, 1º de noviembre, "La gloria y la muerte en el premio Nóbel", por José Sobrino Diéguez.

1957. Viernes, 19 (?) de abril, "Sin salir de la casa Juan Ramón vive solo recordando a esposa", por Julio Rivera. Miércoles, 18 de septiembre, "¿Dónde

está Zenobia? Juan Ramón recuerda esposa muerta al hacer una visita a Sala en la UPR", por Juan Manuel Ocasio.

1958. Lunes 2, de junio, "Llevarán a España restos de Juan Ramón y Zenobia", por Darío Carlo y Víctor M. Padilla; "Cadáver Zenobia aparece intacto", por Homero Alfaro.

ABC, edición de la mañana (Madrid).

1956. Viernes, 26 de octubre, pp. 35-38, "Juan Ramón Jiménez representa la altiva tradición poética de España" (J. R., Zenobia y el Nóbel). Sábado, 27 de octubre, pp. 35-36, "Juan Ramón Jiménez fue visitado ayer en San Juan de Puerto Rico por el Corresponsal del *ABC* en Washington", (J. R., Zenobia y el Nóbel).

1957. Viernes, 22 de marzo, p. 15, "Encuentro de Pemán y Juan Ramón en Puerto Rico" (J. R. sin Zenobia).

1958. Viernes, 30 de mayo, pp. 39-44, "Los restos mortales de Juan Ramón Jiménez y los de su esposa serán traídos a España". Jueves, 5 de junio, p. 37, "Llegan a Madrid los restos mortales de Juan Ramón Jiménez y de su esposa". Viernes, 6 de junio, "Los restos mortales de Juan Ramón Jiménez y de su esposa en Moguer"; " 'Platero'. La última obra de Sáenz de Tejada o la última ilusión de Zenobia", por Carlos Sáenz de Tejada. Sábado, 7 de junio, p. 43, "Los restos mortales de Juan Ramón Jiménez y de su esposa reciben sepultura en Moguer".

Ya (Madrid).

1956. Sábado, 27 de octubre, "La intimidad del matrimonio Jiménez-Camprubí en el recuerdo de cuatro mujeres", por Domingo Paniagua. Martes, 30 de octubre, "Ha muerto Zenobia Camprubí", por Domingo Paniagua.

El Imparcial (San Juan, Puerto Rico).

1956. Domingo, 28 de octubre, "Juan Ramón Jiménez dice: El premio Nóbel me produce tristeza por enfermedad mi esposa", por Carmen Marrero. Sábado, 24 de noviembre, Revista de fin de semana, "La gloria y el dolor llegaron juntos para Juan Ramón Jiménez", por José Ma. Massip.

La Prensa (Nueva York).

1957. Sábado, 20 de abril, "Juan Ramón Jiménez vive en total aislamiento y soledad en P. R." (J. R. sin Zenobia). Sábado, 14 de junio, "Juan Ramón en Washington", por Rafael Heliodoro Valle (incluye a Zenobia).

The Washington Post and Times Herald (Washington, D. C.).

1957. Monday, April 22, "Poet Jiménez, grieving for wife isolates self," by Julio Rivera.

The New York Times (New York).

1957. Sunday, May 5, "Jiménez assumes role of recluse," by Howard Taubman (J. R. llora la muerte de Zenobia).

Gaceta Ilustrada (Madrid).

1958. 8 de febrero, pp. 20 y 22, "Juan Ramón Jiménez Premio Nóbel en su rincón", por Ricardo Gullón (Zenobia en la vida de J. R.).

HOMENAJES

En revistas:

Orfeo (Ponce, Puerto Rico).

1956. Año III, no. 6, diciembre, p. 13, "A Zenobia", poema por Violeta López Suria.

Poesía Española (Madrid).

1956. No. 60, diciembre, p. 8, "Cestillo de flores a J. R. J. y Z. C. A.", poema por José Herrero.

Asomante (San Juan, Puerto Rico).

1957. Año XIII, no. 2, abril-junio, p. 60, "Sólo la luz", poema por Luis Hernández Aquino; p. 63, "A Zenobia Camprubí de Jiménez", poema por Armando Rojo León.

University of Maryland,
College Park, Maryland, U. S. A.

BRAZILIAN BIBLIOGRAPHY *

James B. CHILDS

Thirty years of Braziliana bibliophilism might be a characterization of this substantial work recording in alphabetical order about three thousand separately issued publications dealing with and related to Brazil. For many of the titles, there are substantial annotations distilling the knowledge and reflecting the experience of the author.

About thirty years ago, Rubens Borba de Moraes became intrigued with the problem of cataloging his private collection. Progressing through the stages of service as chief liberarian of the Public Library at São Paulo, later of the National Library at Rio de Janeiro, then as director of the United Nations Information Centre in Paris, and more recently as chief librarian of the United Nations in New York, he has had the opportunity to acquaint himself thoroughly with the principal bibliographical resources in Brazil as well as with most of the important such resources in Europe and the United States. At the same time, he has ripened in an understanding of the problems involved.

In his preface, the author states that he has endeavored to be "as ample as possible for books of the sixteenth, seventeenth and eighteenth centuries... less complete for books of the nineteenth century." The test for inclusion has rested upon the experience and knowledge of the author and on his ability to procure or locate the publication. In most parts, he seems to have included only works that he has been able to examine.

The tantalizing comment of Moraes as to the difficulty of being able to come upon even a single copy of some works included and commented upon would seem to be a signal for libraries, librarians, book collectors, bibliographers and all friends of books today to be concerned not only with books and their reading, but with their systematic recording and collecting from a multitude of points of view. Thus, they may partially repair the great lacunae of the past. At the same time, they may search out and care for precious materials even of the present

* *Bibliographia Brasiliana;* A bibliographical essay on rare books about Brazil published from 1504 to 1900 and works of Brazilian authors published abroad before the independence of Brazil in 1822. By Rubens Borba de MORAES. Amsterdam & Rio de Janeiro, Colibris Editôra, 1958. 2 vols. Vol. I: xxi, 427 p. Vol. II: 448 p. US$35.00.

hurly-burly proliferation of printing and reproduction processes that may be escaping systematic collection and possibly disappearing from view altogether.

Even in the nineteenth century, there are some works of which Moraes was only able to locate a single copy such as the following:

Descourtilz, J. Th. *Oiseaux brillants du Brésil.* Paris, 1834.
Located at the Fondation Teyler, Haarlem, Netherlands.

Mendonça, ...*Sketch for the history of Dionysian artificers.* London, 1820.
Located at the Grand Lodge Library, Cedar Rapids, Iowa.

In the main, Moraes has followed the classical rules of cataloging. Brazilian and Portuguese authors have mostly been entered under the last name as now seems to be the practice adopted by the majority of Brazilian libraries. This practice is illustrated by the model catalog entry for the present work printed at the end of the second volume. Anonymous entries are usually entered under the first word of the title other than an article.

Decrees and acts of official bodies are usually under title. Yet the question might well be raised as to whether they might not have been more accessible if grouped in some way under the name of the jurisdiction or official body. Thus, editions with varying titles as well as those in different languages would be assembled together.

The not infrequent comment of "Scarce and searched for," "Rare," and "Very rare," depending for their validity upon long and extensive bibliographical acumen, is often explained or hinted at in the notes, but never qualified in terms of prices, even though the work may be consulted mainly by bibliophiles and antiquarian booksellers.

The comments accompanying the individual titles at times seem to constitute miniature bibliographical essays, and bring out many erudite and elusive points which should be traceable through some channel other than the interesting and time-consuming one of searching systematically from A to Z. The index at the end of vol. 2 only indicates the authors and titles included without the page references. The scholar having an interest impringing in any way upon Brazil and Brazilian matters would often be well rewarded by a classed or alphabetical index to topics. Facts such as Mrs. Kindersley in 1777 having been the first woman to have left a narrative of Brazil; as Cunha's *Relação da entrada,* Rio de Janeiro, 1747, as being the first and only work printed in Brazil previous to 1808; as Rocha in 1758 having written the first work against the slavery of Negroes, as the collection of Machado forming the nucleus of the National Library of Brazil; as Rosa in 1694 having been the first to present accurate observations of yellow fever; and as to the introduction of lithography in Brazil by Steinmann in the 1820's; these and many others remain unlocatable except by wearisome search.

Any clues as to subject matter and peculiarities of the individual works would not only aid scholars but stimulate the adoption of specialties in Braziliana.

The preface and annotations were prepared originally in Portuguese, but in the hope of reaching a wider audience have been translated into English with scarcely a trace of such having been done. The publishing consortium of Colibris Editora, Ltda., Amsterdam and Rio de Janeiro, representing Meulenhoff & Co., Erich Eichner, and Walter & Stefan Geyerhanhn, has also made possible a wider distribution of the numbered edition of 1500 copies as well as the publication of other erudite works of Brazilian interest. And there is the possibility that eventually a third and supplementary volume may appear to include many titles which Moraes had been unable to locate. Or even there is the possibility of a separate work devoted to rare books printed in Brazil, for in the two volumes works printed in Brazil have been represented but sparingly.

Under Valle Cabral's bibliography of works printed at the Brazilian National Printing Office during its first years 1808-1822 there is indication that the bibliography was based upon the library of the Office and on registers in the National Library and that both the library of the Office and the registers no longer exist. Among many other official publications there would seem to be no end of such rarities as the schedules in detail of the first census of Brazil in 1872, printed in 22 volumes without title pages from 1873 to 1876. A most difficult and inviting field lies ahead.

Rubens Borba de Moraes may look back upon thirty years as having been well spent if one considers only the two volumes of the preesnt work as a bibliographical reference book of potentially enduring value.

Library of Congress,
Washington, D. C., U. S. A.

ARCHEOLOGY OF VENEZUELA*

Patrick GALLAGHER

Fused with Amazonia, slashed by the Andes and bathed by the Caribbean, Venezuela has provided nearly all possible settings for the development of culture. At the same time, its geographical location at the top of the continent makes it an optimum region for the spread of peoples and the diffusion of their ideas through the Americas. As a result, Venezuela's position in American prehistory is at once singularly important and extremely complex. To define this position by giving order to its complexity is the first of the two main objectives of the monograph under review.

The authors have accomplished this objective by establishing a detailed chronology of Venezuela's past, from its paleolithic beginning of more than 100 centuries ago to its colonial period. This chronology consists of geographical units and relative time periods. The geographical units result from the arbitrary division of the republic into five "regions" (the Islands Offshore, the Coast, the Mountains, the Llanos, and the Orinoco River) and the further subdivision of each region into "areas" of clusters of sites, each named after the principal Venezuelan town within its borders. The relative time periods (a Paleo Indian Period followed by Periods I to V) have been set up to correspond as closely as possible to natural breaks in the cultural sequences. By the use of radiocarbon dating, supplemented with linguistic, geological and historical correlations, the authors have succeeded in assigning the following absolute dates (here expressed as years before the present) to these relative periods: Paleo Indian Period: before 7000; Period I: 7000 - 3000; Period II: 3000 - 1600; Period III: 1600 - 800; Period IV: 800 - 450; and Period V: 450 on. The steps followed in the procedure of establishing relative periods and in converting them to absolute time periods are so explicitly stated that they are in themselves of considerable methodological interest and utility.

Within the spatial and temporal framework of this chronology, the authors arrange the primary units of their study, which are (1) "complexes," defined in

* *An Archeological Chronology of Venezuela.* By J. M. CRUXENT and Irving ROUSE. Washington, D. C. Pan American Union, 1958-1959. 2 vols. Vol. I: xiv, 227 p. Vol. II: ix, 223 p., figs. 104 plates. US$1.00 each.

terms of all cultural materials from non-ceramic states; and (2) "styles," defined in terms of pottery traits from ceramic sites. In those cases where either a number of the complexes or of the styles appear to have developed one out of the other, they are grouped together into "series." In this way, one series of complexes and nine series of styles have been established. These series integrate a considerable array of data which was previously diffuse and in the larger sense meaningless, because the authors synthesize all pertinent data of their predecessors in addition to that of their own research. Their second main objective, indeed, is to summarize all that is known of Venezuelan archeology; and the monograph, consequently, is a detailed statement of the present state of knowledge of that republic's prehistory. As such, it will greatly aid students by making apparent those areas and problems in which future research would be most productive.

The usefulness of the content of the monograph, moreover, is enhanced by the manner in which it is presented. In the first place, although the subject is treated in relatively great detail, the data are readily accessible. Each style, for example, is discussed under parallel headings (material, techniques of manufacture, decoration, associated artifacts, etc.), so that the student in search of some specific information will never be troubled with the feeling that what he seeks lies embraced by commas somewhere in what he has already read. Secondly, the monograph is extravagantly illustrated. Each region has a chronological chart giving the time-space relationships of its styles of complexes at a glance; a map of known sites is provided for each area within the regions; tables illuminate the discussions of sea-level and terrace correlations, climatic change, etc.; figures provide clear cross-sections of critical excavations, pottery profiles and designs; and plates depict thousands of specimens from widely scattered collections. These illustrations are in general so well conceived and executed that it is perhaps pedantic to point out even parenthetically what this reviewer considers to be two minor flaws in the figures. The first is that the legends of some of the figures are in English; some in Spanish, an inconsistency not wholly excusable even though the monograph is addressed to those who presumably read both languages. The second point is that the drawings of the specimens on the figures are the work of two people who apparently hold two different canons of scientific illustration. Some of these drawings were prepared by Shirley P. Glaser (because of an unfortunate editorial oversight her work is not credited); the majority were prepared by the senior author. Both are competent illustrators, but their work is distinct, Glaser's being quite realistic; Cruxent's, impressionistic. While one may assume that in both instances the proper attributes have been abstracted from the specimens and emphasized in the illustrations, it is nonetheless true that comparison of the specimens from the drawings might have been facilitated had one illustrator prepared everything. These two points become insignificant, though, when one considers the unquestionable strength the illustrations lend the monograph as a

comparative tool, and how effectively they make concrete any point the reader may otherwise have difficulty visualizing.

The method of presentation also makes the unity of the monograph more easily seen. But the unity itself rises from the power of explanation of an hypothesis advanced by the authors. They view Venezuela's position in prehistory as the product of two centers of cultural development, one of which they postulate to center in the Orinoco Basin of the east; the other in the Maracaibo Basin to the west.

The cultural remains of the east are chiefly ceramic, characterized by white-on-red painting, flat or annular bases and modeled-incision. Fragments of griddles—of the kind used in baking cassava by the present-day aborigines in the east—occur in all sites and suggest that the subsistence of the eastern center was based on manioc cultivation. The rarity of burial urns, figurines and other artifacts show ceremonialism was little developed. In its ceramics, subsistence and lack of ceremonialism, eastern Venezuela is strongly related to the Antilles, the Guianas and Amazonia.

Western Venezuela differs strikingly. Evidences of funerary and religious emphases are common; figures, amulets and incense burners occur in numbers as do shrine and burial caves, shaft graves, urn burials, mounds, and earthworks. The pottery is also distinct; legged vessels, jars and ollas predominate. While incision occurs, it is not accompanied by modeling, and the most frequent color combination is red and black on white. To judge from historical sources, the lack of griddles and the presence of *manos* and *metates,* maize was the staple food. These various religious and ceremonial practices, the occurrence of maize cultivation and the pottery types all make a strong case for cultural ties of western Venezuela with Andean South America and Central America.

The east-west cultural dichotomy was spawned by the introduction of maize agriculture and Colombian pottery types into western Venezuela during the second half of Period II. The first half of this period dates the first appearance of pottery in eastern Venezuela and a postulated horizon of manioc cultivation extending across all of northern South America. The first contact between east and west occurred in Period III, and the fusion produced hybrid cultures in central Venezuela. During Period IV, the western center began to expand eastward along the coast, from the mountains into the Llanos; and Colombian influences, marked, e.g., by urn burial and anthropomorphic face designs, spread rapidly. The same expansion continued into Period V with the result that most pottery and other traits have western rather than eastern affinities.

This hypothesis of cultural dichotomy is appealing for a number of reasons. It fits the archeological facts of northern South America; it agrees with ethnographic postulations of Kirchhoff and Acosta Saignes, and with ethnobotanical

theories of Sauer. Consequently, at present it is a reasonable explanation of the area's culture history. But whether this or other hypotheses advanced in the monograph will be confirmed or fall by future research is perhaps not so important. The important thing is that the monograph gives future researchers in the area both a lever and a place to stand.

Yale University,
New Haven, Connecticut, U. S. A.

BOOK REVIEWS

LUIS CARDOZA y ARAGÓN. *Orozco.* México, D. F., Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Nacional Autónoma de México, 1959. 317 p., 79 illus.

This is an admirable book which contradicts the author's statement that "for technical reasons" it is difficult to print a book on Mexican painting in Mexico. In fact, this is one of the most beautiful books printed in Mexico in the past twenty years. The twelve full-page, full-color illustrations of Orozco's works are among the best reproductions this reviewer has yet seen. In addition, to punctuate, accentuate and dramatize his text, Cardoza y Aragón has interspersed thirteen admirable sketches of José Clemente's series, "La Verdad," executed in 1945. Another fifty-four black-and-white photos of various frescoes, oils, water colors and other sketches complete the fine illustrations.

Chapter seven—the best organized and most lucid of the book—contains the author's purpose in writing the book: "Penetrar en la obra de Orozco," he states, "vivirla, revelarla: análisis e interpretaciones, sin cultivar estimación particular por el individuo, sino concentrándonos en la obra y en el medio. Así logramos que ensanche nuestra conciencia." In order to accomplish this ambitious goal, the author has drawn heavily from the world of philosophy, history, aesthetics, art and socio-political developments. His book reads like a Who's Who of world culture—Kant, Manet, Alfonso Reyes, Protagoras, Picasso, Balzac, Goya, El Greco, and even Charles Chaplin!

The title is simply Orozco—the simplest part of the book in fact! It might well have been sub-titled "*Inside* Orozco: the Man, his Art, his Culture, and his World." At times the author lectures, preaches, criticizes, adulates, "explains," or warns. He is a poet and he jumps from topic to topic as his stream of consciousness dictates. He is not discouraged by repetition: one quotation from Orozco's *Autobiografía* is repeated three times! Along interesting and puzzling tangents, Cardoza y Aragón meanders in an often fascinating picture of Mexican Art and World Culture.

The author took at least two years to write the book (1955-1957), but careful writing and concise organization failed to bother him. At times the prose is beautiful; on occasions it is hurried and careless. The English letters, newspaper excerpts and magazine quotes are poorly done, containing numerous irritating errors. One wonders at the exact text of the telegram on p. 279, which obviously has two lines transposed.

In the numerous letters from Orozco to the author, to Jorge Juan Crespo de la Serna, and to Lawrence E. Schmeckbier, printed in the appendix, it is evident that the artist is also a genius in literary expression. This small "epistolario" constitutes an important contribution to the history of Mexican art, especially of the fresco techniques.

It is amazing to note the number of books and articles written about Orozco during the past ten years, all of which present at least one interesting facet of the artist's life and work. None is complete, however, and this book is no exception.

But in his concluding statement, Luis Cardoza y Aragón comes closer than any other author to uncovering the "real" Orozco: "José Clemente Orozco alza la cabeza poblada de águilas por encima del nivel de la historia: trazó un autorretrato de México, que es como una estrofa de mar: sincero y vehemente, rotundo y categórico." This wonderful, sympathetic epic poem of Luis Cardoza y Aragon has largely succeeded in bringing together some of the more salient features of the most remarkable and brilliant artist Mexico has produced.

Jack D. L. HOLMES

McNeese State College,
Lake Charles, Lousiana, U. S. A.

JUSTINO FERNÁNDEZ. *El Retablo de los Reyes. Estética del Arte de la Nueva España.* México, D. F., Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Nacional Autónoma de México, 1959. 389 p., 17 plates.

The Institute of Esthetic Investigation of the University of Mexico has in recent years been publishing a series of books in the field of the esthetics of art. This includes the first history of the criticism of Mexican art. It is a work in three volumes by Justino Fernández, authority on modern painting and biographer of Orozco. The first volume, entitled *Coatlicue,* which appeared in 1954, is devoted to pre-Columbian art. The second volume, which deals with colonial art, was published last year. A third, which will discuss the criticism of Mexican art of the nineteenth and twentieth centuries, is in course of preparation. The undertaking, which is without parallel in the Americas, is particularly appropriate for Mexico, because since its beginning the art of that country has been outstanding in this hemisphere.

One of the most brilliant aspects of this national art has been the development in Mexico City in the mid-eighteenth century of Spanish baroque architectural forms. This colonial volume is therefore entitled *Retablo de los Reyes* in honor of the great retable of the Magi of gilt and polychrome wood, erected in the apse of the cathedral of Mexico between 1718 and 1737 by the sculptor from Andalucía Jerónimo Balbás, which Justino Fernández considers stylistically the most important manifestation of the Mexican baroque. It is exhaustively described and its esthetic significance and iconography explored in an essay of 36 pages, to which all but two of the illustrations in this volume belong. To this towering, dramatic altarpiece of the cathedral of Mexico the rest of the text is nicely related.

The first formal academic criticism of Mexican art appeared only at the close of the eighteenth century. Since the middle of the sixteenth, however, Mexicans and foreigners had been extolling the grandeur of Mexico City and exalting it in relation to Europe. The *Diálogos Latinos* of Francisco de Salazar, for example, which in 1554 started the process, found the gigantic Plaza Mayor without rival in the rest of the world. For Justino Fernández this panegyric tendency, which reached its climax in the *Gacetas* of Castorena y Ursúa and Sahagún y Arévalo, published between 1722 and 1742, represents if not the first phase of the criticism of Mexican art, certainly the first esthetic phase. This is quite true because the style of the language employed by these writers is a very close literary parallel to the explosive and sensational style of contemporary painters, architects and

sculptors. This was not, however, a phenomenon of Mexico, but a characteristic of the mother country in the first half of the eighteenth century.

The second half of the century saw the establishment in both countries of official academies created to foster the new classical taste based on the esthetics of antiquity and the Renaissance. The new point of view, which ridiculed the art of the baroque, was accompanied by severe criticism of Mexican craftsmanship and cultural resources. By the eve of independence it had become common to condemn everything Mexican except the work of such neo-classical figures as Tolsá and Tresguerras. The arch example of this attitude is Fernández de Lizardi, "El Pensador Mexicano," who in 1813 decried as indecent the Retablo de los Reyes.

Justino Fernández proves, and this is one of the most interesting aspects of the book, that this viewpoint was not long lived. Already in 1830 an Italian traveller, J. C. Beltrami, began the reevaluation of Mexican colonial art and at the same time the collection of information on the artists of the period. The author shows how Beltrami's book led both to Edward Gibbon's reevaluation of the altarpiece of the Magi (1874) and the continuous admiration of it by subsequent critics, and to the publication in 1872 of José Bernardo Couto's *Diálogo sobre la Historia de la Pintura en México,* which was the first work of solid research on the lives of the colonial painters. A book by Manuel G. Revilla published in 1893 opened the way to the rehabilitation of Mexican colonial art which has taken place in the twentieth century.

With writings on this subject since 1900, Fernández deals with the bulk of his material He establishes the importance of Sylvester Baxter's *Spanish-Colonial Architecture in Mexico* of 1901 and Dr. Atl's *Iglesias de México* (1924-1927), of Diego Angulo Iñiguez's *Historia del Arte Hispanoamericano* (1945-1956), Manuel Toussaint's *Arte Colonial de México* (1948) and George Kubler's *Mexican Architecture of the Sixteenth Century,* which appeared in the same year.

In discussing these basic books Justino Fernández makes some brilliant appraisals. He does not, on the other hand, always distinguish satisfactorily between the roles of these authors as critics and as historians. Another shortcoming, at least for this reviewer, is the length of the summation of Fernández's findings, which runs to 25 pages and repeats too much of what has already been said. These defects are not, however, of major category. There can be no doubt that *El Retablo de los Reyes* is an important item in the bibliography of Mexican colonial art.

Robert C. SMITH

University of Pennsylvania,
Philadelphia, Pennsylvania, U. S. A.

GRAZIANO GASPARINI. *Templos Coloniales de Venezuela.* Caracas, Ediciones "a", 1959. xv 494 p., map, plates.

This is a fascinating survey of the principal remaining colonial churches and chapels the length and breadth of Venezuela. Gasparini, professor of architecture at the Universidad Central de Venezuela, was faced with the problem of organizing the vast amount of material into a workable system, and he chose to divide the country into three areas: eastern, central, and western. A fold-in map makes

for easy location of each of the churches mentioned and discussed. He has chosen this division in preference to a chronological continuity, but, since most of the extant buildings date from the 18th century, the exposition of a dominant style with local variations rather characteristic of a district or area seems quite logical.

The work and its contents are remarkable. Even a cursory reading and examination of the several hundred excellent plates—and many of them in fine color—reveals that in Venezuela the architecture was so individual that he has chosen to call it anonymous. The prevailing style appears to be a kind of neo-classicism, but with astonishing local modifications. Considering the early date, this neo-classic is unusual, unless it is a derivation, much simplified, of the 16th and 17th century renaissance classic forms. There is none of the fantastic extravangance of the churrigueresque one finds in Mexico, nor the almost magical intricacy of the moresque-baroque in the Andean countries. If most of these churches have been rebuilt as a consequence of earthquakes or for other reasons, that rebuilding has been done with remarkable taste. A feature common to the majority of the buildings is the *artesonado* ceiling, the extensive use of beams, trusses, corbels, and even wooden pillars, all used with such restraint that the result is beautifully simple. Curiously enough there is a resemblance here to the character (but not the appearance) of some of the California and New Mexico missionary and pueblo churches: the wonderful hand-modeled effect. The smaller churches especially are captivatingly honest and direct in their ingenuous appeal: indeed, here is a rich architecture that bespeaks its purpose. At times it is fanciful, almost mad in its original interpretation of the baroque; at other times the resultant shapes are nearly pure studies in basic geometric forms.

Certainly the sophistication of a classical *portada* combined with an almost primitive clerestory, and a shake roof widely overhanging it—as at Santo Domingo, is a fine contrast to the almost romanesque façade of the church of San Sebastián. Space does not permit even the mention of the best of the examples, but what strikes the reader is the clean-line quality of these hitherto (for the U. S.) unknown buildings. They possess the quality, somehow, of having been rightly rather than correctly designed.

The writing is clear and to the point; unfortunately there appears to have been insufficient space for an analysis of style derivation or origin as such, although the author reveals a knowledge based on lengthy and methodical investigations. Numerous floor plans accompany the uncluttered, brilliant photographs, again affording the student of architectural styles an opportunity to make camparisons. Gasparini and his photographers (he took many of them himself) are to be congratulated. He never once deviates from his purpose, he does not becloud the history of a church with philosophical or romantic deviations. If one is to quibble slightly (and reluctantly) it is to question the indexing, which is a bit confusing, for it is sometimes difficult to distinguish between a place name and that of a person. One feels also the need of documentation and reference to source material and, certainly, a bibliography. Errors and confusion in pagination will undoubtedly be corrected in subsequent editions. Although this is not a history of Venezuelan colonial architecture, Gasparini has outlined briefly the founding, and in most instances, the development of each church, often including early prints and views. Because of the very few pre-18th century churches still extant, there are no examples of the fortress style such as one sees in Mexico; yet no explanation for this is given. As this book is the first work of its kind, it should serve as a stimulus

to the production of a complete history of Venezuelan architecture. *Templos Coloniales de Venezuela* is a work that will fill in part the great need for such studies of colonial art in Latin America; it is a work of wich the author may be very proud. It is a desideratum that should be in every architectural and Hispanic studies library.

Kurt BAER

University of California,
Santa Barbara, California, U. S. A.

JOSÉ MANUEL TOPETE. *A Working Bibliography of Brazilian Literature.* Gainesville, University of Florida Press, 1957. xi-114 p. US $6.00.

So vast and confusing is the bibliographical maze confronting the student of Latin-American literature, that a successfully serious effort to simplify, to centralize, to order and to coordinate in this field is to be welcomed with enthusiasm. Such is the case with Mr. Topete's bibliographical manual of Brazilian literature, complementing his *Working Bibliography of Latin American Literature* of 1952 (in which the Brazilian section was tentatively omitted). The new volume proves a most valuable addition to the basic materials for the study of Brazilian literature.

Not pretending to exhaust the inexhaustible, this bibliography is judiciously selective in nature. Here, almost painlessly, the student or scholar may put his finger on the most important creative and critical works representative of the best of Brazilian literature, with titles and critical references (including articles) listed for each author, divided into categories of genre and types of general reference, with adequate cross-referencing to other categories, in addition to which a final index of names ties them all together.

Some idea of the selectivity and yet relative abundance of materials contained may be seen from this brief sampling: In the "Cristicism, Essay" section, Euclides da Cunha is represented with 4 different titles plus 20 critical references, Gilberto Freyre with 10 titles and 3 references, Alceu Amoroso Lima with 11 titles and 7 references. In the "Novelistic" section only, José de Alencar appears with 17 titles plus 13 critical references, Machado de Assis with 24 titles and 33 references, Erico Veríssimo with 22 titles and 9 references. (Some of these authors also have additional items in other sections.) In the "Poetry" section, Manuel Bandeira has 11 titles and 11 references. "Works of General Reference" occupy 11 pages, including 3 pages of "histories of literature and general studies." There are 8 pages on the theater, 3 pages of "Selected English and Spanish Translations."

The format and arrangement are somewhat similar to that of the yearly *Handbook of Latin American Studies* edited by the Hispanic Foundation of the Library of Congress. Summarizing and critical comments on the works listed are much more brief, however, and wisely so, being reduced to such minima as "Sketches through the interior of Brazil, especially through Minas Gerais. Suite No. 1 was first published in 1943." "A most readable introduction to Brazilian literature in spite of the absence of dates and titles," or simply "An indispensable work."

Our initial reaction in comparing the present volume with its earlier companion-piece was that the latter now cries out for expansion, revision and reedition in more complete and attractive fashion. The Brazilian volume now far outshines

its predecessor both in content and in format. It is proportionately more complete, devoting 114 pages to Brazil alone as against 162 pages in the other volume for all the Spanish-American countries. The earlier volume was poorly issued in paperbound form, offset printing; the new one is a handsome, red clothbound volume beautifully printed in regular letterpress. Fortunately, we happened to notice a recent memo from Mr. Topete in *Vida universitaria* (Monterrey, México) indicating that "este año saldrá la revisión de mi manual de bibliografía en la Universidad de Florida," which we presume to be the answer to our desideratum. In addition to this, his preface to the Brazilian volume speaks of "other works being prepared on individual countries... The first one will be Mexico..." These promising efforts, together with the Pan American Union's series of "Diccionario(s) de la literatura latinoamericana," now in progress (volumes for Bolivia, Colombia and Chile have so far appeared), should eventually round out our literary bibliographical materials considerably.

James Willis ROBB

The George Washington University,
Washington, D. C., U. S. A.

HERBERT RITTLINGER. *Ganz allein zum Amazonas.* Wiesbaden, F. A. Brockhaus, 1958. 358 p., illus.

——. *Ins Land der Lacandonen.* Wiesbaden, F. A. Brockhaus, 1959. 356 p., illus.

Of all modern travel writers on Latin America, few can surpass Herbert Rittlinger for esprit, imagination, and venturesomeness. His work is frankly popular, but he frequently offers new perspectives and deeper insights into the life and customs of the people in the jurisdictions he visits. A special dividend is Rittlinger's above-the-average photography.

Ganz allein zum Amazonas combines two earlier books, *Ich kam die reissenden Flüsse herab* and *Im Meer der Ströme und Wälder.* It is the chronicle of a daredevil trip, mainly by faltboat, from Perú to Pará. Few northern writers since H. M. Tomlinson have been able to describe the Amazonian jungle and its denizens, animal and human, with equal effectiveness. Rittlinger becomes almost lyrical at times, but he never loses touch with reality.

Ins Land der Lacandonen is the tale of Rittlinger's adventures with his pretty wife Marianne in the steaming tropical forest of extreme southern Mexico. Here, in the land of the Lacandon Indians, he seeks the holy lake of the Mayas and reaches it only after incredible hardships. He describes a country about which there is little in print, and he excavates many significant details on the manners and customs of the less than 200 surviving Lacandones. Again the photography is superb.

Herbert Rittlinger is one of our ablest modern travel writers, and Americanists owe him a debt for having chosen Amazonia and Mexico as the setting of his books.

Lawrence S. THOMPSON

University of Kentucky Libraries,
Lexington, Kentucky, U. S. A.

MIGUEL AGUILERA. *Lácides Segovia (Un Carácter), 1859-1959.* Bogotá, Editorial A B C, 1959. 271 p.

El autor explica en el prólogo cuál es su intención al escribir esta obra sobre la vida del político conservador colombiano, general Lácides Segovia, y el porqué de su estructura. Confiesa que su deseo es ser apologista de un carácter, por lo que ya advierte el *desgreño* que el lector hallará en cuanto al plan e incluso a la cronología. Tal anuncio se confirma más y más a lo largo de los 24 capítulos temáticos, pues el serle el medio y el hombre muy bien conocidos y queridos hace que el lector no muy familiarizado con el período ni las circunstancias se sienta un poco perdido en la descripción del relato. Parece dirigido a los contemporáneos o a los empapados del acontecer colombiano de principios de siglo, pues la bibliografía se cita sin detalle, como algo que todo el mundo tiene en la mente, las fechas no señalan más que el año o incluso mencionan sólo el hecho. En cuanto a las fuentes, padecen del mismo *desgreño,* ya que por lo común no incluyen la fecha ni edición de los discursos, artículos de periódico, folletos y manifiestos utilizados y si se refiere a la correspondencia privada, sólo en ocasiones cita el archivo en que se guarda. Si al terminar se tiene un buen cuadro del hombre, la circunstancia, de la que no puede ser separado, queda un tanto difusa al darla por sabida, sobre todo al tratarse de una época tan movida de la historia nacional.

Vicenta CORTÉS

Universidad Nacional,
Bogotá, Colombia.

EFRAÍM CARDOZO. *Historia Paraguaya.* I. *Paraguay Indígena, Español, Jesuita.* México, D. F., Comisión de Historia del IPGH, 1959. 610 p. (Historiografías, V).

One of the paradoxes of current Latin American historiography is that Paraguay, an isolated, underdeveloped country, whose small population includes a high percentage of illiterates, has some of the ablest living historians in Latin America. One of these historians, Efraím Cardozo, the author of several excellent works, including the highly regarded *Paraguay Independiente* (Barcelona, 1949), has undertaken a monumental task with his *Historiografía Paraguaya.*

Volume I of Cardozo's study begins with a useful description of the bibliographical aids, the collections of source materials on Paraguayan history and the archives, museums and other institutions where such collections are located. A brief second part treats studies of Paraguayan natural history. The author then discusses the literature on the pre-Conquest aboriginal cultures in some detail. In these two parts (pp. 29-106) current as well as earlier publications are analyzed. In the rest of the volume only those authors active in the periods considered are discussed.

In his treatment of the historiography of the discovery, conquest and colonization of Paraguay (pp. 107-211), the Jesuit missions (pp. 213-394), and the eighteenth-century conflict over the boundary with Portugal's Brazilian colony (pp. 395-457), the author has performed a most useful service for scholars and

students interested in the area's colonial period. No significant figure from the early *memorialistas,* of the era of discovery, to the Jesuit historians, Pedro Lozano, Charlevoix and José Manuel Peramás, has been overlooked. The writings of Félix de Azara, probably the best known of the colonial naturalist-historians, and of the lesser known but more reliable historian, Juan Francisco Aguirre, are given the particularly careful attention they deserve. The consultation of the volume is considerably enhanced by an excellent index.

Cardozo cites the opinions of other historians, such as Bartolomé Mitre, Paul Groussac, José Torre Revello and Guillermo Furlong Cardiff, as to the competency of the writers he is discussing, but fortunately also gives his readers his own well-balanced opinions. His objectivity in the controversial subject of the Jesuit missions in Paraguay is particularly praiseworthy. This reviewer is awaiting with considerable interest the publication of Volume II of *Historiografía Paraguaya,* which presumably will cover the Independence and National periods.

Joseph R. BARAGER

Arlington, Virginia, U. S. A.

BENJAMÍN CARRIÓN. *García Moreno, el Santo del Patíbulo.* México, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1959. 746 p.

En la vida de las Repúblicas Hispanoamericanas, hay nombres que se destacan y que son conocidos en la historia como los conductores de estos pueblos que tan trabajosamente van amoldándose a las instituciones democráticas que han adoptado, después de haberse emancipado de la Corona española. No todos esos personajes brillan por su virtud; por el contrario, casi todos ellos son combatidos hasta ahora, por las pasiones que desencadenaron y los crímenes que cometieron, que no se borran con las obras buenas que realizaron. Es fácil recorrer con la imaginación por la América Meridional, en este caso, para señalar los tres o cuatro nombres de personajes ante quienes vacila el juicio, entre la exaltación ditirámbica o la condenación radical. Uno de estos nombres es el del político ecuatoriano Gabriel García Moreno.

Hace pocos años visitábamos la Biblioteca Vaticana, encontrándonos que en una de las antesalas, se encontraba, en lugar señalado, el último Mensaje que García Moreno iba a dirigir al Congreso, cuando los conjurados le salieron al paso en el ascenso al Palacio de Gobierno, y le quitaron la vida. Era un grupo de jóvenes que apelaban a la Libertad que consideraba proscrita por el gobernante. Murió el hombre pronunciando una frase balbuciente que traducía el motivo principal de su política: Dios no muere, le oyeron o creían oírle quienes recogieron al moribundo para que expirara en la Catedral que se encontraba próxima.

En este momento se delinean los dos aspectos de la vida de este personaje: el político que consagró la República al Corazón de Jesús, y que estimó que no debía permitirse en el país sino una sola creencia. El que no era católico no contaba con las garantías de la Constitución. Y para imponer la creencia, había que proceder con mano de hierro. Y para ello, la obediencia al gobernante era una condición que no se discutía. El orden público tenía que mantenerse rígidamente, y si para ello era preciso sacrificar a los rebeldes, había que hacerlo, sin vacila-

ciones. García Moreno desterró y fusiló a muchos; los que quedaron en el Ecuador, callaban aterrorizados. La libertad sólo podía salir de la conjuración. Y salió. —Mi pluma lo mató, dijo Juan Montalvo, cuando supo en el destierro, que era el tirano el que había caído bajo el puñal de los conjurados. No fue Montalvo; fue el país el que recobraba la dignidad de su vida.

Desde entonces, García Moreno fue tenido por santo por los católicos que consideraban que su muerte era el martirio del justo; los hombres de doctrinas liberales denostaron el nombre, que lo borraron de los anales en que constan los sembradores de bien. Los católicos creyeron de su deber cerrar los ojos ante las faltas, para llegar hasta el Vaticano para obtener la santificación de su héroe. Los hombres libres rechazaron esta pretensión en nombre de los derechos humanos. Las obras que se escriben sobre el personaje, serán apologías o juicios de condenación irremisible.

Hace poco tiempo, Luis Robalino Dávila publicó un *García Moreno* con criterio amplio, en que no se detenía ante los crímenes, ni ocultaba las grandes realizaciones y también las cualidades del hombre. Un libro sin prejuicios, con el solo deseo de llegar al conocimiento del extraordinario personaje. A ese libro ha seguido el de Benjamín Carrión, quien al subtitularlo con la aposición de "El Santo del Patíbulo", señaló la actitud ante el hombre combatido tan justamente.

Carrión es uno de los buenos escritores del Ecuador contemporáneo. Trazó un notable ensayo sobre Atahualpa, el rey quiteño del incario; escribió la historia del Relato Ecuatoriano, después de haber escrito otros varios libros que le acreditaron de notable ensayista, para quien el pensamiento de la América hispana y de la misma España, era motivo de sus cavilaciones y de sus juicios. Escribió sobre Miguel de Unamuno y acerca de Gabriela Mistral. Es joven y su futuro está abierto para otras realizaciones. En la actualidad es un político, cuyo nombre se ha exhibido para la Vicepresidencia de la República: en las elecciones que se efectuarán en junio.

El libro que llegaba de México, salido de las prensas de una editora acreditada, se recibió con interés, que luego se pronunció, de acuerdo con las inclinaciones políticas de los lectores. No era un libro de historia, sino de diatriba histórica. El hombre a quien los católicos designaban para los altares había sido un consumado malechor, y a probarlo tendía el libro, que reproducía opiniones de panegiristas del gobernante católico, y se afirmaba en las opiniones contenidas en el copioso Epistolario que se había publicado hacía muy poco tiempo.

Y de esta manera, un libro que pudo analizar y profundizar en materias políticas, amontonó cargos y los comprobó con la complacencia del que toma una venganza. García Moreno había muerto en 1875; pero cada vez que se produce una reacción política en el país, el nombre del combatido personaje se presenta como el paradigma de las aspiraciones de los católicos ecuatorianos, que quisieron resucitarlo para que siguiera desde los altares ejercitando el ministerio religioso que le concedían.

Querella curiosa, anacrónica, que demuestra tan solamente, el estado psicológico de uno de los grandes partidos políticos que existen en el Ecuador: conservadores y liberales. Los segundos han propugnado la revolución; el otro se resiste a todo cambio. Estéril terreno el de la diatriba y el ditirambo, se lee en la solapa del libro. Y estéril es, en efecto, porque empeñarse en profundizar las sombras, es utilizar la sangre como tinta. Tirano fue García Moreno; pero individuo que sale del montón para ponerse a conducir y crear.

No sabemos el éxito de librería que haya tenido el libro; pero además de algún comentario aislado de prensa, la crítica más bien se diría que ha callado. Ni aun los furibundos ultramontanos demostraron su disgusto o su saña en ninguna publicación de valor. El libro de Carrión ha tomado puesto entre los opositores del tirano. Y acaso con oportunidad, en vista de la reacción política que el Ecuador ha tenido en los últimos años.

Isaac J. BARRERA

Academia Ecuatoriana de la Historia,
Quito, Ecuador.

LEWIS HANKE. *El Prejuicio Racial en el Nuevo Mundo. Aristóteles y los Indios de Hispanoamérica.* Traducido por Marina Orellana. Santiago de Chile, Editora Universitaria, S. A., 1958. 156 p., illus. (Colección América Nuestra).

Back in 1949 Dr. Lewis Hanke, a top-flight Latin Americanist, published his memorable *The Spanish Struggle for Justice,* now a classic in the revisionist literature on Spain in America. This effort to present a more objective appraisal of Spanish achievements in the New World based on patient archival research and a dispassionate scrutiny of published records has no more indefatigable worker than Dr. Hanke who, for over three decades, has produced a continuous series of monographs, documentary studies, articles, and essays dealing with social, legal, and philosophic aspects of the Spanish Conquest. In most of these the great Dominican, Bartolomé de las Casas, looms as his chief hero.

The work under review, originally written in English, is, in a measure, an elaboration of Part III of the earlier *Spanish Struggle for Justice,* for it developes more fully the famous debate at Valladolid in 1550-1551 between Juan Ginés de Sepúlveda and Las Casas before the "Committee of Fourteen" convoked by Charles V. The problem of the relation of the Spanish nation to the conquered aborigines of America was *la cuestión palpitante* of the century. Sepúlveda, who had never visited the New World, was steeped in the scholastic learning of the day and rigidly applied Aristotle's doctrine of natural servitude to the Indians, who "are as inferior as children to adults, women to men, and the cruel and inhuman to the extremely meek." This alleged low nature of the New World inhabitants and their proneness to barbarous and revolting customs, therefore, amply justified the superior Spaniards in waging war against those natives and enslaving them. Against these concepts Las Casas argued unceasingly and with unremitting zeal. This great controversy, which the twentieth-century scholar Menéndez Pidal refers to as a "contest between the humanism of Sepúlveda and the humanitarianism of Las Casas," is symbolic of the attitudes of racial superiority and inferiority which endure to the present moment in world history.

In eight chapters the records of this history-making debate are analyzed, particularly Sepúlveda's *Democrates* which sets forth his views most clearly, and Dr. Hanke discusses the consequences of the controversy over the four centuries since 1550. His opening chapter, "América como fantasía," describes the extravagant notions of monsters, mythical figures, giants, pygmies, dragons, griffins, Amazons, and the like which inflamed the imaginations of adventurous conquistadores as they penetrated the newfound lands. The origin of these fantastic ideas is traced

to medieval beliefs and literature, but it might also have been explained that perhaps the most potent agencies for fixing these strange conceptions in the fevered minds of the Spaniards were the popular products of the recently invented press, the highly seasoned romances of chivalry in which writers alluringly fashioned much of this fabulous material in a delectable and plausible from. In the subsequent chapters Dr. Hanke, with lively erudition, developes the circumstances of the Sepúlveda-Las Casas debate and its aftermath, and he closes the little book with a fitting tribute to the noble conviction of the great Spaniards of the sixteenth century that *todas las naciones del mundo son hombres.*

The text is supplemented by full and meaty notes, a practice which the author invariably follows and which eloquently testifies to the depth of his scholarship and the breadth of his reading. These annotations unite with brief appendices, an index, and nine contemporary illustrations to lend solid weight to a short but impressive study of an event of far reaching significance.

Irving A. LEONARD

University of Michigan,
Ann Arbor, Michigan, U. S. A.

J. FRED RIPPY. *British Investments in Latin America, 1822-1949; A Case Study in the Operations of Private Enterprise in Retarded Regions.* Minneapolis, University of Minnesota Press, 1959. xii-249 p., map, tables. US$5.00.

The scope of this study of British companies active in Latin America from 1822 to 1949 is broad. Professor Rippy first approaches it chronologically, ignoring national boundaries, then he reviews the subject in each country. He is interested especially in company profits as revealed in dividends to stockholders, and he makes interesting comparisons between corporations engaged in mining, running railways, manufacturing, producing electricity or gas, and miscellaneous other activities. His findings appear to have surprised him: namely that a few companies made handsome profits and that the majority either made losses or very modest earnings.

Rippy is concerned not merely with this kind of factual data, however. He would like to answer questions such as: when does a foreign company pass from the status of a developer of an industrially retarded country to that of an exploiter of it? It is clear from his book that he does not think that British companies, by and large, were exploiters, although he admitis that he has been unable, after many years of study, to come to any "firm conclusion regarding the difference between development and exploitation." He points out that even in the good year of 1928 the average return from British investments was only 4.4 per cent. He believes, however, that Latin American countries have been prone to concentrate their attention on the few companies that admittedly paid high dividends and have tended to forget that the majority merely paid their way. While Rippy deplores at one point what he considers exaggerated criticism by Latin Americans of foreign companies in their countries, he limits himself to purely economic matters in his investigations and even labels economic nationalism a "sentimental factor." Yet perhaps it is these so-called sentimental factors that are the clue to the prevalent dissatisfaction with foreign private investments in Latin America.

Rippy apologizes three times in the first three pages of his preface for his

large doses of statistics, and indeed they do not make for easy reading. But it is his interpretations rather than his statistics that are likely to arouse controversy. He takes a dim view of the slogan "trade instead of aid" and yet he does not like what he considers to be the current U.S. policy of government loans for public works at low rates of interest. On the other hand, he thinks the future of the private investor in Latin America is poor, and considers that international trade and international investment have not proven themselves to be solutions for the problems of depressions and war. But he does seem to believe that such investment may help both investor and recipient "to some extent."

When the author emerges from these rather pessimistic thoughts he puts forward his suggestions for the future. They are: technical aid to Latin America, accompanied by birth control, leading to better production, and more equitable distribution of that production. These, he considers, will raise the standard of living of the Latin American masses. He also thinks that a more benevolent-minded foreign investor, unhindered by official obstacles in making his investments, should play his part in this work. As far as the United States is concerned, he calls on both capitalist and technical expert to be willing to make less profits, be more missionary minded, and work for humanitarian goals. He says on another page, however, "I feel that generosity is not an attribute of the capitalist system as such."

When Professor Rippy is discussing the factual record of British companies in Latin America his work has its value, but his generalizations are sometimes vague and contradictory. There is a good deal of repetition in his book between the chronological and country by country sections. It also contains a number of factual slips: Yorkshire, for example, is not a village near Leeds, and Cecil Charles is a man and not a woman. On the other hand, there is useful bibliographical material in his notes, although they are too heavily weighted on the side of English language references.

C. Alan HUTCHINSON

University of Virginia,
Charlottesville, Virginia, U. S. A.

LUIS HORACIO VELÁZQUEZ. *Vida de un Héroe; Biografía del Brigadier General Juan Esteban Pedernera.* Buenos Aires, Editorial Peuser, 1959. 523 p., ilus.

La vida y la obra del general Juan Esteban Pedernera, guerrero de la independencia y hombre más tarde de la organización nacional, ha sido vaciada en el molde de los varones esforzados de la república, a través de las esclarecedoras páginas del libro que le ha dedicado el escritor Luis Horacio Velázquez.

El *héroe de Ica* se halla evocado en la sacrificada ejecutoria del destino que le cupo desde la cuna a la tumba, con la maestría, el calor y la belleza que de manera sensible le ha transfusionado el autor de este meditado ensayo de interpretación y crítica. Velázquez, que se ofrece siempre, y sobre todo en esta obra, como un espíritu asaz despierto para captar la idiosincracia del hombre nativo y la fuerza del paisaje local, ha encontrado en el curso heroico y cambiante de los hechos hazañosos de Pedernera, el cauce auténtico donde derramar los matices trayentes de las narraciones coloridas y logradas, a través de las calidades de su estilo. He aquí lo oportuno y previo de establecer en el autor de esta obra. Él no es un historiador

ni ha estado en su ánimo el lograrlo cuando daba cima a su labor con este oficial del ejército de los Andes. No obstante, florecen en su trabajo de manera evidente las cualidades esenciales del método histórico. Un reiterado afán de investigador ofrece al lector las fuentes documentales de la bibliografía solvente, al par que el examen crítico de ellas tornan suasorias las conclusiones. Con estas apostillas previas que circunscriben las características del autor y hacen a la finalidad de la obra, cabe mostrar en ella la estructura con que aparecen elaborados los sucesos y las alternativas que condicionan la predestinación del héroe.

En la *Vida de un Héroe* se advierte el desarrollo circunstanciado de cuatro aspectos prevalentes unidos por contigüidad y diestramente ensamblados para obtener la identidad histórica del personaje. En primer término la vida castrense de Pedernera que se hace a la guerra de la independencia para seguir luego la trayectoria dolorosa de las luchas civiles argentinas, donde el guerrero de Chacabuco atraviesa la escena nacional, abrazado a la causa unitaria, desde la epopeya singular y personalísima de Famaillá, hasta la dirección de la caravana lúgubre portadora de los restos del general Lavalle a través de la quebrada de Humahuaca. Después Caseros; y otra vez Pedernera en las luchas por la organización de la república en los días de la Confederación, de Cepeda, de Pavón y de su Presidencia virtual del gobierno nacional, resignando de manera absoluta los atributos del poder. Toda una vida de deberes, de heroísmos, de pobreza. Hazaña reventada en laurel, sin vendimias ni espigas.

Traduce esta obra de Velázquez, madurez informativa, claridad en la concepción y equilibrio en el desarrollo de los aspectos biográficos donde surgen algunos capítulos definitivos tales como "El bautismo de fuego", "Comienza el entrevero", "Los soldados de la adversidad", "La retirada homérica", "Los héroes mueren para vivir". Un manifiesto espíritu admirativo hacia el personaje recorre las páginas todas de esta obra; admiración desapasionada del autor, pero que ha embotado quizá la suficiente objetividad para juzgar algunos aspectos de la organización nacional, donde falta ser entregado al análisis de los estudiosos, un no reducido lote de documentos que guárdanse en los archivos privados.

Acompaña a este libro de clara fidelidad argentina, un apéndice documental valioso, formado por la correspondencia que mantuvieran el general Pedernera en los años comprendidos entre 1844 y 1862, una relación de los servicios prestados a los ejércitos nacionales, iniciados como soldado el 1º de septiembre de 1815 y finalizados como brigadier general el 7 de julio de 1855. La bizarra estampa de este distinguido oficial, ora granadero de San Martín, lancero del Perú, exilado de Bolivia; o bien senador de la nación, comandante de fronteras y Vicepresidente de la nación culmina en las páginas de esta obra, con la inclusión de las *Memorias* que Pedernera dictara en los días sin futuro de su trabajada existencia.

La Vida de un Héroe de Velázquez constituye una biografía sin las licencias y los ardides de los géneros literarios imaginativos, razón por la cual no pertenece él a la híbrida clasificación de las biografías noveladas. Sin embargo, es un libro asistido por una penetrada emoción, en aras de la cual procura cincelar las calidades de un arquetipo de la independencia. Sus páginas a ratos luminosas, a veces coloreadas por la pasión que avasalla la objetividad, se ofrecen al lector tocadas siempre de hondura, humanidad y belleza.

Ricardo PICCIRILLI

Academia Nacional de la Historia,
Buenos Aires, Argentina.

FÉLIX G. FERNÁNDEZ-SHAW. *La Organización de los Estados Americanos.* Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1959. 770 p.

If the present volume were the work of a Latin American there would be no hesitation in welcoming it as an admirable survey of the Organization of American States, its historical background, its organization, and its activities. But coming from the hands of a Spaniard, one who feels that Spain is still the mother country, one who looks to Latin America as carrying on the traditions of the mother country and is in a sense personally interested in the solution of its problems, the volume takes on an additional value and will be read with an appreciation of the comments which only a critic who is not a member of the inner circle can make.

This makes the introduction, perhaps, the most interesting chapter of the volume, "America 'desde fuera' y 'desde dentro,'" giving us the picture of America as Spain saw it in colonial days and the picture of America as it has developed since the days of independence. Then follows a useful survey of the Congresses of the 19th century before 1889, followed by the International Conferences and Meetings of Foreign Ministers from 1889 to 1948, the important conference of 1948 which established the Organization of American States and adopted the Pact of Bogotá, and the Conference of Caracas of 1954, followed by a closing chapter on Spain and the Organization of American States. A succession of annexes gives us useful documentary material to support the earlier chapters.

Outstanding features of the author's study, in addition to the historical introduction, are the careful analysis of the Treaty of Reciprocal Assistance of 1947, the critical examination of the Pact of Bogotá of 1948 and the closing chapter, "Spain and the Organization of American States." This last is a most interesting study of the ways and means by which closer relations could be maintained between the mother country and the emancipated colonies, a description of the moral and material forces that bind them together, and the ways by which that relationship could be made effective. The status of a mere observer seems to the author inadequate; Spain should be an equal among equals, although this might have to be attained step by step.

Whether the distinctions made by the author between *panamericanismo* and *hispanoamericanismo* are as valid today as they were a generation or more ago is a matter of friendly discussion rather than of controversy. In more recent years collective action has come to replace North American intervention, and continental solidarity is stronger for the change; indeed it has come to take on in a very real sense the idealism of Bolívar. In any case we can thank the author for his stimulating observations and profit by them to arrive at a clearer understanding of the forces that make for closer regional unity.

C. G. FENWICK

Pan American Union,
Washington, D. C., U. S. A.

MANUEL ANTÔNIO DE ALMEIDA. *Memoirs of a Militia Sergeant.* Translated from the Portuguese by Linton L. Barrett. Washington, D. C., Pan American Union, 1959. xvi-244 p. US$2.00 cloth-bound, US$1.50 paper-bound.

We welcome this translation of an historically important Brazilian novel, whose charms are not diminished for its having recently celebrated its centenary

anniversary. The English version is up to the high standards of Professor Linton L. Barrett, revealed in previous happy renderings of two novels by Érico Veríssimo. The *Memoirs of a Militia Sergeant* are universally regarded as the genealogical starting point for much of twentieth-century realistic fiction in Brazil. An anomaly when it first appeared unpretentiously serialized in a Rio de Janeiro daily, it ran counter to the then prevailing romanticism, because of its well-documented descriptions of the capital in the early nineteenth century, its interest in customs and in local types, especially of plebeian figures and riffraff, and its overt spoofing of romantic characterization. A comparison, not in quality or quantity but in kind, is inevitably made with Balzac. An interesting parallel exists, furthermore, with the "Chilean Balzac," Alberto Blest Gana, whose *El loco Estero* is similarly a mixture of *costumbrismo,* nostalgia, intrigue, and adventure, with a dash of the picaresque. If the *Memoirs* are lacking in sustained characterization, especially in the case of the novel's namesake, the book has an admirable unity of construction which has no doubt enabled it to endure to modern times. The tone of the narrative is gay and high-spirited, and the series of boyish pranks and escapades which provide a structure of tensions have none of the bitterness and disillusionment found in the Spanish picaresque, with which this work is sometimes identified.

Granted that no translation can ever completely capture the essence of style, Professor Barrett has nevertheless caught much of the irony, humor, and popular flavor inherent in Almeida's turn of phrase, as a comparison of the translation with the original Portuguese makes clear. To accomplish this, the translator has evidently sought to remain as faithful as possible to the form and spirit of the author's expression, although without sacrificing or betraying the genius of English. What seem to be translation errors on page 28, line 24; page 45, line 23; page 47, line 11; page 204, lines 3-4 are probably rather to be ascribed to faulty typography. Minor but worth noting are the following mistranslations, for which emendations are suggested: on page 42, line 2, "was content with himself" *(pagava-se)* instead of "repaid himself"; on page 150, line 26, "that beloved godson of yours" *(afilhado dos seus amores)* instead of "that godson of your loves"; and on page 227, line 26, "a fine strapping lass" *(mocetona de truz)* instead of "a prime doxy." This reviewer would like to add a special note of appreciation for Professor William Rex Crawford's engagingly written introduction to the present translation.

Fred P. ELLISON

University of Illinois,
Urbana, Illinois, U. S. A.

JOSÉ AGUSTÍN BALSEIRO. *Vísperas de Sombra y Otros Poemas.* México, D. F., Ediciones de Andrea, 1959. (Los Presentes, 75).

La manifestación poética de Balseiro es siempre limpia y de transparencia inconfundible. Estos versos reunidos en setenta y ocho páginas ofrecen un muestrario curioso de la imaginación y el gusto rítmico del cultivado vate puertorriqueño, en los que se destacan las dos primeras cualidades constantemente.

Vísperas de sombra denomina la primera serie de versos; *Intermezzo: Canciones de niñez y adolescencia* titula la segunda sección, y *Este tiempo nuestro* la

tercera. Así, dividido en tres partes, da Balseiro salida a un singular juego de ideas de innegable fuerza gráfica.

En el primer grupo nos impresionó mucho "¿Cómo será el partir?", en que el poeta se interroga sobre el desenlace final de su vida. Éste, como casi todos los versos del libro, son endecasílabos asonantados de impecable trazo. Y como las otras nueve composiciones de la primera sección, reflejan la duda y la inquietud, cuando no conjeturas de fantasmal simbolismo en torno al destino postrero del autor.

La segunda parte reviste tonalidades más ligeras y optimistas. Son versos de tema infantil, pero de gracioso y natural sabor filosófico. Así es "Niños de ciudad grande":

Estos niños sin campo nacen tristes
y crecen defraudados.
No han visto la baba del buey,
ni olido el pasto
al beso de la aurora.
Creen que la leche nace
de latas roturadas,
y no han bebido el rocío
del cáliz de las rosas.
Las piedras rústicas
no tuvieron contacto con sus manos,
y el ruiseñor se calla entre las hojas
pintadas de los libros,
sin la flecha tremante de su vuelo
y el musical milagro de su canto.
. . . . . .

Nunca han visto nacer las hojas tiernas,
ni amanecer el sol entre la bruma.
Visión sin horizonte es la que siempre
les cierra el paso.

Irrevocablemente tristes
estos niños sin cielos y sin campo. . .

En la tercera sección hay versos exquisitos y nuevos, como "Holocausto de Ana Frank" y "La trompeta negra". Esta última es de un plasticismo encantador:

En New Orleans gritó la trompeta negra.
En Saint Louis gritó la trompeta negra.
Y su grito es azul, como el ensueño
de terciopelo
en las pupilas de los negros.
Y su grito es azul, como las penas
que se descuajan
desde el hondón del pecho
en tumultos de selvas dislocadas.
. . . . . .

Con "Paloma de paz" lanza el poeta boricua su fino anatema contra el totalitarismo que encadena patrias en Europa mientras habla de paz en todo el mundo. Irónicamente reseña la libertad de palabra que gozan los mortales en "las libres repúblicas del pueblo":

¿Para qué Dios, si el cielo se ha llenado
de Amor y Bien
con el vuelo de sangre
de la Paloma de la Paz?

Pueden calificarse de originales y hermosos "Nueva ofensa a la luna" y "Crimen del tiempo nuestro", con los que cierra el autor su obra. El verso libre campea en estas últimas composiciones, y en un marco de sobriedad que atrae por su elegancia. Son versos burilados por la inspiración y la experiencia, que enriquece una cultura sólida de crítico, novelista y profesor de literatura hispanoamericana.

Desde su atelier de la Universidad de Miami ha dado José Agustín Balseiro una pincelada poética muy sugestiva y oportuna.

Guillermo CABRERA LEIVA

Unión Panamericana,
Washington, D. C., U. S. A.

EDUARDO FRIEIRO. *O Alegre Arcipreste e Outros Temas de Literatura Espanhola.* Belo Horizonte, Edição da Livraria Oscar Nicolai, 1959. 294 p.

No período colonial os países americanos permaneceram isolados uns dos outros e também dos Estados Unidos. As respectivas metrópoles mantinham as suas possessões num estado de absoluta dependência econômica, política e cultural. Havia entre elas uma verdadeira "cortina de ferro", como já o notou Alceu Amoroso Lima. No caso particular do Brasil e de Hispano-América, a semelhança de língua, cultura e origem não atenuou em nada a separação. Nem mesmo os movimentos de independência conseguiram modificar tal situação. Então se havia estabelecido uma oposição radical entre o "sistema americano" e o "sistema europeu". Por isso, os hispano-americanos não consideravam o Brasil, pelo fato de ser uma monarquia, como membro da mesma comunidade, mas antes uma espécie de quinta-coluna da Santa Aliança. Por exemplo, as afirmativas de Monteagudo nesse sentido não poderiam ser mais categóricas. Êsses preconceitos persistiram até fins do século XIX. É interessante mencionar que os arquitetos da república no Brasil utilizaram, em sua campanha, um dos famosos argumentos dos teóricos hispano-americanos: a monarquia já não se justificava por ser um regime estranho ao Continente. Depois de 1889, houve maiores contactos, notadamente no campo jurídico, pois, segundo a justa observação do mexicano Antônio Gómez Robledo, os tratadistas brasileiros foram mestres da América em direito internacional. No setor literário, houve também algum intercâmbio, sobretudo com os países do Prata. Sem dúvida que a aproximação, com o decorrer do tempo, veio a intensificar-se, principalmente por iniciativa do Brasil. Todavia, não seria exagêro dizer que ainda a ignorância é a norma e o conhecimento, a exceção. O último é domínio quase exclusivo de especialistas. Entre êles sobressai Eduardo Frieiro, romancista, ensaísta e crítico mineiro, catedrático de literatura espanhola e hispano-americana na Faculdade de

Filosofia da Universidade de Minas Gerais. Com Sílvio Júlio, Manuel Bandeira, Henriqueta Lisboa e alguns outros, continua êle a obra do poeta Natividade Saldanha e do general Abreu e Lima —partidários da Revolução de 1817 e exilados, em consequência, na Venezuela e Colômbia—, que podem ser considerados como os dois pioneiros das relações culturais entre o Brasil e as nações hispano-americanas.

O professor Eduardo Frieiro manifestou desde cedo o maior interêsse pelas coisas hispânicas. Em valioso documento autobiográfico "Minha amizade à literatura espanhola", que serve de introdução à obra aqui resenhada, explica êle as razões de sua predileção. São elas de três espécies: em primeiro lugar, a sua origen —Eduardo Frieiro é filho de emigrantes espanhóis; em segundo lugar, o estreito parentesco da literatura espanhola com a portuguêsa, irmãs gêmeas, o que faz com que aquela, segundo o diz êle com muita graça, seja tia da brasileira e, poderíamos acrescentar, esta última prima da hispano-americana; finalmente, em terceiro lugar, o argumento mais objetivo, o valor em si da literatura espanhola, uma das grandes literaturas européias e, portanto, mundiais, que exerceu uma hegemonia indiscutível do século XVI até meados do XVII. Na realidade, essa introdução representa um magnífico ensaio sôbre as contribuições da Espanha, os tipos e os caracteres distintivos da literatura espanhola. Em seus argutos comentários, o autor trata de captar a essência do espanhol literário, analisando as teses de Menéndez Pidal, Montolíu e Vossler. A obra pròpriamente dita está constituída por uma seleção de páginas publicadas em diferentes datas na imprensa periódica de Minas, principalmente na excelente revista *Kriterion,* de que Eduardo Frieiro é o diretor. Isso não quer dizer que se trate de um volume dispersivo, sem nehum nexo. Sob a aparente diversidade há uma unidade mais profunda: os capítulos são partes de um todo orgânico. Em sentido lato, poderia considerar-se o livro como uma história da literatura espanhola, visto como a distribuição dos assuntos obedece quase que exclusivamente a uma coerente ordem cronológica. Além disso, releva notar o propósito de relacionar, sempre que possível, a literatura espanhola com a brasileira. A êsse respeito, é da maior importância o capítulo "Do Lazarilho de Tormes ao filho do Leonardo Pataca". Nêle Eduardo Frieiro estuda o famoso romance anônimo da Espanha, a configuração do pícaro, a trajetória da picaresca, gênero em que se entronca a clássica obra de Manuel Antônio de Almeida. Trata-se do melhor ensaio da crítica brasileira sôbre a filiação e a caracterização das *Memórias de um sargento de milícias,* trabalho que só poderia ser feito por um estudioso muito bem familiarizado com a literatura espanhola, como o é Eduardo Frieiro. Sob o aludido ponto de vista, são também muito interessantes os capítulos "Um sonêto perfeito" ("No me mueve, mi Dios, para quererte"), sôbre as traduções brasileiras da jóia literária que se atribui errôneamente a Santa Teresa, e "Lope de Vega e o Brasil caboclo", sôbre a peça *El Brasil restituido,* "espécie de loa dramática, que celebra a recuperação da Bahia pelos luso-espanhóis ao invasor holandês". Quer nestas páginas, quer nas outras sôbre temas exclusivamente espanhóis —desde a que dá título ao volume até "Macías, o namorado" que o conclui—, tôdas excelentes, Eduardo Frieiro revela um conhecimento exaustivo da matéria e uma delícia quase epicurista em chegar ao âmago das questões. Mesmo quando versa teses alheias, descobre sempre, como que numa fulguração intuitiva, algo novo que dizer. Avêsso às generalizações apressadas do superficialismo jornalístico, não cai no polo oposto do pedantismo livresco, mantendo sempre um equilibrado meio têrmo entre os extremos da documentação sem interpretação e da interpretação sem documentação. Escritor castiço, sem ser purista, um dos mais

corretos da atual literatura brasileira, com uma sólida cultura humanística, Eduardo Frieiro, no seu cantinho de Minas, sabe como ninguém saborear e fazer saborear o universal.

Armando Correia PACHECO

União Pan-Americana,
Washington, D. C., U. S. A.

Diccionario de la Literatura Latinoamericana. Colombia. Washington, D. C., Unión Panamericana, 1959.x-179 p. US$0.75.

This is a valuable bio-bibliographical dictionary of Colombian authors, who are assumed to be of more than national importance. The preface states that "Los estudios sobre los varios autores se dividen en tres partes bien definidas: 1) *biografía,* lo más sucinta posible, presentando sólo los datos que tengan interés para dar a conocer la personalidad literaria de cada autor; 2) *valoración,* o sea, análisis crítico del autor y de su obra, indicando influencias, tendencias, etc.; 3) *bibliografía,* subdividida a su vez en: a) bibliografía del autor y b) bibliografía sobre el autor."

The editors emphasize that "el diccionario es de literatura y no de biografía o de bibliografía."

It would seem that the biographical sections are accurate and most useful as they present the outstanding facts of the author's life. The *valoración* or critical section is certainly needed in a dictionary of this kind and this section is probably the most useful of the three divisions found in each author's sketch.

The editors do not list translations of an author's works. It would be my suggestion that this would be a worth while addition and would show the popularity of Latin American literature outside of the Spanish-speaking world. To cite but two examples, *La vorágine* appeared in an English translation by E. K. James as *The vortex* (N. Y., 1935) and Jorge Isaacs, *María* was translated by Ogden Rollo (N. Y., 1890, 1918).

I would suggest the following additions to the bibliographical sections: E. Neale-Silva, "The factual basis of 'La vorágine'," PMLA, 54:316-331 (1939); A. Llorente Arroyo, "Luis Carlos López," *Hispania,* 7:377-386 (1924); Augusto Arias Robalino, *Jorge Isaacs y su 'María,'* Quito, 1937; Wilson Popenoe, "La casa de Maria," *Boletín de la Unión Panamericana,* 55:56-64 (1922); G. G. King, *A citizen of the twilight: José Asunción Silva,* N. Y., 1921; A. Ortiz Vargas, "Guillermo Valencia, Colombia's master poet," *Poet Lore,* 41:413-423 (1930); John T. Reid, "Una visita a D. Guillermo Valencia," *Revista Iberoamericana,* 2:199-201 (1940).

Unpublished dissertations concerning Colombian authors and literature have been omitted from the bibliographical notes. I see little reason for their omission, if they are of high quality, as more and more of them are available on microfilm or in a xerox reproduction.

An occasional typographical error has slipped through the proofreaders (note "edidición" for "edición" on p. ix); on the whole, the "transcripción mecanográfica" is excellent and considering the provisional nature of this dictionary, there can be no objection to its reproduction in this form.

Students of Latin American and Colombian literature will find this reference

work to be of the greatest value to them in their research. It is to be hoped that the volumes on the other countries will soon appear and that they have the high standards of this volume.

Hensley C. WOODBRIDGE

Murray State College,
Murray, Kentucky, U. S. A.

MANUEL PEDRO GONZÁLEZ, ed. *Antología Crítica de José Martí.* Santiago de Cuba, Universidad de Oriente, 1960. 543 p.

Esta antología crítica reúne treinta de los mejores ensayos por veinticinco de los críticos más conocedores de la obra de Martí y de grandes figuras en la literatura hispanoamericana —como Andrés Iduarte, Federico de Onís, Rubén Darío, Gabriela Mistral, Enrique Anderson Imbert, Max Henríquez Ureña, Juan Ramón Jiménez, Miguel de Unamuno, Guillermo Díaz Plaja entre otros. Sin pretender ser un estudio técnico que agota los temas de la prosa, la poesía y la ideología de Martí, ofrece una visión panorámica de los numerosos escritos y juicios sobre Martí, ahorrándole al estudioso varias semanas de investigación.

Puede compararse esta *Antología* con el *Archivo José Martí* por reunir ambas parte de la crítica sobre Martí. El *Archivo* apareció originalmente en forma de revista (1940-1953), pero actualmente está encuadernado en varios volúmenes. La diferencia principal entre estas dos obras consiste en que en el *Archivo* se encuentran, además de ensayos críticos, homenajes, elogios del carácter y las hazañas de Martí, obras generales y cortas sin gran valor crítico, y hasta ensayos que sólo tratan de Martí indirectamente, mientras que la *Antología* es más selecta incluyendo sólo estudios críticos de alta calidad que tratan directamente de Martí, tales como "Poética y estilo de José Martí" (Alfredo A. Roggiano, p. 41), "La prosa poética de José Martí" (Anderson-Imbert, p. 93), "Martí, iniciador del modernismo" (Max Henríquez Ureña, p. 167), "La huella de Martí en Rubén Darío" (Osvaldo Bazil, p. 237), "Raíz popular de los versos sencillos de Martí" (José J. Arrom, p. 411), "Martí y la filosofía" (Miguel Jorrín, p. 459) e "Ideas filosóficas" (Andrés Iduarte, p. 513), para sólo mencionar unos cuantos.

Entre los defectos menores de la *Antología Crítica* pueden citarse la falta de los datos originales de publicación, así como las notas a pie de página, lo cual le resta valor documental. No obstante la consideramos obra utilísima tanto para profesores como para estudiantes de la literatura latinoamericana y estudiosos de la ideología de Martí.

Stephen C. MOHLER

George Washington University,
Washington, D. C., U. S. A.

ROBERT E. SCOTT. *Mexican Government in Transition.* Urbana, University of Illinois Press, 1959. 333 p. US$5.75.

It is good to find a book on Mexican government and politics in which the

author has penetrated the historical and political realities of the processes of change as successfully as Professor Scott has done in this volume. "In a very real sense," he writes, "Mexico provides the political scientist with a laboratory example of a government in transition." (p. 7) Analyzing Mexico's governmental structure, political behavior, political party system, and administrative operations, he pictures a system evolving to meet the changing needs of the Mexican Revolution since 1910. In a succint phrase he summarizes the process as "change in the human factors which influence politics and changes in the locus of power, as well as changes in the structure of that power." (p. 8)

The author draws upon the literature of a current discussion by political scientists in the United States of the characteristics of "non-Western" political systems to furnish an objective measuring stick for this change. Some Mexicans may be offended by the implication that they are "non-Western," but in all fairness to Professor Scott it should be pointed out that his use of the scale of seven points which he evolves seems to give it no such meaning. It is a problem in semantics. Applying this scale, he notes a "high degree of applicability" to the early stages of the Mexican Revolution. But it is equally striking, he adds, that in Mexican politics of the past decade these characteristics "either no longer apply, or do not apply nearly so much as they once did. Mexican politics has become more patterned, more inclusive, more continuous, perhaps more sophisticated." (p. 11)

In the conflict of the two contradictory trends (political and socio-economic) loosed by Madero in 1910, observes Professor Scott, the Mexican Revolution tended to sacrifice political development to social and economic revolution. (p. 112) This view explains his interpretation of the long dominance of the Revolutionary Party and his conclusion that the evolution of a two party system will take a long time. "Only as Western social and economic conditions begin to operate more effectively in the political culture will the political demands of interest groups become so complex and competitive that the revolutionary party machinery may not be able to satisfy enough of them." (p. 31)

Some sweeping generalizations seem to lack the perspective of the whole panorama of Latin American politics. The following statement is an example:

> "...Mexico has managed to build a kind of government that is almost unique in Latin America. With the single exception of Uruguay, which faced considerably fewer social and material problems, no other country in the area has been able to devise a political formula by which stable government can be transferred from one national leader to another over a period of years, even decades, without direct interference by the military or the outbreak of civil strife." (p. 109)

Mexico's forty years since 1920 are indeed good. So is the record of Uruguay. But one should remember Gabriel Terra. Moreover, despite her troubles in the 1920's, Chile has perhaps the best general political record, both before and since that period. Costa Rica's story is as good as that of Mexico or Uruguay, for one could hardly call the one significant exception militarist intervention. Brazil's dictatorial period (1930-1945) differs from Mexico's tragic decade (1910-1920) chiefly in being later and less violent. Nor should the Argentine vagaries of the Revolution of 1930 and *peronismo* be permitted to obscure the realities of constitutional government in one of the proudest democracies.

All things considered, the book is a notable addition to political science literature on Latin America.

Harold Eugene DAVIS

The American University,
Washington, D. C., U. S. A.

WILLIAM S. STOKES. *Latin American Politics.* New York, Thomas Y. Crowell Co., 1959. xiii-538 p.

In analyzing the question of failure of democracy and capitalism in Latin America, Professor Stokes emphasizes the social and cultural aspects: the class structure; the family; the religion; the educational system; the "authoritarian" heritage of the Spanish, the Portuguese, the Moorish, and the Indian civilizations. There is an adequate description of the cult of violence and the military rule. The last three chapters describe the role of the executive, the judiciary, and the legislative branches of government. The book contains some useful statistics and an excellent bibliography.

Complete subordination to authority, the author asserts, is an innate characteristic of Latin American society. The Hispanic traditions engender class differentiation (leisure is considered noble and work debased); the patriarchical society fosters nepotism and graft; the Catholic church encourages collectivism and discourages individualism; the educational system is geared to the needs of the upper classes and the ruling party (nine out of ten students are "weeded out"; degrees are witheld from students favoring the losing political party); and the industrial and agricultural concerns are monopolistic and state-controlled. These factors, the author states, have hindered the growth of private enterprise and contributed toward the establishment of totalitarian forms of government.

A study of political ideologies in relation to the varied social, economic, and cultural patterns is not an easy one. It becomes extremely difficult and complicated when applied to twenty countries, irrespective of the fact that they could be dealt with as a single unit. No wonder descriptions lack clarity and at times appear sketchy and self-contradictory. It is unclear why Latin Americans should be blamed for racial prejudice when reforms are forthcoming: "Colored peoples can sometimes marry in 'whiter' families if they have education, wealth, and other evidence of status" (p. 19); and, "No Catholic church in Latin America practices segregation" (p. 93). Similarly, the poor need not be reprimanded for expecting "the friendly aid, assistance, and guidance of the rich," particularly when "the differences between the rich and poor are both extreme and obvious" (p. 20). This is much better than starting a revolution.

Nor should we expect the democratic form of government in Latin America to be constituted on the U. S. model. What difference does it make if the constitutions of only a few states (e.g., Argentina) are similar to that of the United States, as long as the States remain democratic. Surely, the Canadian constitution was not designed on the U. S. model. Similarly, the fact that "there is much competition in the United States among many religious groups," and not in Latin America, does not mean that religious competition is a necessary requisite of democracy.

It is also difficult to understand that the land reforms *(Munifundismo)* initiated in some Latin American countries, e.g., Mexico, Guatemala, Bolivia, have resulted in the "sub-human, sub-animal" level of existence. "The chicken and swine live much better." (p. 177) Nor would it be justifiable to brand a government anti-democratic if it attempts to direct or control certain aspects of economic life in order to raise the standard of living. The Latin American governments may not have been successful in improving the economy despite increased taxation, but the question is whether national income is used for the welfare of the people or the welfare of the hierarchy. This question has not been raised or explored.

In reference to Latin America, it is impossible to comprehend the value of such abstruse phraseology: "Individuals who do not believe deeply in the infinite worth of human life find it easy to reason that the 'common good' or 'general welfare' will be advanced if certain individuals or groups of individuals are purged, liquidated, starved to death, or in some other way deprived of their lives" (p. 94). Nor is it really necessary to state: "It would also be a mistake to think that Latin American culture could best be understood by going to Spain or Portugal today and studying individuals and groups." (p. xii)

Professor Stokes, however, has made some fair and frank criticism of prevailing social ills as polygamy and illegitimacy, the compadre system, the inferior status of women. The establishment of authority through violence and the continuation of power through *imposición* (hand-picked candidates and rigged elections) and *continuismo* (a vestige of caudillismo), is improper and objectionable. It is quite probable that German military missions promoted dictatorship in Latin America, and that the role of military missions in general has not been conducive to the interests of democracy. The book contains a good description of the growth of the labor movement beginning from the Spanish guilds or *gremios,* as well as the influence of the communist party, in various countries.

However, democracy can be established on firmer grounds if efforts are made to remove graft and corruption, the poor are given an opportunity of survival, the military leaders are brought under civilian control, the legislatures exercise greater power in promulgating laws, and the elections are fair and held regularly. The leaders of the opposition should have the opportunity of expressing their opinions in the parliament rather than through violence and revolutions.

It is encouraging to note that attempts are being made in some Latin American countries to strengthen democratic processes, e.g., legislatures of Argentina, Brazil, Costa Rica, etc., subject the ministers to interpellation and questioning; fair electoral methods are employed in Chile and Uruguay; and, some legislatures (e.g., Peru), have the authority of censuring and removing ministers from office. Herein lies the hope of democracy in Latin America—an aspect not well covered in the book.

The book offers a critical review of social and political problems in South America, and would be useful to students of Latin American culture and government.

K. D. MATHUR

The Osmania University,
Hyderabad, India.

RICHARD N. ADAMS. *A Community in the Andes; Problems and Progress in Muquiyauyo.* Edited by Verne F. Ray. Seattle, University of Washington Press, 1959. xiv-251 p., maps. US$4.75.

Los objetivos de la obra son: 1) describir una comunidad mestiza-indígena de la Sierra Central del Perú, y 2) exponer la historia de los diversos problemas afrontados por la gente de Muquiyauyo y los cambios socio-culturales (soluciones) ocurridos a consecuencia de tales problemas.

El acopio del material se realizó en un lapso de 9 meses (1949-50).

El libro comprende las 3 siguientes partes: la primera, que consta de 6 capítulos, corresponde a la sección histórica; la segunda de 8 capítulos, trata de "la vida contemporánea en Muquiyauyo" y la tercera refiérese a "cambios culturales".

La obra, fruto de un gran esfuerzo y cuidado, constituye un valioso aporte etnohistórico para el mejor conocimiento de la región andina y el incremento de la teoría de los cambios culturales. Sin embargo, consideramos que sólo parcialmente se han cumplido los dos objetivos del estudio, ya que, la parte descriptiva es un sumario de la realidad cultural de Muquiyauyo y los problemas enumerados han sido descritos con omisión de importantes fuentes documentales y ajenos a hechos históricos de orden nacional, que obviamente deben haber coadyuvado en los cambios socio-culturales de la comunidad.

En la parte descriptiva destaca la cultura material, no sólo por sus datos de primera mano, sino también por su extensión y minuciosidad de algunos aspectos. A diferencia de esta sección que comprende 5 capítulos, la cultura espiritual es expuesta únicamente en 2 capítulos.

Para el desarrollo de la parte histórica de los 3 primeros capítulos, el autor ha utilizado fuentes históricas de segunda mano, a pesar de existir numerosas crónicas que tratan sobre el valle de Jauja, como la de Pedro Sancho, Pedro Pizarro, Estete, Cobo y otros. Además, el autor de la presente reseña, lamenta que el Profesor Adams no haya consultado los documentos sobre la Comunidad de Muquiyauyo existentes en la Dirección de Asuntos Indígenas del Ministerio de Trabajo y Asuntos Indígenas, de modo especial el expediente Nº 1495 sobre el reconocimiento legal de la "Comunidad de Industriales-Regantes de Muquiyauyo", pues, este documento además de su importancia legal, contiene otras referencias así como la relación completa de familias de Muquiyauyo, ocupación, censo de animales, hectareaje, etc. Informes valiosos para los fines del estudio.

A pesar de admitir que las leyes han sido agentes de cambio de Muquiyauyo (p. 100), el Profesor Adams no las ha tomado en consideración para ilustrar y confirmar sus aseveraciones. En Perú existe una abundante legislación indigenista, que si bien es cierto no se cumple en gran parte, hay otros dispositivos que se han llevado a la práctica, especialmente los concernientes a organización política y administrativa de los pueblos que tienen la categoría de "comunidades indígenas" oficialmente reconocidas.

Un ejemplo constituye la Ley Nº 479 que prohibe el nombramiento de "alcalde de vara" o "varayos" en la región del Centro, elemento de prueba que explicaría en el capítulo 3 la extinción del sistema de varayos en Muquiyauyo. La consulta de éste y otros dispositivos legales hubieran ayudado a clarificar hechos y conceptos relacionados con el desarrollo de la actual organización comunal y de los problemas mencionados en el trabajo.

El autor de la obra comentada, presenta los sucesos Muquiyauyo como hechos aislados y con limitadas conexiones con los sucesos nacionales, como un "proceso particular de Muquiyauyo y orientado a solucionar sus propios e inmediatos problemas". Este criterio se hace más notorio al mencionarse el proceso de la actual organización comunal (cap. 3). Es acertado afirmar que hubieron factores internos que favorecieron la formación de la organización comunal actual; pero no deben soslayarse los factores de orden externo, así como la influencia del movimiento pro-indigenista de 1920-30, que tuvo mayor acogida después del Cuzco, en las provincias de Huancayo y Jauja, tal como lo acreditan las numerosas comunidades de esas jurisdicciones, oficialmente reconocidas durante ese lapso. Es difícil obviar que el pueblo de Muquiyauyo, ubicado geográficamente entre Jauja y Huancayo e indentificado culturalmente con el resto de los pueblos de la región, no haya sido partícipe de ese movimiento. De ese modo, queda en tela de juicio la afirmación que el autor intelectual de la actual organización comunal fue un sólo individuo (p. 44); quizás podríamos aceptar que tal personaje fue un intermediario o activo que llevó a la práctica una tendencia ya conocida en la región desde 1925, pero no el forjador de una organización, que como erróneamente afirma el Profesor Adams, "fue imitada por otros pueblos de la región del Mantaro y parte Norte del valle de Jauja" (pp. 45, 49 y 105). Pues los hechos históricos demuestran que las comunidades de Huaripampa, Huancas, Canchapunco, Paccha, Iple, Parco, Ullusca y Llacuari, todas ellas vecinas de Muquiyauyo, se organizaron antes y como tal obtuvieron su reconocimiento entre los años de 1926 y 28, mientras que la comunidad de Muquiyauyo recién comenzó a organizarse en 1930 y se la reconoció el 19 de septiembre de 1932, bajo el nombre de Comunidad de Industriales-Regantes de Muquiyauyo" (Padrón de las Comunidades Indígenas oficialmente reconocidas en la República).

El Prof. Adams no explica las razones por las que se abstuvo de mencionar algunas importantes agencias de cambios existentes en al localidad durante el período de su estudio en Muquiyauyo, así como los servicios de correos, telégrafos y teléfonos, radios receptores, diarios y revistas regionales y nacionales en circulación, influencia del ejército a través de los ex-soldados, etc.

El autor incurre en el etnocentrismo de muchos escritores norteamericanos, al utilizar elementos culturales de su país de origen para fines comparativos o contraste con sus hallazgos científicos. Si bien es cierto, esta práctica es muy útil para el lector estadounidense, en cambio, dudamos de su efecto positivo entre otros lectores que desconocen la realidad cultural de ambos países.

Nuestras observaciones no tienen por objeto negar la importancia que —como ya dijimos— tiene la obra, no sólo como fuente de consulta para los estudios de la cultura indoamericana, sino también por su contribución a la teoría de los cambios culturales.

Mario C. VÁZQUEZ

Proyecto Perú-Cornell,
Vicos-Marcara, Ancash, Perú.

RECENT BOOKS*

I. *General and Miscellaneous*
II. *Agriculture*
III. *Anthropology*
IV. *Art*
V. *Bibliography*
VI. *Economics*
VII. *Education*
VIII. *Geography*
IX. *History*
X. *International Relations*
XI. *Labor and Social Affairs*
XII. *Law*
XIII. *Library Science and Archival Science*
XIV. *Literature*
XV. *Medicine and Public Health*
XVI. *Music and Dance*
XVII. *Philology and Linguistics*
XVIII. *Philosophy and Psychology*
XIX. *Political Science*
XX. *Reference Works*
XXI. *Religion*
XXII. *Science and Technology*
XXIII. *Sociology*

I. GENERAL AND MISCELLANEOUS

(Marietta Daniels)

3108. Almela y Vives, F.—*Toros; guía del espectador.* Dibujos de A. Ferrer. Valencia, Ediciones Gaisa, 1959. 118 p.

3109. Arrom, J. J.—*Certidumbre de América; estudios de letras, folklore y cultura.* La Habana, Anuario Bibliográfico Cubano, 1959. 160 p.

3110. Bagú, S.—*Acusación y defensa del intelectual.* Buenos Aires, Editorial Perrot, 1959. 41 p. (Colec. nuevo mundo, 24).

3111. BAHIA (State), BRAZIL. Arquivo Público.—*Casa da Moeda da Vila da Cachoeira.* Salvador, Brasil, 1959. 57 p.

3112. Betancourt, R.—*Frente a problemas del campo venezolano.* Caracas, Secretaría General, Presidencia de la República, 1959. 92 p.

Reiterados conceptos del presidente Betancourt sobre problemas del campo venezolano. Exposiciones de V. Giménez Landínez sobre la significación de la reforma agraria.

3113. Chávez Landeros, C.—*Luna roja; un paisaje humano del campo de México.* México, Ediciones Botas, 1959. 188 p.

3114. Codding, G. A.—*Broadcasting without barriers.* Paris, Unesco, 1959. 167 p., illus., plates.

3115. Delaplane, S., and R. de Ross.—*Delaplane in Mexico; a short happy guide.* Illus. by P. Palmer. New York, Coward-McCann, 1960. 250 p.

* The items listed here are mainly selected from the acquisitions relating to Latin America of the Columbus Memorial Library of the Pan American Union, the Library of Congress, the U. S. Department of Agriculture library, the libraries of Harvard and Columbia universities, and the national Library of Venezuela. To obtain a complete information on the bibliographic production of the United States, consult the indexes and bibliographical guides of H. W. Wilson Co., of New York, and *The Publishers' Trade List Annual* and *Books in Print* of R. R. Bowker Co., of New York. Consult also *Publishers' Weekly* and *Library Journal.*

The persons in charge of this section are specialists of the Pan American Union, the Pan American Sanitary Bureau, and the Smithsonian Institution.

3116. Denegri, C.—*29 estados de ánimo; periplo de una campaña presidencial.* México, 1959. 337 p.

3117. Droit, M.—*Panoramas mexicains.* Paris, Libraire A. Fayard, 1960. 277 p. (Collec. en flèche).

3118. *EL ESTADO DE MIRANDA; sus tierras y sus hombres.* Caracas, Editorial Sucre, 1959. 375 p.

3119. Fernández Méndez, E.—*La identidad y la cultura; críticas y valoraciones en torno a Puerto Rico.* San Juan, Puerto Rico, Ediciones El Cemi, 1959. 164 p.

3120. Fleming, P. — *Brazilian adventure.* New York, Scribner, 1960. 412 p.

3121. Franco, L.—*Pequeño diccionario de la desobediencia.* Buenos Aires, Editorial Américalee, 1959. 280 p. (Bibliot. de cultura social, 33).

3122. Gaines, D.—*Dangerous climate; a story of the gold rush through Panama.* Garden City, N. Y., Doubleday, 1960. 284 p.

3123. Goytisolo, J.—*Fiestas.* Transl. from the Spanish by H. Weinstock. New York. Knopf, 1960. 246 p.

3124. Gueiler Tejada, L.—*La mujer y la revolución.* La Paz, Bolivia, 1959. 289 p.

Autobiografía política.

3125. Hall, E.—*The land and people of Argentina.* Philadelphia, Lippincott, 1960. 128 p. (Portraits of the nations ser.).

3126. Hanson, E. P.—*Puerto Rico; land of wonders.* New York, Knopf, 1960. 320 p.

3127. Hess, E. J.—*Isto é o Brasil.* Pref. e legendas de R. de Queiroz. Introd. de R. M. F. de Andrade. São Paulo, Edições Melhoramentos, 1959.

3128. Hirsch, W. Z., and M. Roberts.—*Analysis of the rising costs of public education;* by W. Z. Hirsch. *Trends in the supply and demand of medical care;* by M. Roberts. Washington, Government Printing Office, 1959. 85 p.

3129. James, D.—*How to invest and live in Mexico.* Introd. by W. O'Dwyer. México, Ross, 1960. 278 p.

3130. Jurado-Blanco, S.—*Medidas de alta policía; o, el "avepismo" en la prensa.* New York, Las Américas, 1960. 131 p.

3131. Lagos, F.—*Apuntes sobre la propiedad intelectual.* Tegucigalpa, Imprenta La Democracia, 1959. 62 p.

"Tesis de incorporación como miembro activo de la Sociedad de Geografía e Historia de Honduras".

3132. Maribona, A. R.—*Turismo en Cuba.* La Habana, Editorial Lex, 1959. 234 p.

3133. Mayz Vallenilla, E.—*El problema de América.* Caracas, 1959. 106 p. (Pubs. de la Dirección de Cultura de la Univ. Central de Venezuela).

3134. McCormack, A. V.—*South to Panama.* New York, Vantage Press, 1960. 238 p.

3135. Molina Márquez, Z.—*La influencia de la reforma agraria y la formación de nuevos organismos estatales.* México, 1959. 89 p.

3136. Narváez Alfonzo, H.—*El paraíso del Caribe.* Caracas. Ediciones Paraguachoa. 1959. 262 p.

3137. Odfjell, A.—*The stamps of the postal districts of Mexico.* Ed. by L. H. Longwell Elmhurst, Ill., Elmhurst Philatelic Society, 1960. 207 p.

3138. Petit de Murat, U.—*Este cine argentino.* Buenos Aires, Ediciones del Carro de Tespis, 1959. 78 p. (Ser. cinematográfica, no. 1).

3139. Ribeiro da Silva, H.—*Nos sertões do*

Araguaia; narrativas da explição às glebas bárbaras do Brasil central. São Paulo, Edição Saraiva, 1959. 285 p. (Coleç. Jabuti, 18).

3140. Romero, L. A.—*Curso práctico de periodismo.* Buenos Aires, Editorial Hobby, 1959. 222 p.

3141. Rukavishnikova-Darlée, I.—*Al azar de los caminos.* San Salvador, Ministerio de Cultura, 1959. 492 p.

3142. Sehwerert Ferrer, A.—*Relaciones públicas.* La Habana, Dirección de Relaciones Públicas, Ministerio de Obras Públicas, 1959. 183 p.

3143. Stein, M. R.—*The eclipse of community; an interpretation of American studies.* Princeton, N. J., Princeton University Press, 1960. 354 p.

3144. Studart, C. — *Fundamentos geográficos e históricos do Estado do Maranhão e Grão Pará;* com breve estudo sôbre a origem e evolução das capitanias feudais do Norte e Meio Norte. Rio de Janeiro, Biblioteca do Exército, 1959. 359 p.

3145. Tibón, G.— *Mexico-the name.* Transl. by J. Rantz. Winnipeg, Canada, Ukrainian Free Academy of Sciences, 1959. 32 p. *(Its* Onomastica, no. 17).

3146. UNITED STATES. Congress. House. Committee on Interior and Insular Affairs. —*Puerto Rico; a survey of historical, economic, and political affairs,* 1959. By R. J. Hunter, House of Representatives. November 25, 1959. Washington, Government Printing Office, 1959. 115 p.

3147. Valenzuela, V. M.—*Hombres y temas de Iberoamérica.* New York, Las Americas, 1959. 85 p.

3148. Vizcarra Mar, M.—*Situación económico política del municipio en México.* México, Ciudad Universitaria, 1959. 104 p.

3149. Westropp, E.—*Canada, land of opportunity.* London, Oldbourne, 1959. 168 p.

3150. Zea, L.—*La cultura y el hombre de nuestros dias.* México, 1959. 170 p. (Univ. Nacional Autónoma, Filosofía y Letras, 43).

II. AGRICULTURE

(Alfonso Varela)

3151. Olrog, C. C. — *Las aves argentinas; una guía de campo.* Tucumán, Argentina, Instituto Miguel Lillo, Universidad Nacional de Tucumán, 1959. 343 p.

3152. Wibberley, G. P.—*Agriculture and urban growth; a study of the competition for rural land.* London, M. Joseph, 1959. 240 p.

III. ANTHROPOLOGY

(Angel Palerm)

3153. Borhegyi, S. F. de.—*Cultura folk y cultura compleja en el área maya meridional.* Guatemala, Editorial del Ministerio de Educación Pública José de Pineda Ibarra, 1959. 31 p. (Cuadernos del Seminario de Integración Social Guatemalteca, 5. 1. ser.).

3154. Crist, R. E.—*Acculturation in the Guajira.* Washington, Smithsonian Institution, 1959. 481-499 p. *(Its* Pub. 4370).
"From the Smithsonian report for 1958."

3155. Escobar Uribe, A.—*Rezadores y ayudados; contribución al estudio del folclor nacional.* Bogotá, Imprenta Nacional, 1959. 154 p.

3156. Fontenelle, L. F. R.—*Aimorés; análise antropológica de um programa de saúde.* Rio de Janeiro, Serviço de Documentação, Departamento Administrativo de Serviço Público, 1959. 103 p.

3157. Freyre, G.—*En torno a algunas tendencias actuales de la antropología.* Versión

de J. L. Arriola. Guatemala, Editorial del Ministerio de Educación Pública José de Pineda Ibarra, 1959. 39 p. (Cuadernos del Seminario de Integración Social Guatemalteca, 2. 1. ser.).

3158. Goldschmidt, W.—*The anthropology of Franz Boas; essays on the centennial of his birth.* San Francisco, American Anthropological Association, 1959. 165 p. *(Its* Memoir no. 89. V. 61, no. 5, pt. 2).

3159. Gorbea Trueba, J.—*Culhuacán.* México, Instituto Nacional de Antropología e Historia, 1959. 43 p. illus. (Dirección de Monumentos Coloniales, pub. 6).

3160. Hernández Millares, J.—*Apuntes de prehistoria.* México, Ediciones Galaxia, 1959. 84 p. (Bibliot. varia, 1).

3161. Imbelloni, J., et al.—*Folklore argentino.* Buenos Aires, Editorial Nova, 1959. 397 p. (Humanior, bibliot. del americanista moderno. Sección E: culturas de la Argentina, 6).

3162. James, H. C.—*The Cahuilla Indians; the men called master.* Los Angeles, Westernlore Press, 1960. 185 p. (Great West and Indian ser., 18).

3163. Mendelson, E. M.—*Los mayas del altiplano.* Guatemala, Editorial del Ministerio de Educación Pública José de Pineda Ibarra, 1959. 21 p. (Cuadernos del Seminario de Integración Social Guatemalteca, 6. 1. ser.).

3164. Molina, C. de.—*Ritos y fábulas de los Incas.* Buenos Aires, Editorial Futuro, 1959. 108 p. (Colec. Eurindia, 2).

3165. Palmatary, H. C.—*The archaeology of the lower Tapajós Valley, Brazil.* Philadelphia, American Philosophical Society, 1960. 243 p. (*Its* Transactions. New ser., v. 50, pt. 3).

3166. Reina, R. E.—*Continuidad de la cultura indígena en una comunidad guatemalteca.* Versión de G. Franco. Guatemala, Editorial del Ministerio de Educación Pública José de Pineda Ibarra, 1959. 28 p. (Cuadernos del Seminario de Integración Social Guatemalteca, 4. 1. ser.).

3167. Varona, E. A. de.—*Teotihuacán, Tula, Tenayuca.* Texto y fotografías por E. A. de Varona. México, Unión Gráfica, 1959. 44 p.

3168. Vellard, J.—*Manual de antropología física.* Lima, Instituto Riva-Agüero, 1959. 129 p. *(Its* Pubs. no. 13).

3169. Villarejo, A.—*La selva y el hombre; estudio antropo-cosmológico del aborigen amazónico.* Lima, Editorial Ausonia, 1959. 252 p.

IV. ART

(José Gómez Sicre)

3170. Colegio Nacional, México, *Homenaje de el Colegio Nacional al pintor Diego Rivera.* México, 1960. 31 p.

3171. Fernández, J.—*El retablo de los reyes; estética del arte de la Nueva España.* México, Instituto de Invertigaciones Estéticas, Universidad Nacional Autónoma, 1959. 389 p. (Estudios de arte y estética, 4).

3172. Gasparini, G.—*Templos coloniales de Venezuela.* Caracas, Ediciones A, 1959. 494 p.

3173. Instituto Chileno-Británico de Cultura.—*Oleos pintados en Chile por Thomas Somerscales, 1842-1927;* exposición organizada por el Instituto Chileno-Británico de Cultura. Santiago, Chile, 1959.

3174. Kubler, G., and M. Soria.—*Art and architecture in Spain and Portugal and their American Dominions, 1500 to 1800.* Harmondsworth, England, Penguin Books, 1959. 445 p. (Pelican history of art, Z17).

3175. Leicht, H.—*Pre-Inca art and culture.* Transl. from the German by M. Savill. New York, Orion Press, 1960. 253 p.

3176. Powell, J. P.—*Ancient art of the Americas.* New York, Brooklyn Museum, 1959. 68 p.

3177. Redfield, R., et al.—*Aspects of primitive arts.* By R. Redfield, M. J. Herskovits and G. F. Ekholm. New York, Museum of Primitive Art, 1959. 100 p. (*Its* Lecture ser. no. 1).

Distributed by University Publishers.

3178. *The worlds of Kafka & Cuevas; an unsettling flight to the fantasy world of Franz Kafka.* Ed. and designed by L. R. Glessmann and E. Feldman. Philadelphia, Falcon Press, 1959.

Distributed by George Wittenborn, New York.

V. BIBLIOGRAPHY

(Jorge Grossmann)

3179. *Anuario bibliográfico peruano de 1953-54.* Lima, 1959. 526 p.

3180. ARGENTINA. Ministerio de Agricultura y Ganadería. Departamento de Bibliotecas.—*Catálogo de la exposición internacional del libro cooperativo.* Buenos Aires, 1959. 63 p. (*Its* Circular bibliográfica, no. 9).

3181. Butler, P. A., ed.—*Annotated bibliography of unpublished estuarine research in the Gulf of Mexico, 1925-1959.* New Orleans, Gulf States Marine Fisheries Commission, 1959. 51 p.

3182. Crispens, C. G.—*Quails and partridges of North America; a bibliography.* Seattle, University of Washington Press, 1960. 125 p. (*Its* Pubs. in biology, v. 20).

3183. *Cumulative book index; world list of books in the English language, 1957-58.* New York, 1959. 2532 p.

3184. Eells, W. C.—*American disertations on foreign education;* doctor's dissertations and master's theses written at American universities and colleges concerning education or educators in foreign countries and education of groups of foreign birth or ancestry in the United States, 1884-1958. Washington Committee on International Relations, National Education Association, 1959. 300 p.

3185. *INDEX TRANSLATIONUM.* Répertoire international des traductions; international bibliography of translations. No. 11, 1958. Paris, Unesco, 1960. 729 p.

3186. McColvin, L. R., et al., eds.—*The library subject guide to books.* Vol. I. London, Clarke, 1959.

3187. Millares Carlo, A.—*Repertorio bibliográfico de los archivos mexicanos y de los europeos y norteamericanos de interés para la historia de México.* México, Biblioteca Nacional, 1959. xxiv, 366 p. (Instituto Bibliográfico Mexicano, pub. 1).

3188. Montague K. L., and M. Meneses Orosco.—*Indice bibliográfico en administración pública;* libros y otras publicaciones en idioma español. La Paz, Biblioteca, Escuela de Administración Pública, Universidad Mayor de San Andrés, 1959.

En cooperación con la Univ. de Tennessee.

3189. SANTIAGO, CHILE. Biblioteca Nacional.—*Catálogo de la exposición bibliográfica e iconográfica de Alejandro Humboldt, con motivo del centenario de su muerte, 1859-6-V-1959.* Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1959. 69 p.

3190. UNITED STATES OFFICE OF EDUCATION.—*Technical and vocational education in the U. S. A.; a bibliographical survey.* Paris, Unesco, 1959. 24 p. (Education Clearing House. Estudios y doc. de educación, no. 36).

3191. Vegalara, H.—*Bibliografía comenta-*

da sobre el desarrollo económico y la economía colombiana. Bogotá, Centro de Estudios sobre Desarrollo Económico, Universidad de los Andes y Departamento Administrativo de Planeación y Servicios Técnicos, 1959. 300 p.

3192. Weiner, R., and T. Weiner.—*Their hearts are solid gold; paperback books for students.* Ottawa, Canadian Library Association, 1960. 12 leaves. *(Its* Occasional paper no. 26).

3193. Withington, C. F., and M. C. Jaster. —*Selected annotated bibliography of gypsum and anhydrite in the United States and Puerto Rico.* Washington, Government Printing Office, 1960. 126 p. (Geological survey bull. 1105).

VI. ECONOMICS

(Division of Economic Research, Pan American Union)

3194. Andrade, A. de Araujo.—*Introduçao à administração de pessoal.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. 90 p. (Univ., Faculdade de Ciências Econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 5).

Bibliography: pp. 88-90

3195. Belshaw, H.—*El crédito agrícola en los países económicamente subdesarrollados.* Roma, FAO, 1959. 278 p. (Estudios agropecuarios, no. 46).

3196. Borrás, G. G.—*Las tasas en la hacienda pública.* Obra premiada y vencedora en el concurso de las de economía política y finanzas, para profesionales. Montevideo, Uruguay, 1959. 699 p. (Bibliot. de pubs. oficiales de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Univ. de la República. Sección III, 107).

Bibliography: pp. 9-29.

3197. Caldeira, A. Terra.—*A emprêsa e a fixação dos preços; concorrência e monopólio.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. 90 p., illus. (Univ., Faculdade de Ciências Econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 10).

Bibliography: pp. 89-90.

3198. Campanha Nacional de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (Brazil).—*Estudos de desenvolvimento regional, Amazonas.* Rio de Janeiro, 1959. 110 p., illus., map, tables. *(Its* Sér. levantamentos e análises, 11).

3199. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Ceará.* Rio de Janeiro, 1959. 153 p., illus., map, tables (part. fold.). *(Its* Sér. levantamentos e análises, 13).

3200. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Distrito Federal.* Rio de Janeiro, 1959. 112 p., illus., map, tables. *(Its* Sér. levantamentos e análises, 20).

3201. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Espírito Santo.* Rio de Janeiro, 1959. 128 p., illus., map, tables. *(Its* Sér. levantamentos e análises, 14).

3202. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Goiás.* Rio de Janeiro, 1959. 122 p., illus., map, tables. *(Its* Sér. levantamentos e análises, 21).

3203. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Maranhão.* Rio de Janeiro, 1959. 125 p., illus., map, tables (part. fold.). *(Its* Sér. levantamentos e análises, 12).

3204. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Pará.* Rio de Janeiro, 1959. 130 p., illus., map, tables. *(Its* Sér. levantamentos e análises, 16).

3205. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Paraíba.* Rio de Janeiro, 1959. 102 p., illus., map, tables (part. fold.). *(Its* Sér. levantamentos e análises, 10).

3206. ——. *Estudos de desenvolvimento regional. Paraná.* Rio de Janeiro, 1959. 126

p., illus., map, tables. *(Its* Sér. levantamentos e análises, 15).

3207. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Pernambuco.* Rio de Janeiro, 1959. 143 p., illus., map, tables (part. fold.). *(Its* Sér. levantamentos e análises, 22).

3208. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Piauí.* Rio de Janeiro, 1959. 118 p., illus., map, tables (part. fold.). *(Its* Sér. levantamentos e análises, 9).

3209. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Rio Grande do Norte.* Rio de Janeiro, 1959. 113 p., illus., map, tables (part. fold.). *(Its* Sér. levantamentos e análises, 17).

3210. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, São Paulo.* Rio de Janeiro, 1959. 142 p., illus., map, tables. *(Its* Sér. levantamentos e análises, 18).

3211. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Sergipe.* Rio de Janeiro, 1959. 105 p., illus., map, tables. *(Its* Sér. levantamentos e análises, 19).

3212. ——. *Estudos de desenvolvimento regional, Territórios Federais.* Rio de Janeiro, 1959. 98 p., illus., map, tables. *(Its* Sér. levantamentos e análises, 23).

3213. Caplán, B.—*Guía para presupuestos y cálculo de costos de los censos.* San José, Costa Rica, Escuela Superior de Administración Pública, 1959. 42 p. (Economía y finanzas, no. 7).

3214. Careaga, R. O.—*Manual de réditos para 1959 y años anteriores hasta 1951.* Buenos Aires, Ediciones de Ciencias Económicas, 1959. 241 p.

3215. Casasanta, S. P.—*Acaso e atividade econômica.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. 149 p. (Univ., Faculdade de Ciências Econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 2).

Bibliography: pp. 143-149.

3216. Cervantes y Mejía, R.—*El crecimiento de la industria siderúrgica en México.* México, 1959. 281 p.

3217. *CICLO DE CONFERENCIAS sobre reforma agraria, el desarrollo industrial y el progreso de la economía nacional.* Organizado por el Colegio de Ingenieros Agrónomos y Azucareros. La Habana, 1959. 177 p.

3218. Condé. B. A.—*Introdução ao estudo de comércio internacional.* São Paulo, Difusão Européia do Livro, 1959. 190 p. (Bibliot. do economista).

3219. Corothie, H.—*Maderas de Venezuela.* Caracas, Moreiras, 1959. 320 p.

3220. Cottam, H. R.—*Point 4 in Brazil.* Address delivered before the School of Economic and Administrative Science of the University of São Paulo at São Paulo, Brazil, on August 29, 1958. Washington, Department of State, 1959. 17 p. *(Its* Pub. 6741. Inter-American series, 54).

3221. Cueva Silva, J.—*Finanzas públicas del Ecuador.* Quito, 1960. 246 p., tables.

3222. Duesenberry, J. S., and L. E. Preston. —*Cases and problems in economics.* Englewood Cliffs, N. J., Prentice-Hall, 1960. 195 p.

3223. Dunbaugh, F. M.—*Marketing in Latin America.* New York, Printers' Ink Book, 1960. 298 p.

3224. Faroppa, L. A.—*Desarrollo en la teoría y política de las fluctuaciones económicas.* Montevideo, Uruguay, 1959. 64 p. (Univ. de la República. Facultad de Ciencias Económicas y de Administración. Instituto de Teoría y Política Económicas. Pub. no. 16).

3225. Fenelon, J. Pessoa Ribeiro.—*O aumento do capital nominal da emprêsa.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. 122 p. (Univ., Faculdade de Ciências econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 21).

Bibliography: pp. 121-122.

3226. ——. *O financiamento das emprêsas.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. 70 p., illus. (Univ., Faculdade de Ciências Econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 8).

Bibliography: pp. 69-70.

3227. Galves Montes, E.—*Ensayo económico del Lago y de la Ciénaga de Chapala.* México, Ciudad Universitaria, 1959. 137 p.

3228. Gavrielides, H. D.—*A política administrativa das emprêsas.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. 79 p. (Univ., Faculdade de Ciências Econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 9).

Bibliography: pp. 77-79.

3229. Harris, S. E., et al.—*The incidence of inflation: or, who gets hurt?;* by S. E. Harris. *Protection against inflation;* by H. S. Houthakker. *The share of wages and salaries in manufacturing incomes, 1947-56;* by A. H. Conrad. Washington, Government Printing Office, 1959. 153 p.

3230. Iglésias, F.—*Introdução à historiografia econômica.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. 97 p. (Univ., Faculdade de Ciências Econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 11).

Bibliography: pp. 95-97.

3231. Isard, W., et al.—*Industrial complex analysis and regional development; a case study of refinery-petrochemical-synthetic-fiber complexes and Puerto Rico.* By W. Isard, E. W. Schooler and T. Vietorisz. Cambridge, Technology Press of the Massachusetts Institute of Technology, 1959. 294 p., illus. (Regional science studies, v. 3).

3232. Knight, H. M.—*Introducción al análisis monetario.* México, Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos, 1959. 204 p. (Conferencias).

3233. Machado, C. Cordeiro.—*Introdução ao estudo da ciência das finanças.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. (Univ., Faculdade de Ciências Econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 16).

Bibliography: pp. 67-70.

3234. Pérez Dupuy, H.—*La economía libre y sus ventajas.* Caracas, 1959. 330 p.

3235. Quintero Ramos, A. M.—*Promedios e índices del mercado de valores.* Rio Piedras, Puerto Rico, Centro de Investigaciones, Colegio de Administración Comercial, Universidad de Puerto Rico, 1959. 79 p.

3236. Ruibal Corella, J. A.—*Aspectos sobre el crédito agrícola en México.* México, 1959. 85 p.

3237. Schaben, L. J.—*Brazil's future as a wheat producer.* Washington, Government Printing Office, 1959. iv, 27 p., illus. (U. S. Foreign Agricultural Service. FAS-M-60).

3238. Silva, M. T. F. da.—*Aspectos da correlação e regressão.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. 64 p., graphs. (Univ., Faculdade de Ciências Econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 15).

3239. Silva, S. de Sant'Anna e.—*Introdução ao estudo dos orçamentos públicos.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. 90 p. (Univ., Faculdade de Ciências Econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 13).

Bibliography: pp. 89-90.

3240. Silva Herzog Flores, J.—*Consideraciones sobre la industria petrolera y el desarrollo económico de México.* México, 1959. 139 p.

3241. UNITED NATIONS. Economic Commission for Latin America.—*The Latin American common market.* New York, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, 1959. 146 p. (Doc. E/CN.12/531).

3242. ——. ——. *The influence of the common market on the economic development of Latin America.* New York, Department of Economic and Social Affairs, United

Nations, 1959. 80 p. (Doc. E/CN.12/C.1/13).

3243. ——. Office of Public Information. —*Cooperation for economic progress: Europe ECE; Asia and the Far East ECAFE; Latin America ECLA; Africa ECA.* New York, 1960. 58 p.

"Reprinted from Everyman's United Nations."

3244. UNITED STATES FOREIGN AGRICULTURAL SERVICE. Foreign Agricultural Analysis Division.—*Notes on the agricultural economies of the 20 Latin American republics.* Prepared by Latin American Analysis Branch. Rev. ed. Washington, Department of Agriculture, 1959. 81 p., maps, tables. (FAS-M-10).

VII. EDUCATION

(Carlos Cueto Fernandini, Francisco Céspedes)

3245. Babbidge, H. D.—*Student financial aid; manual for colleges and universities.* Washington, American College Personnel Association, 1960. 56 p. (Student personnel ser. no. 1).

3246. Clark, M. M.—*Teaching left-handed children.* London, University of London Press, 1959. 47 p. (Pubs. of the Scottish Council for Research in Education, 44).

3247. CONSEJO SUPERIOR UNIVERSITARIO CENTROAMERICANO.—*Primera reunión extraordinaria.* Ciudad Universitaria, 6 a 8 de noviembre de 1958. San José, Costa Rica, Editorial Universitaria, 1959. 167 p. (Its Ser. cuadernos universitarios, no. 7).

3248. Curti, M. E.—*The social ideas of American educators.* With new chapter on the last twenty-five years. Paterson, N. J., Pageant Books, 1959. 613 p.

3249. González Echevarría, M. N.—*Las dificultades escolares de los niños.* Madrid, Ediciones Rialp, 1959. 99 p. (Libros para el hogar, 7).

3250. Herzog, J. D.—*Preparing college graduates to teach in schools;* a directory of fifth-year programs in elementary and secondary education designed primarily for persons who did not prepare for teaching as undergraduates. Prelim. ed. Washington, American Council on Education, 1960. 49 p.

3251. Hicks, H. J.—*Educational supervision in principle and practice.* New York, Ronald Press, 1960. 434 p. (Douglas ser. in education).

3252. INSTITUTO COLOMBIANO DE ESPECIALIZACIÓN TÉCNICA EN EL EXTERIOR. [ICETEX].—*Informe de las labores desarrolladas, octubre 22, 1952-octubre 22, 1959.* Bogotá, 1959. 83 p.

3253. Luft, J. L.—*A synthesis of the Hispanic Foundation (LC);* survey reports of teaching and research resources and activities in the United States on Latin America. Washington, 1959. 18 leaves. (Fourth Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials, Library of Congress. Working paper no. 2).

3254. Márquez Rodríguez, A.—*Presente y futuro de la educación en Venezuela.* Caracas, Editorial Sursum, 1959. xiv, 153 p. (Pub. del Colegio de Profesores de Venezuela).

3255. Medsker, L. L.—*The junior college:* progress and prospect. New York, McGraw-Hill, 1960. 367 p.

3256. Mialaret, G.—*Nova padagogia científica.* Pref. de M. Debesse. Trad. e notas de J. S. de Camargo Pereira. São Paulo, Companhia Editôra Nacional, 1959. 173 p. (Atualidades pedagógicas, v. 73).

3257. Molitor A.—*The university teaching of social sciences: public administration;* a report prepared for Unesco at the request of the International Institute of Administrative Sciences. Paris, Unesco, 1959. 192 p. (Teaching in the social sciences).

3258. Moraes, E. de.—*L'enseignement de la philosophie au Brésil;* tirage à part. Trad. du portugais par J. L. Marfaing. Rio de Janeiro, Biblioteca Nacional, Ministerio da Edução e Cultura, 1959. 28 p. (Decimalia).

3259. Mouly, G. J.—*Psychology for effective teaching.* New York, Holt, 1960. 550 p. (A Holt-Dryden book).

3260. Noval, J.—*Tres problemas de la educación rural en Guatemala.* Guatemala, Editorial del Ministerio de Educación Pública José de Pineda Ibarra, 1959. 43 p. (Cuadernos del Seminario de Integración Social Guatemalteca, 1. 1. ser.).

3261. Reissig, L.—*A era tecnológica e a edução; o homen, a técnica, o ambiente.* Trad. de G. Jardim. Rio de Janeiro, Ministério de Pesquisas Educacionais, Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos, 1959. 68 p. (Pubs. do Centro Brasileiro de Pesquisas Educacionais. Sér. 6. Sociedade e educação. v. 3).

3262. UNESCO.—*La situación educativa en América Latina. La enseñanza primaria: estado, problemas, perspectivas.* Paris, 1960. 295 p., tables, diagrs.

3263. Uzcátegui García, E.—*Panorama de la educación paraguaya.* 2. ed., ampliada y corregida. Asunción, Imprenta Nacional, 1959. 229 p.

3264. Weber, C. O.—*Basic philosophies of education.* New York, Rinehart. 1960. 333 p.

VIII. GEOGRAPHY

(Lizardo Becerra)

3265. Alba López, G.—*Geografía del Estado de Tlaxcala.* México, 1959. 60 p.

3266. COLOMBIA. Instituto Geográfico Agustín Codazzi.—*Régimen de lluvias en Bogotá, 1866-1958.* Bogotá, 1959. 38 p.

3267. Cortés, V.—*La colección de mapas y planos del Archivo Nacional de Colombia.* Bogotá, 1959. 22, 34 p.

3268. Daus, F. A.—*Fisonomía regional de la República Argentina.* Cartografía de S. Donalson. Buenos Aires, Editorial Nova, 1959. 130 p., maps. (Compendios Nova de iniciación cultural, 28).

3269. Guerra, A. Teixeira, ed.—*Geografia do Brasil.* Vol. 1: *Grande região norte.* Rio de Janeiro, Instituto Brasileiro de Geografia e Estadística, Conselho Nacional de Geografia, 1959. illus., fold. maps. (Bibliot. geográfica brasileira. Sér. A: livros, pub. no. 15).

3270. Lorenzo, J. L.—*Los glaciares de México.* México, 1959. 114 p. (Univ. Nacional Autónoma. Monografías del Instituto de Geofísica, 1).

3271. Momsen, R. P.—*Argentina.* Garden City, N. Y., Doubleday, 1960. 64 p. (American Geographical Society around the world program).

3272. Núñez Jiménez, A.—*Geografía de Cuba, adaptada al nuevo programa revolucionario de bachillerato.* 2. ed. La Habana, Editorial Lex, 1959. 624 p., illus.

3273. Santos, M.—*O centro da cidade do Salvador; estudo de geografia urbana.* Salvador, Brasil, 1959. 196 p., illus., fold. maps. (Univ. Pubs. IV, 4).

Bibliography: pp. 193-195.

Issued also in French as thesis, University of Strasbourg.

3274. Sanz, C.—*El nombre América; libros y mapas que lo impusieron.* Descripción y crítica histórica. Madrid, Suárez, 1959. 244 p., illus., maps, facsims.

3275. Soto Mora, C.—*Estudio geográfico del*

municipio de Cadereyta, Querétaro. México, 1959. 86 p.

3276. Wanderley, A. Freire Lawenère.—*Estudos de geografia econômica.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. 85 p., map. (Univ., Faculdade de Ciências Econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 17).

IX. HISTORY*

(Javier Malagón)

3277. Arnade, C. W.—*Florida on trial, 1593-1602.* Coral Gables, Fla., University of Miami Press, 1959. 100 p. *(Its* Hispanic American studies, no. 16).

3278. Atkinson, W. C.—*A history of Spain and Portugal.* Baltimore, Md., Penguin Books, 1960. 382 p. (A pelican book, A464).

3279. Ayala Moreira, R.—*Por qué no ganamos la guera del Chaco.* La Paz, Talleres Gráficos Bolivianos, 1959. 375. p.

3280. Bailey, H. Miller, and A. P. Nasatir.—*Latin America; the development of its civilization.* Englewood Cliffs, N. J., Prentice-Hall, 1960. 818 p.

3281. Bremauntz, A.—*Unidad y programa para el triunfo de la Revolución.* México, Ediciones Jurídicas Sociales, 1959. 142 p.

3282. Burickson, S., comp.—*Concise dictionary of contemporary history.* With a foreword by H. E. Barnes. New York, Philosophical Library, 1959. 216 p.

Bibliography: pp. 215-216.

3283. Carrión, B.—*García Moreno, el santo del patíbulo.* México, Fondo de Cultura Económica, 1959. 746 p.

3284. Cue Cánovas, A.—*La industria en México, 1521-1845.* México, Ediciones Centenario, 1959. 135 p.

3285. Ely, R. T.—*La economía cubana entre las dos Isabeles, 1492-1832.* La Habana, Editorial Librería Martí, 1960. 146 p.

3286. Fages, E.—*Noticias estadísticas del Departamento de Tuxpán.* Pról. por L. Pasquel. Tacubaya, México, Editorial Sitlaltépetl, 1959. 221 p. (Colec. suma veracruzana. Ser. historiografía).

3287. Gardel, L. D., ed.—*Deux messes calligraphiées par Caetano da Silva, chanoine à la Cathédrale d'Olinda 1772.* Introd., notice historique et breve description d'icelles par L. D. Gardel. Rio de Janeiro, 1959. 61 p.

3288. Giner de los Ríos, G., and L. de los Ríos de García Lorca.—*Introducción a la historia de la civilización española.* New York, Las Américas, 1959. 256 p.

3289. Humboldt, A. de.—*Ensayo político sobre la isla de Cuba por Alejandro de Humboldt;* homenaje de la ciudad de La Habana en el centenario de su muerte. La Habana, Oficina del Historiador, 1959. 295 p.

3290. Jauretche, A.—*Política nacional y revisionismo histórico.* Con un apéndice de A. A. Mondragón. Buenos Aires, A. Peña Lillo, 1959. 79 p. (Colec. la siringa, 3).

3291. López Gutiérrez, M. E.—*Procedimientos diplomáticos del régimen obregonista;* antecedentes y proyecciones. México, 1959. 212 p.

3292. Loza Macías, M.—*El pensamiento económico y la constitución de 1857.* México, Editorial Jus, 1959. 288 p.

3293. Martínez Moreno, R. S.—*Belgrano, el ciudadano ejemplar.* Tucumán, Argentina, Editorial de Derecho e Historia, 1959. 109 p.

3294. Mejía y Herrera, A. F.—*Ayer y hoy.* Recopilación y pról. de J. F. Valega. Lima,

* Historical works on specific subjects are listed under the corresponding headings.

Ediciones Tawantisuyu, 1959. 159 p. (Comprensión del Perú. 1. ser. 4).

3295. Melgar Aranda, A.—*La revolución, el latifundismo y la entrega de Cananea a los campesinos mexicanos.* México, 1959. 121 p.

3296. Mello, J. A. Gonsalves de.—*A Universidade do Recife e a pesquisa histórica.* Recife, Brasil, Imprensa Universita, 1959. 1959. 31 p.

3297. Murga Sanz, V.—*Juan Ponce de León, fundador y primer gobernador del pueblo puertorriqueño, descubridor de la Florida y del Estrecho de las Bahamas.* San Juan, Universidad de Puerto Rico, 1959. 385 p., plates, facsims.

Bibliography: pp. 357-360.

3298. Navarro García L.—*Intendencias en Indias.* Pról. de J. A. Calderón Quijano. Sevilla, 1959. 226 p. (Pubs. de la Escuela de Estudios Hispano-Americanos de Sevilla, no. 118).

3299. Oliveira, J. Kubitschek de.—*Three years of administration.* President Juscelino Kubitschek de Oliveira speaks to the Brazilian people, on the third anniversary of his government. Rio de Janeiro, Departamento de Imprensa Nacional, 1959. 21 p.

3300. Palomo Valencia, F.—*Historia del ejido actual;* dedicado al Congreso Nacional Agrario, celebrado en la ciudad de Toluca, los días del 26 al 30 de octubre de 1959. México, Editorial América, 1959. 107 p.

3301. Quirk, R. E.—*The Mexican Revolution, 1914-1915; the Convention of Aguascalientes.* Bloomington, Indiana University Press, 1960. 325 p.

3302. Ramos, J. A.—*De octubre a setiembre; ensayos políticos de Víctor Almagro.* Buenos Aires, A. Peña Lillo, 1959. 346 p.

3303. Roig de Leuchsenring, E.—*Máximo Gómez, el libertador de Cuba y el primer ciudadano de la República.* La Habana, Oficina del Historiador, 1959. 54 p. (Cuadernos de historia habanera, 67).

3304. Rosado, V.—*Três crônicas sobre o Treze de junho.* Mossoró, O Nordeste. 1959. 14 p. (Coleç. Mossoroense. Sér. B., no. 46).

3305. Rubio y Muñoz-Bocanegra, A.—*El Golfo de Panamá, bahía histórica.* Panamá, 1959. 31 p. (Pubs. de la revista *Lotería,* no. 5).

3306. Salas, A. M.—*Tres cronistas de Indias:Pedro Mártir de Anglería, Gonzálo Fernández de Oviedo, Fray Bartolomé de las Casas.* México, Fondo de Cultura Económica, 1959. 319 p. (Sección de obras de historia).

3307. Saldaña, J. P.—*Episodios de ayer.* Monterrey, México, Sistemas y Servicios Técnicos, 1959. 229 p.

3308. Sánchez de Anda, G.—*Notas sobre el pensamiento político de Ricardo Flores Magón.* México, 1959. 78 p.

3309. Slevin, J. R.—*The Galapagos islands; a history of their exploration.* San Francisco, Cal. Academy of Sciences. 1959. x. 150 p., ilus., facsims. *(Its* Occasional papers, no. 25).

Bibliography: pp. 140-150.

3310. Sodi de Pallares, M. E.—*Teodoro A. Dehesa; una época y un hombre.* Pról. de L. Pasquel. México, Editorial Citlaltépetl, 1959. 285 p. (Colec. suma veracruzana, ser. biografía).

3311. Taracena, A.—*La labor social del Presidente Madero.* Saltillo, Coahuila, México, 1959. 99 p. (Colec. del pensamiento revolucionario de México, 3).

3312. Vegas Seminario, F.—*Cuando los mariscales combatían.* Pról. de M. Mújica Ga-

llo. Lima, Ediciones Tawantinsuyu, 1959. 231 p. (Comprensión del Perú. 1. ser. 2).

3313. Viana, L.—*A vida do Barão do Rio Branco.* Rio de Janeiro, Olympio, 1959. 458 p. (Coleç. doc. brasileiros, 106).

3314. Villaseñor Bordes, R.—*La Inquisición en la Nueva Galicia, siglo XVI.* Guadalajara, México, 1959. 160 p.

3315. Young, E., and K. Helweg-Larsen.—*Rogues and raiders of the Caribbean and the South Sea.* London, Jarrolds, 1959. 240 p.

X. INTERNATIONAL RELATIONS

(Charles G. Fenwick, Luis A. Reque)

3316. Carvalho, N. R.—*Operação Brasil, ensaio panamericano.* Belo Horizonte, Brasil, Carneiro, 1959. 255 p.

3317. Fernández Shaw y Baldasano, F. G. —*Organización de los Estados Americanos (O. E. A.) una nueva visión de América.* Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1959. 770 p., fold. charts, fold. map.

3318. Fitzgibbon, R. H.—*Dictatorship and democracy in Latin America.* London, Royal Institute of International Affairs, 1960. 48-57 p.

3319. Garrido Torres, J., and D. Nogueira. —*Joint international business ventures in Brazil.* New York, 1959. iv, 168 leaves, tables. (Columbia Univ. Joint International Business Ventures. Country studies, no. 11).

3320. Kalmanoff, G., and B. Retchkiman K.—*Joint international business ventures in Mexico.* New York, 1959. iv, 115 leaves (Columbia Univ. Joint International Business Ventures. Country studies, no. 5).

3321. Ozores, R.—*Derecho del mar; la Conferencia de Ginebra.* Panamá, Departamento de Bellas Artes y Publicaciones del Ministerio de Educación, 1959. 274 p.

3322. Pardo, L. M. de P.—*La política exterior.* Rio de Janeiro, Ministério das Relações Exteriores, Seção de Publicações, 1959. 36 p.

3323. Planas-Suárez, S.—*Política internacional y panamericanismo ideal.* Buenos Aires, López, 1959. 407 p.

3324. Thompson, K. W.—*Political realism and the crisis of world politics; an American approach to foreign policy.* Princeton, N. J., Princeton University Press, 1960. 261 p.

3325. *United States-Latin American relations. Post World War II political developments in Latin America.* A study prepared at the request of the Subcommittee on American Republics Affairs of the Committee on Foreign Relations, United States Senate, by the University of New Mexico, School of Inter-American Affairs, pursuant to S. Res. 330, 85th Cong., and S. Res. 31, 86th Cong. Washington, Government Printing Office, 1959. 72 p.

3326. UNITED STATES TRADE MISSION TO ECUADOR.—*Report of the United States Trade Mission to Ecuador and to the cities of Quito and Guayaquil, Ecuador, October 19-25, 1959.* Washington, Trade Missions Division, Bureau of Foreign Commerce, Department of Commerce, 1959. 14 p.

3327. Van Hoogstrate, D. J.—*American foreign policy, realists and idealists; a Catholic interpretation.* St. Louis, Minn., Herder, 1960. 332 p.

3328. Whitaker, U. G. — *Nationalism and international progress.* San Francisco, Cal., Chandler, 1960. 136 p.

XI. LABOR AND SOCIAL AFFAIRS

(Carlos Guillén)

3329. Cunha, A. J. da, et al.—*Barra do Corda, uma experiência de colonização.* Por A. da Cunha, Jr., E. Alves Simões e L. Debelian. Rio de Janeiro, Instituto Nacional de Imigração e Colonização, 1959. 124 p. (Departamento de Estudos e Planejamento. Sér. colonização, 2/1959).

3330. Mesa Lago, C.—*Planificación de la seguridad social; análisis especial de la problemática cubana.* Madrid, Organización Iberoamericana de Seguridad Social, 1959. 250 p. (Ser. estudios).

Bibliography: pp. 227-250.

3331. Pena, P. C. de Oliveira.—*Introdução ao planejamento na administração pública.* Belo Horizonte, Brasil, 1959. 85 p. (Univ., Faculdade de Ciências Econômicas. Estudos econômicos, políticos e sociais, 3).

Bibliography: pp. 83-85.

3332. Vela, D.—*Orientación y recomendaciones del Primer Congreso Indigenista Interamericano.* Guatemala, 1959. 231 p. (Pubs. del Comité Organizador del IV Congreso Indigenista Interamericano).

XII. LAW

(Isidoro Zanotti, Luis A. Reque)

a. General

3333. Ampudia Santibáñez, L. F.—*Teoría general de las obligaciones propter rem.* México, 1959. 93 p.

3334. Arenales, E.—*Hacia un concepto de lo jurídico.* Guatemala, 1959. 151 p.

3335. Commission to Study the Fiscal System of Venezuela.—*The fiscal system of Venezuela; a report.* By C. S. Shoup et al. Baltimore, Md., Johns Hopkins Press, 1959. xiii, 491 p., diagrs., tables.

3336. Marques, J. F.—*Estudos de direito processual penal.* Rio de Janeiro, Forense, 1960. 310 p.

3337. Montes de Oca Flores J.—*El acto jurídico y su simulación.* México, 1959. 110 leaves.

3338. Oliveira, O.—*O delito de matar.* Fortaleza, Brasil, Imprensa Universitária do Ceará, 1959. 380 p.

Bibliography: pp. 369-380.

3339. Quintero Ospina, T.—*La concepción cristiana del derecho penal.* Bogotá, Editorial Minerva, 1959. 253 p.

3340. Rodrigues, S.—*Dos defeitos dos atos jurídicos; do erro, do dolo.* São Paulo, Limonad, 1959. 277 p.

3341. Tamayo Guzmán, M.—*Relaciones del derecho penal con otras ramas jurídicas.* México, 1959. 73 p.

3342. Tornaghi, H. Bastos.—*Instituições de processo penal.* Rio de Janeiro, Forense, 1959. 5 v.

3343. Torres Moire, A.—*Algunos aspectos fiscales de las sociedades cooperativas.* México, 1959. 85 p.

3344. Vasconcelos Aguilar, M.—*El fin específico del derecho.* México, 1959. 94 p.

3345. Zaragoza Baruch, J.—*La adopción.* México, 1959. 94 p.

b. National

3346. Abouhamad Hobaica, C., and R. Ríos Arrieta.—*Exposición de motivos y proyecto de código de menores.* Caracas, Garrido, 1959. 200 p.

3347. Albareda, J. D.—*Usted va a pagar mayor impuesto sobre la renta.* México, Ediciones de la Revista Fiscal y Financiera, 1959. 61 p.

3348. Angulo A., E.—*La garantía real hipotecaria en el derecho colombiano.* Bogotá, Editorial Diario Jurídico, 1959. 107 p.

Bibliography: pp. 101-103.

3349. Arenas, A. V.—*Comentarios al código penal colombiano.* Vol. 1. Bogotá, Biblioteca de la Universidad Libre, 1959.

3350. BRAZIL. Laws, statutes, etc.—*As ações cambiais de cobrança.* Por C. Montenegro. Rio de Janeiro, Livraria Freitas Bastos, 1959. 454 p.

3351. ——. ——. *Direito penal; crimes contra a pessoa.* Por E. Custodio da Silveira. São Paulo, Limonad, 1959. 325 p.

3352. ——. ——. *Manual de trânsito.* Por W. Vieira de Gouvêa. Belo Horizonte, Imprensa Oficial, 1959. 537 p.

3353. ——. ——. *Tratado das terras do Brasil.* Por M. Linhares de Lacerda. Vol. 1. Rio de Janeiro, Editôra Alba, 1960.

3354. ——. ——. *Vícios da vontade; em comentário ao código civil brasileiro.* Por J. Landim. Rio de Janeiro, Konfino, 1960. 273 p.

3355. Camacho Montiel, L. H.—*Novedades en materia hipotecaria en el derecho mexicano vigente.* México, 1959. 83 p.

3356. Carrillo Gamboa, E.—*Problemas fiscales del federalismo.* México, 1959. 131 p.

3357. Casillas Cabrera, C. E.—*La intervención en México del poder ejecutivo en la formación de las leyes.* México, 1959. 110 p.

3358. COLOMBIA. Laws, statutes, etc.—*Código contencioso administrativo.* Con notas, concordancias, jurisprudencia del Consejo de Estado y normas legales complementarias por J. Ortega Torres. Bogotá, Temis, 1959. 431 p. (Códigos anotados Temis).

Bibliography: pp. 7-9.

3359. ——. ——. *Código judicial.* Proyecto de código de procedimiento civil. Bogotá, Ministerio de Justicia, 1959. 479 p.

3360. Corrêa, A.—*Divórcio ou desquite?* Rio de Janeiro, Associação Atlética Banco do Brasil,, 1959. 63 p. (Cadernos no. 45).

3361. Delascio, V. J.—*Manual del derecho de la aviación.* Estudio prel. y notas de A. Cocca. Caracas, Editora Grafos, 1959. 285 p.

3362. Fragoso Castañares, A.—*Política agraria e industrialización y sus relaciones con el derecho agrario.* México, 1959. 207 p.

3363. Franceschi Cazorla, M. A.—*Las personas jurídicas en el derecho civil.* México, 1959. 136 p.

3364. Franco Ubeda, J.—*Estudio crítico de la ley federal del impuesto sobre ingresos mercantiles.* México, 1959. 107 p.

3365. Fuentes Jaimes, A.—*La autoridad responsable y su impunidad.* México, Ciudad Universitaria, 1959. 70 p.

3366. García Arcila, F.—*Valor de la prueba testimonial según la psicología moderna.* México, 1959. 65 p.

3367. García Arévalo J.—*La libertad de testar; con un apéndice sobre nuestras leyes fiscales de herencias y legados.* México, 1959. 104 p.

3368. García de Presno Larrañaga, J.—*La apelación extraordinaria y el juicio de amparo; conveniencia de suprimir la apelación extraordinaria.* México, 1959. 109 p.

3369. García Silva, F.—*El juicio de amparo y la invasión de soberanías.* México, 1959. 77 p.

3370. Giampietro Borrás, G.—*Las tasas en la hacienda pública.* Montevideo, Uruguay, 1959. 699 p. (Bibliot. de pubs. oficiales de

la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Univ. de la República, sección 3, 107).

3371. Gómez del Castillo, R.—*Funcionarios y empleados públicos y su responsabilidad.* México, Seminario de Derecho Administrativo, 1959. 97 p.

3372. González Wiechers, C.—*El seguro de paro forzoso.* México, 1959. 96 p.

3373. Güemes S., F.—*Análisis del sistema federal mexicano.* México, 1959. 149 p.

3374. Hernández Cervantes, J.—*La sangre en la criminalística, en la criminología y en el derecho penal.* México, 1959. 78 p.

3375. Hidalgo, E.—*Problemas sobre sociedades anónimas en relación a inversiones extranjeras.* México, 1959. 65 p.

3376. Ibáñez de Moya Palencia, M.—*El régimen de los bienes en el matrimonio.* México, 1959. 174 p.

3377. Jáuregui Zárate, G.—*La interpretación auténtica de la ley.* México, Ciudad Universitaria, 1959. 61 p.

3378. Juárez Ocampo, R.—*El divorcio; necesidad de restringirlo.* México, 1959. 61 p.

3379. López Gutiérrez, L. H.—*El municipio universal y la reforma municipal mexicana; aportaciones a una nueva teoría.* México, 1959. 288 p.

3380. Louge, P. J. S.—*Asociaciones civiles; régimen jurídico, contable y fiscal.* Buenos Aires, Depalma, 1959. 423 p.

3381. Luder, I. A.—*El sistema jurídico de la ejecución penal.* Buenos Aires, Instituto de Investigaciones y Docencia Crimonológicas, Ministerio de Gobernación de la Provincia de Buenos Aires, 1959. 81 p. (Colec. cuadernos de criminología, no. 6).

3382. Monroy Ayala, C.—*Incorporación de algunas normas de derecho laboral al derecho agrario en beneficio de la clase campesina.* México, 1959. 148 p.

3383. Moraes, E. de.—*Sucessão nas obrigações e a teoria da emprêsa.* Rio de Janeiro, Forense, 1960. 2 v.

3384. Padrón Peralta, G.—*La interpretación de las leyes administrativas.* México, 1959. 123 p.

3385. Páez Arenas, F. A.—*La prueba en derecho mercantil.* Bucaramanga, Colombia, Páez, 1959. 108 p.

3386. Palma García Piña, R.—*La seguridad jurídica y el artículo 14 constitucional.* México, 1959. 120 p.

3387. Pedrero Pérez, M. E.—*La condición jurídica de la mujer mexicana y sus conquistas en el derecho agrario.* México, 1959. 113 p.

3388. Peredo Merlo, C.—*Esquema del régimen constitucional y legal de las aguas en México.* México, 1959. 181 p.

3389. Pereira Torres, A.—*Sistema contemporáneo de justicia.* Buenos Aires, Abeledo-Perrot, 1959. 106 p. (Monografías jurídicas, 18).

3390. Pérez y Pérez, B.—*Titulación en propiedad de la parcela ejidal.* México, 1959. 101 p.

3391. Ramírez Michel, S.—*Consideraciones al código de justicia militar.* México, 1959. 119 p.

3392. Ramírez Trillo, R.—*Los conflictos suscitados en las leyes agrarias con los monopolios de las tierras y las aguas;* el Río Lerma y la Compañía Hidroeléctrica de Chapala. México, 1959. 347 p.

3393. Renault, L. Caldas.—*Prazos de lei.* Rio de Janeiro, Distribuidora Récord Editôra, 1959. 138 p.

3394. Robles Soto, I.—*La nulidad de los actos jurídicos por la falta de forma.* México, 1959. 87 p.

3395. Soni Cassani, M.—*Extraterritorialidad de los impuestos.* México, 1959. 59 p.

3396. Suárez Ramírez, J.—*La pena de muerte en el fuero de guerra.* México, 1959. 88 p.

3397. Suinaga Lanz Duret, P.—*Régimen constitucional de la propiedad raíz.* México, 1959. 112 p.

3398. Tenorio Martínez, E. P.—*La forma en la sociedad mercantil.* México, 1959. 132 p.

3399. Tenorio Zambrano, E.—*El problema económico del ejido en el derecho agrario mexicano.* México, 1959. 73 p.

3400. Varela Hamui, S.—*Amparo contra leyes.* México, 1959. 88 p.

3401. Villafuerte Cuesy, J.—*Los ámbitos de validez de la legislación en la aviación.* México, 1959. 113 p.

3402. Zuluaga Mejía, R.—*La sociedad de responsabilidad limitada sociedad de capitales.* Bogotá, Editorial Cosmos, 1959. 58 p.

C. INTERNATIONAL

3403. Arvide Redondo, E.—*La evolución histórica del principio de la libertad de los mares.* México, 1959. 103 p.

3404. Guerrero Gámez, R.—*La reglamentación de las inversiones extranjeras.* México, 1959. 112 p.

3405. Herrán Medina, A.—*Compendio de derecho internacional privado.* Bogotá, Editorial Temis, 1959. 275 p.

3406. Schmill Ordóñez, U.—*El problema de la soberanía.* México, 1959. 221 p.

3407. Sepúlveda Necoechea, G. J.—*La denegación de justicia en el derecho internacional; conceptuación moderna.* México, 1959. 82 p.

3408. URUGUAY. Treaties, etc.—*Derecho internacional privado; tratados de Montevideo, 1889, 1939-1940.* Concordancias e índice analítico por M. A. Vieira. Montevideo, Uruguay, 1959. 223 p. (Univ., Facultad de Derecho y Ciencias Sociales. Bibliot. de pubs. oficiales, sección III, 106).

XIII. LIBRARY SCIENCE AND ARCHIVAL SCIENCE

(Arthur E. Gropp)

3409. AMERICAN LIBRARY ASSOCIATION.—*Annual conference proceedings, 1959.* Chicago, 1959. 97 p.

3410. ——. *Plans for six public library buildings.* Ed. by M. White. Chicago, 1959. 58 p. (The public library reporter, no 8).

3411. Carter, M., and W. J. Bonk.—*Building library collections.* New York, Scarecrow Press, 1959. 259 p.

3412. Daniels, M.—*Progress report on the recommendations of the first three Seminars on the Acquisition of Latin American Library Materials;* Chinsegut Hill, Brooksville, Florida, June 1956; Austin, Texas, June 1957; and Berkeley, California, 1958. Washington, 1959. 14 leaves. (Fourth Seminar on the Acquisition of Latin America Library Material, Library of Congress. Working paper no. 1).

3413. Fonseca, E. N. da.—*Bibliotecas e bibliotecários da província.* Rio de Janeiro, Serviço de Documentação, Ministério da Educação e Cultura, 1959. 76 p. (Coleç. aspectos).

3414. HAVANA. Biblioteca Municipal.—*Memoria de los trabajos realizados, 1958-59.* La Habana, 1960. unpaged.

3415. Kenney, B. L.—*Cooperative centralized processing;* a report of the establishment and first year of operation of the Southwest Missouri Library Service, Inc. Chicago, American Library Association, 1959. ix, 98 p.

3416. King. J. F.—*Latin American acquisition and services in the Library of the University of California, Berkeley.* Washington, 1959. 11 leaves. (Fourth Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials, Library of Congress. Working paper no. 3).

3417. Knapp, P. B.—*College teaching and the college library.* Chicago, American Library Association, 1959. viii, 110 p. (ACRL monograph no. 23).

3418. Morton, W. M.—*The library and Latin-American studies programs.* With the assistance of A. W. Bork, and J. G. W. McCord. Washington, 1959. 8 leaves. (Fourth Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials, Library of Congress. Working paper no. 5).

3419. Penna, C. V.—*La bibliotecología latinoamericana; algunas consideraciones sobre su pasado; esbozo de un plan para acelerar su desarrollo.* Pról. de F. Peraza Sarausa. La Habana, Anuario Bibliográfico Cubano, 1959. 46 p.

3420. Reunión de Bibliotecas Científicas y Técnicas, I, Buenos Aires, 1958.—*Antecedente y resultados.* Buenos Aires, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, 1959. 65 p.

3421. Ricketson, E. H. (Bayles).—*Support to the Latin American Studies Program of Tulane University by the Library of the Middle American Research Institute.* Washington, 1959. 13 leaves. (Fourth Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials, Library of Congress. Working paper no. 4).

3422. Smith, A. M., and R. E. Kingery.—*Facilities for Latin American area studies in the New York metropolitan region.* Washington, 1959. 8 leaves. (Fourth Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials, Library of Congress. Working paper no. 6).

3423. Stern, W. B.—*The acquisition of Latin American materials at the Los Angeles County Law Library.* Washington, 1959. 23 leaves. (Fourth Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials, Library of Congress. Working paper no. 7).

3424. Unesco.—*Statistiques sur les bibliothèques.* Paris, Unesco, 1959. 134 p. (Rapports et études statistiques).

XIV. LITERATURE

(Armando Correia Pacheco, José E. Vargas, Frank P. Hebblethwaite, Beatriz F. Mohler)

a. General and Miscellaneous

3425. Abreu Gómez, E.—*Duelos y quebrantos.* México, Ediciones Botas, 1959. 162 p. (*His* Memorias, 2).

3426. Bueno, M. del P.—*Las mejores fábulas del mundo.* Barcelona, De Gassó y Hnos., 1959. 424 p. (Enciclopedias de Gassó).

3427. Gonçalvez Dias, A.—*Poesia completa e prosa escolhida.* Manuel Bandeira: A vida e a obra do poeta. A poética de Gonçalves Dias. Antônio Houaiss: O texto dos poemas. Alexandre Herculano: Futuro literário de Portugal e do Brasil. Prólogo aos cantos. Rio de Janeiro, Aguilar, 1959. 926 p. (Bibliot. Luso-brasileira. Sér. brasileira).

3428. Grases, P.—*Rafael María Baralt, 1810-1860.* Caracas, Fundación Eugenio Mendoza, 1959. 60 p. (Bibliot. escolar. Colec. de biografías, no. 35).

3429. María y Campos, A. de.—*Guía de re-*

presentaciones teatrales en la Nueva España, siglos XVI al XVIII. México, Costa-Amic, 1959. 212 p. (Colec. la máscara, 1).

3430. Molina, J. R.—*Antología;* verso y prosa. Portada de A. Flores Hernández. San Salvador, El Salvador, Ministerio de Cultura, 1959. 238 p.

3431. Núñez, A. R.—*Un día en el verso 59* La Habana, Atabex, 1959. 59 p.

3432. Valverde Barrenechea, C., ed.—*Selección de cuatro autores costarricenses.* San José, Costa Rica, Ministerio de Educación Pública, 1959. 202 p. (Escritores costarricenses).

b. History and Criticism

3433. Amoroso Lima, A.—*La critique littéraire au Brésil.* Trad. du portugais par J. L. Marfaing. Rio de Janeiro, Biblioteca Nacional, Ministerio da Educação e Cultura, 1959. 24 p. (Decimalia).

3434. Andrade Echauri, R.—*Los precursores del simbolismo.* México, 1959. 81 p.

3435. Arce, D. N.—*Poesía y mensaje de Elías Nandino.* México, Biblioteca Nacional, 1959. 24 p. (Pubs. no. 8. Bibliografías mexicanas contemporáneas, 9).

3436. Bar-Lewaw, I.—*Vida y obra de Plácido; Gabriel de la Concepción Valdés.* México, Ciudad Universitaria, 1959. 128 p.

3437. Bastide, R.—*América Latina en el espejo de su literatura.* Guatemala, Editorial del Ministerio de Educación Pública José de Pineda Ibarra, 1959. 36 p. (Cuadernos del Seminario de Integración Social Guatemalteca, 3. 1. ser.).

3438. Bockus, B. A.—*La mujer mexicana en el siglo XIX vista a través de la novela.* México, 1959. 112 p.

3439. Canales Chávez, M.—*Jiménez Rueda y su obra.* México, 1959. 89 p.

3440. Carvalho, A. de.—*Machado de Assis e o problema penal.* Bahía, Brasil, 1959. 94 p. (Pubs. da Univ. da Bahia, II-18).

3441. Coutinho, A.—*Introdução à literatura no Brasil.* Rio de Janeiro, Livraria São José, 1959. 378 p.

3442. Crosby, J. O.—*The sources of the text of Quevedo's Política de Dios.* New York, Modern Language Association of America, 1959. 125 p. (*Its* Monograph ser. 20).

3443. Dunham, L.—*Manuel Díaz Rodríguez, vida y obra.* México, Ediciones de Andrea, 1959. 92 p. (Colec. Studium, v. 25).

3444. Figueira, G.—*De la vida y la obra de Gabriela Mistral.* Con un retrato por A. Pastor. Montevideo, Uruguay, 1959. 68 p.

3445. Fonseca, G. da.—*Machado de Assis e o hipopótamo; biografia e analise.* São Paulo, Editôra Fulgor, 1960. 235 p.

3446. Hamilton Depassier, C.—*Historia de la literatura hispanoamericana.* Vol. 1. New York, Las Américas, 1960.

3447. Junior, P., et al.—*Machado de Assis;* na palavra de Peregrino Junior, Candido Mota Filho, Eugenio Gomes e Aloysio de Carvalho Filho. Salvador, Brasil, 1959. 121 p. (Univ. pubs. II. Introduções e ensaios 15).

Contents: Vida, ascensão e glória de M. de Assis, por P. Junior. M. de Assis, escritor brasileiro, por C. Mota Filho. O artista e a sociedade, por E. Gomes. O processo penal de Capitu, por A. de Carvalho Filho.

3448. Landarech, A. M.—*Estudios literarios; capítulos de literatura centroamericana.* San Salvador, El Salvador. Ministerio de Cultura, 1959. 282 p.

3449. Machado de Assis, J. M.—*Crítica.* Por J. Aderaldo Castello. Rio de Janeiro, AGIR, 1959. 107 p. (Nossos clássicos, 38).

3450. ——. *Romance.* Por G. Corçao. Rio de Janeiro, AGIR, 1959. 109 p. (Nossos clássicos, 37).

3451. Martins, J. de Oliveira.—*Introdução à poesia de Augusto dos Anjos.* São Paulo, Livraria Brasil, 1959. 280 p.

3452. Nicholson, I.—*Firefly in the night; a study of ancient Mexican poetry and symbolism.* Illus. by A. Mendoza. New York, Grove Press, 1959. 231 p., illus.

3453. Olinto, A.—*Cadernos de crítica.* Rio de Janeiro, Olympio, 1959. 243 p.

3454. Suárez-Miraval, M.—*La poesía en el Perú.* Vol 1. Lima, Perú, Ediciones Tawantinsuyu, 1959. (Comprensión del Perú. 1. ser. 5).

3455. Torres Bodet, J.—*Balzac.* México, Fondo de Cultura Económica, 1959. 237 p. (Breviarios del Fondo de Cultura Económica, 149).

c. Novels and Short Stories

3456. Ancira, E.—*Un maya descubre España en 1530;* novela. México, Populibros La Prensa, 1959. 221 p.

3457. Aub, M.—*Cuentos mexicanos, con pilón.* México, Impr. Universitaria, 1959. 161 p.

3458. Barba Salinas, M.—*Antología del cuento salvadoreño, 1880-1955.* San Salvador, El Salvador, Ministerio de Cultura, 1959. 512 p.

3459. Basbaum, N.—*As duas faces;* contos. Rio de Janeiro, Livraria São José, 1959. 124 p.

3460. Benítez, F.—*El rey viejo.* México, Fondo de Cultura Económica, 1959. 203 p. (Letras mexicanas, 52).

3461. Bravo Adams, C.—*Una sombra entre los dos.* México, Editorial Diana, 1959. 259 p.

3462. Cabral del Hoyo, R.—*Contra el oscuro viento.* México, Editorial Jus, 1959. 86 p. (Colec. voces nuevas, no. 6).

3463. Câmara Cascudo, L. da.—*Canto de muro;* romance de costumes. Rio de Janeiro, Olympio, 1959. 266 p.

3464. Conde, J.—*Um ramo para Luísa.* Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1959. 145 p. (Coleç. Vera Cruz, literatura brasileira, v. 20).

3465. Dantas, P.—*O capitão Jagunço;* romance. São Paulo, Editôra Brasiliense, 1959. 164 p.

3466. Enero, B.—*La corteza y la savia;* cuentos. Pról. de R. Marquina. La Habana, Ediciones Presencia, 1959. 139 p.

3467. Escudero F., A.—*El ciudadano Juan Cárcel;* novela. México, Libro Mex, 1959. 157 p.

3468. Fernández de Lizardi, J. J.—*Don Catrín de la Fachenda, y Noches tristes y día alegre.* Ed. y pról. de J. Rea Spell. México, Editorial Porrúa, 1959. 220 p. (Colec. de escritores mexicanos, 81).

3469. Francés, J. M.—*La cabeza del rey.* Illus. de M. Porta. México, U M E, 1959. 106 p. (Colec. Téhutli, 23).

3470. Fuentes, C.—*Los nuevos.* Vol. 1. Fondo de Cultura Económica, 1959. (Letras mexicanas, 53).

3471. García, R.—*Cuentos de la revolución.* México, Libro Mex, 1959. 205 p.

3472. Gutiérrez Ysaza, E. (Tirso de Eguza, pseud.).—*Caos y tiranía.* Medellín, Talleres de la Editorial Granamérica, 1959. 142 p.

3473. Hurtado, L.—*Los amigos.* Buenos Aires, Emecé Editores, 1959. 166 p. (Novelistas argentinos contemporáneos).

3474. Jacques, A.—*Mar perdido e outras histórias.* Rio de Janeiro, Globo, 1959. 146 p.

3475. Lagoeiro, J.—*Mosca na vidraça;* romance. Lisboa, Editorial Organizações, 1959. 365 p.

3476. Leite, M. Cerqueira.—*Fonte na serra.* São Paulo, Editôra Brasiliense, 1959. 106 p.

3477. Leñero, V.—*La polvareda, y otros cuentos.* México, Editorial Jus, 1959. 188 p. (Colec. voces nuevas, no. 4).

3478. Lloréns, W.—*Catorce pecados de humor y una vida descabellada.* San Juan, Puerto Rico, Editorial Club de la Prensa, 1959. 167 p.

3479. Lombardo de Caso, M.—*Una luz en la otra orilla.* México, Fondo de Cultura Económica, 1959. 299 p. (Letras mexicanas, 47).

3480. Magalhães, R. — *O conto feminino.* Seleç. e notas de R. Magalhães Júnior. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1959. 359 p. (Panorama do conto brasileiro, v. 10).

3481. Maia, C. Vasconcelos, and N. de Araujo, eds.—*Panorama do conto baiano.* Ed. conjunta com a Imprensa Oficial da Bahia. Salvador, Bahia, Progresso, 1959. 252 p.

3482. Márquez Campos, L.—*Extraño refugio.* México, Librería de M. Porrúa, 1960. 283 p. (Colec. "Ome Tochtli").

3483. Materjon, J.—*Un pícaro de nuestro tiempo.* México, Editorial Continental, 1959. 480 p.

3484. Morales, E. — *Leyendas guaraníes.* Buenos Aires, Editorial Futuro, 1960. 91 p. (Colec. Eurindia, 10).

3485. Ortèncio, W. B.—*Sertão - o rio e a terra;* contos goianos. Rio de Janeiro, Livraria São Jose, 1959. 209 p.

3486. Parrilla, A.—*Cuentos del ser primitivo.* New York, Las Americas, 1960. 103 p.

3487. Peltzer, F. J.—*Compartida.* Buenos Aires, G. Kraft, 1959. 241 p. (América en la novela).

3488. Peregrino. U.—*Três mulheres,* contos. Rio de Janeiro, Antunes, 1959. 175 p.

3489. Quiroz, A.—*Serpiente, la novela de la guerra americana.* México, Unidad de Escritores, 1959. 283 p. (Colec. Tehutli 24. UME).

3490. Rizzini, J.—*Beco dos aflitos, contos.* Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1959. 196 p. (Colec. Vera Cruz. literatura brasileira, v. 19).

3491. Rojas, M.—*El vaso de leche, y sus mejores cuentos.* Santiago, Chile, Nascimento, 1959. 233 p.

Contents: Laguna, El delincuente, El vaso de leche, Un ladrón o su mujer, El colocolo, Canto y baile, El hombre de la rosa, El bonete maulino, El león y el hombre.

3492. Rubinos, J.—*Cuentos de color del siglo.* La Habana, 1959. 112 p.

3493. Ruiz-Tagle Gandarilla, C.—*Dicen que dicen.* Santiago, Chile, Editorial del Pacífico, 1959. 124 p.

3494. Sarmiento, D. F.—*Facundo.* Selected and ed. by X. A. Fernández and R. F. Brown. Boston, Ginn, 1960. 205 p.

3495. Sierra, J.—*La hija del judío.* Ed. y pról. de A. Castro Leal. México, Editorial Porrúa, 1959. 2 v. (Colec. de escritores mexicanos, 79-80).

3496. Vasconcelos, J.—*Letanías del atardecer.* México, Clásica Selecta, 1959. 61 p.

3497. ——. *Ulises criollo.* Ed. by R. Hilton. With notes and vocabulary by R. B. O'Neil. Boston, Heath, 1960. 214 p.

3498. Vianna, N.—*Chico Doido;* contos e crônicas. Illus. do autor. Rio de Janeiro, Pongetti, 1959. 225 p.

3499. Vianna Moog, C.—*Uma jangada para Ulisses;* novela. Rio de Janeiro, Editôra Globo, 1959. 282 p.

3500. Vries, L. M. de.—*El sótano;* novela. Trad. de F. González Aramburu. Xalapa, México, 1959. 110 p. (Univ. Veracruzana. Ficción, 11).

3501. Yáñez, A.—*La creación.* México, Fondo de Cultura Económica, 1959. 309 p. (Letras mexicanas, 51).

3502. Zepeda, E.—*Benzulul;* cuentos. Xalapa, México, 1959. 164 p. (Univ. Veracruzana. Ficción, 13).

d. Poetry

3503. Aguilar Rodríguez, M.—*Floración otoñal;* poesía y pensamientos. New York, Las Américas, 1959. 143 p.

3504. *Antología de la poesía brasileira contemporánea.* Olivos, Argentina, Editorial Nuestra América, 1959. 60 p. (Cuadernillos de poesía, 39).

3505. Avilés, A.—*Libro de Eva;* poemas. México, Editorial Jus, 1959. 111 p. (Colec. voces nuevas, 8).

3506. Carvalho, J. de.—*Face oculta.* Salvador, Brasil, 1959. 418 p.

Contents: Rondas, Plenitude, Integração, Face oculta, Inscrição no tempo.

3507. Castellanos, R.—*Salomé y Judith;* poemas dramáticos. México, Editorial Jus, 1959. 79 p. (Colec. voces nuevas, no. 5).

3508. Castro, M., and C. Molina.—*Hachando los alambros;* versos criollos. Montevideo, Editorial Cisplatina, 1959. 98 p.

3509. Diéguez, J.—*Corpus poeticum de la obra de Juan Diéguez.* Estudio prel., recopilación y notas por M. Carrera de Wever. Guatemala, 1959. 284 p. (Colec. de autores guatemalenses Carlos Wyld Ospina, v. 3).

3510. Ledo Seijo, N.—*Cincuenta poesías, 1905-1955.* La Habana, 1959. 106 p.

3511. Madrid-Malo, N.—*Memoria de los sueños;* poemas. Barranquilla, Colombia, 1959. 47 p.

3512. Márquez Montiel, J.—*Analecta de cien poetas de Puebla.* México, Editorial Jus, 1959. 440 p.

3513. Montes de Oca, A.—*Delante de la luz cantan los pájaros.* México, Fondo de Cultura Económica, 1959. 120 p. (Letras mexicanas, 50).

3514. Nandino, E.—*Nocturno día.* México, Editorial Estaciones, 1959. 31 p.

3515. Nobre, A.—*Poesía.* Por L. da Câmara Cascudo. Rio de Janeiro, AGIR, 1959. 103 p. (Nossos clássicos, 41).

3516. Pavia, C.—*35* [Trinta e cinco] *poemas.* Lisboa, Livraria Morais, 1959. 45 p. (Círculo de poesía, 6).

3517. Pinto, A. de F.—*Romances de estância e querência, marcas do tempo.* Rio de Janeiro, Editôra Globo, 1959. 182 p.

3518. Silva, D. C. da.—*A fenix refrataria, e outros poemas, 1953-1958.* Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1959. 78 p.

e. Essays

3519. Amoroso Lima, A.—*Visão do Nordeste.* Rio de Janeiro, AGIR, 1960. 52 p. (Ensaios, 4).

3520. Arciniegas, G.—*América mágica, los hombres y los meses.* Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1959. 317 p., ports.

3521. Guzmán, M. L.—*Academia: tradición, independencia, libertad.* México, Compañía General de Ediciones, 1959. 146 p. (Colec. ideas, letras y vida).

3522. Souza, A. Loureiro de.—*Gregório de Matos, e outros ensaios.* Salvador, Bahia, Aguiar & Souza, 1959. 98 p. (Cadernos da UBE. Coleç. Paralelo 13).

3523. Zárraga, R.—*La risa quedó atrás; estampas y relatos.* Pról. H. Mujica. San Felipe, Venezuela, Imprenta del Estado Yaracuy. 1959. 132 p. (Relaciones públicas. Servicio de pubs. Pub. no. 1).

f. PLAYS

3524. Aguilera Malta, D.—*Trilogía ecuatoriana, teatro breve.* Pról. de E. Carballo. México, Ediciones de Andrea, 1959. 76 p. (Colec. literaria, v. 6).

3525. Alfonso, P.—*Yerba hedionda;* tres actos. Ed. inaugural extraordinaria. La Habana, 1959. 79 p. (Escena cubana, año 1, no. 4. Pubs. teatrales cubanas).

3526. Alvarez Ríos, M.—*La víctima;* tres actos. Ed. inaugural extraordinaria. La Habana, 1959. 84 p. (Escena cubana, año 1, no. 2. Pubs. teatrales cubanas).

3527. Béneke, W.—*Funeral home.* Pieza en tres actos. San Salvador, El Salvador, Ministerio de Cultura, 1959. 108 p.

3528. Felipe, C.—*Capricho en rojo;* comedia en tres actos. Ed. inaugural extraordinaria. La Habana, 1959. 112 p. (Escena cubana, año 1, no. 1. Pubs. teatrales cubanas).

3529. Menéndez, R. A.—*La ira del cordero;* pieza en 2 actos, el segundo dividido en dos cuadros. San Salvador, El Salvador, Ministerio de Cultura, 1959. 99 p. (Colec. teatro, 4).

3530. Montello, J.—*A miragem;* peça em três atos. Rio de Janeiro, Olympio, 1959. 122 p.

3531. Moreno Mendiguren, A.—*Ana;* pieza de teatro en tres actos y un epílogo, cada acto en dos cuadros. Lima, 1960. 73 p.

3532. Negreiros, J. de Almada.—*Deseja-se mulher;* espectáculo em tres actos e 7 quadros. Lisboa, Verbo, 1959. 76 p. (Teatro, 1).

3533. Piñera, V.—*Aire frío;* tres actos. Ed. inaugural extraordinaria. La Habana, 1959. 164 p. (Escena cubana, año 1, no. 3. Pubs. teatrales cubanas).

3534. Zavalía, A. de.—*El límite;* tragedia en dos actos. Buenos Aires, 1959. 105 p.

XV. MEDICINE AND PUBLIC HEALTH

(Janeiro B. Schmid, Jesse J. Torres)

3535. AMERICAN ACADEMY OF PEDIATRICS. Committee on Hospital Care.—*Care of children in hospitals.* Evanston, Ill., American Academy of Pediatrics, 1960. 96 p., illus.

3536. ASOCIACIÓN BOLIVIANA DE SALUD PÚBLICA.—*La salud pública en Bolivia.* La Paz, Dirección General de Sanidad Pública, 1959. 66 leaves, illus.

3537. Baker, A., et al.—*Psychiatric services and architecture.* Geneva, World Health Organization, 1959. 59 p., illus. *(Its* Public health papers, no. 1).

3538. Buckle, D., and S. Lebovici.—*Los centros de orientación infantil.* Geneva World Health Organization, 1959. 147 p. *(Its.* Ser. de monografías, no. 40).

3539. CARACAS. Laboratorio Behrens.—*Medicina neotropical;* introducción. Caracas. Laboratorio Behrens, 1960. 239 p., illus.

3540. Días E., R.—*Terapéutica veterinaria.* Tomo I. Santiago, Chile, Editorial Universitaria, 1959. 447 p.

3541. Doshay, L. J.—*Parkinson's disease, its meaning and management.* Philadelphia, Lippincott, 1960. 224 p. (Keystone books in medicine).

3542. Geddes, A. K.—*Premature babies, their nursing care and management.* Philadelphia, Saunders, 1960. 215 p., illus.

3543. Georg, L. K.—*Animal ringworm in public health.* Washington, Government Printing Office, 1960. 61 p., illus. (U. S. Public Health Service. Pub. no. 727).

3544. Kemény H., E.—*La alimentación de los enfermos.* 2 ed. Santiago, Editorial Andrés Bello, 1959. 270 p., illus.

3545. Perlman, H. H.—*Pediatric dermatology.* Chicago, Year Book Publishers, 1960. 477 p.

3546. Poppen, J. L.—*An atlas of neurosurgical techniques.* Philadelphia, Saunders, 1960. 522 p.

3547. Reid, D. D.—*Epidemiological methods in the study of mental disorders.* Geneva, World Health Organization, 1960. 79 p. *(Its* Public health papers, no. 2).

3548. Salveraglio, F. J.—*Enfermedades infecciosas; patología clínica, terapéutica, epidemiología, profilaxis.* Buenos Aires, Inter-Médica, 1959. 699 p., illus.

3549. Sigerist, H. E.—*On the history of medicine.* New York, MD Publications, Inc., 1960. 313 p.

3550. Siqueira, R. de.—*Cartilha alimentar do homem rural.* 2. ed. Rio de Janeiro, Ministério da Agricultura, Serviço de Informação Agrícola, 1959. 121 p., illus. (SIA 571).

3551. South, J.—*Tuberculosis handbook for public health nurses.* 1959 ed. New York, National Tuberculosis Association, 1959. 80 p.

3552. Stoner, H. B., and C. J. Threlfall, eds.—*The biochemical response to injury.* Oxford, Blackwell Scientific Publications, 1960. 467 p., illus.

3553. United Stated Public Health Service.—*International classification of diseases;* adapted for indexing of hospital records and operation classification. Washington, Government Printing Office, 1959. 264 p. *(Its* Pub. 719).

3554. Waldheím Cordón, C. A.—*Plan de integración de programas de salud pública para el Departamento de Escuintla.* Guatemala, 1959. 93 p.

3555. Weidel, W.—*Virus.* Ann Arbor, University of Michigan Press, 1959. 155 p., illus.

3556. World Health Organization.—*Annual epidemiological and vital statistics 1956.* Geneva, 1959. 705 p.

XVI. MUSIC AND DANCE

(Guillermo Espinosa)

3557. Andrade, M. de.—*Danças dramáticas do Brasil.* São Paulo, Martins, 1959. 3 v. *(His* Obras completas, 18).

3558. Cosme, L.—*Introdução à música.* 2. ed. rev. e aum. Rio de Janeiro, Editôra Globo, 1959. 145 p., illus.

Bibliography: pp. 131-134.

3559. Finkelstein, S. W.—*Composer and nation: the folk heritage of music.* New York, International Publishers, 1960. 333 p.

3560. Mariz, V.—*A canção brasileira; erudita, folclórica e popular.* Rio de Janeiro, Serviço de Documentação, Ministerio da Educa-

ção e Cultura, 1959. 305 p. (Coleç. vida brasileira, 14).

First published under title: *A canção de câmara no Brasil.*

Bibliography: pp. 259-260.

3561. RIO DE JANEIRO. Universidade do Brasil. Centro de Pesquisas Folcloricas.—Relação dos discos gravados no Estado do Rio Grande do Sul, Janeiro de 1946. Rio de Janeiro, 1959. 126 p.

3562. Tallón, J. S.—*El tango en sus etapas de música prohibida.* Pról. de L. E. Soto. Buenos Aires, Instituto Amigos del Libro Argentino, 1959. 87 p. (Colec. Cuadernos del instituto, v. 1).

XVII. PHILOLOGY AND LINGUISTICS

(Ralph E. Dimmick)

3563. Agostini de del Río, A., and L. de los Ríos de García Lorca.—*Lengua viva y gramática.* New York, Holt, 1960. 371 p.

3564. Cuervo, R. J.—*Diccionario de construcción y régimen de la lengua castellana.* Tomo III, fasc. 1. Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1959. 144 p.

3565. Rae, K., and R. Southern.—*Lexique international de termes techniques de théâtre en huit langues: allemand, américain, anglais, espagnol, français, italien, néerlandais, suédois.* Rassemblé pour l'Institut International du Théâtre. Bruxelles, Elsevier, 1959. 139 p.

3566. Santamaría, F. J.—*Diccionario de mejicanismos.* Razonado, comprobado con citas de autoridades, comparado con el de americanismos y con los vocabularios provinciales de los más distinguidos diccionaristas hispanoamericanos. México, Editorial Porrúa, 1959. 1197 p.

3567. SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS. —*Estudios acerca de las lenguas Huarani (Auca), Shimigae y Zapara.* Quito, Talleres Gráficos de Educación, 1959. 48 p. (Pubs. científicas del Ministerio de Educación).

XVIII. PHILOSOPHY AND PSYCHOLOGY

(Armando Correia Pacheco, Juan Carlos Torchia Estrada)

3568. Arnaiz, A.—*Etica y estado.* México, Impr. Universitaria, 1959. 249 p.

3569. Chaves Granja, J.—*Humanismo y dialéctica.* Quito, Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1959. 387 p.

3570. García Bacca, J. D.—*Elementos de filosofía.* Caracas, Universidad Central de Venezuela, 1959. 130 p. (Bibliot. de cultura universitaria, no. 1).

3571. Harris, M. S.—*Francisco Romero on problems of philosophy.* New York, Philosophical Library, 1960. 113 p.

3572. Lessing, T.—*Estudio acerca de la axiomática del valor.* Trad. de L. Villoro. México, Centro de Estudios Filosóficos, Universidad Nacional Autónoma, 1959. 26 p. (Cuadernos del Centro de Estudios Filosóficos, no. 3).

3573. Lins, I.—*Le positivisme au Brésil;* tirage à part. Trad. du portugais par J. L. Marfaing. Rio de Janeiro, Biblioteca Nacional. Ministério da Educação e Cultura, 1959. 25 p. (Decimalia).

3574. Moore, G. E.—*Principia ethica.* Trad. de A. García Díaz. México, Centro de Estudios Filosóficos, Universidad Nacional Autónoma, 1959. 218 p. *(Its* Filosofía contemporánea).

3575. Morales Vallarta, M.—*Tres ensayos de reflexión materialista; conocimiento, hombre y derecho.* México, 1960. 268 p.

3576. Naranjo Villegas, A.—*Filosofía del derecho.* 2. ed. corr. y aum. Bogotá, Editorial Temis, 1959, 354 p.

3577. Ortiz Ayala, B.—*Neurosis infantil, trastornos emocionales, problemas de conducta.* México, 1959. 59 p.

3578. Rodríguez-Alcalá, H.—*Misión y pensamiento de Francisco Romero.* Pról. de J. Ferrater Mora. México, Universidad Nacional Autónoma, 1959. 119 p.

3579. Vélez Correa, J.—*Historia de la filosofía moderna y contemporánea.* Bogotá, Carvajal, 1959. 374 p.

XIX. POLITICAL SCIENCE

(Otto C. Stoetzer)

3580. Brennan, R.—*Castro, Cuba, and justice.* Garden City, N. Y., Doubleday, 1959. 282 p.

3581. Jaramillo Robledo, H.—*Apuntamientos sobre el régimen departamental en Colombia.* Bogotá, 1959. 85 p.

3582. Lieuwen, E.—*Arms and politics in Latin America.* New York, Praeger, 1960. 296 p.

Published for the Council on Foreign Relations.

3583. Miranda Calderón, J.—*El poder ejecutivo y los tratados internacionales.* México, 1959. 242 p.

3584. Rodríguez Mérida, F.—*Importancia y problemas de los estados en nuestra federación.* México, 1959. 101 leaves.

3585. Sotomayor de Zaldo, A.—*La administración pública en México.* México, 1959. 103 p.

3586. Stokes, W. S.—*Latin American politics.* New York, Crowell, 1959. 538 p.

3587. Torres, J. C. de Oliveira.—*A propaganda política; naturaleza e limites.* Belo Horizonte, Universidade de Minas Gerais, 1959. 103 p. (Estudios sociais e políticos, 6).

XX. REFERENCE WORKS*

(Norah Albanell)

3588. Carvalho, O. de.—*Catálogos de bibliotecas e arquivos.* São Paulo, 1959. vi, 45 p.

3589.—Corona Bustamante, F.—*A new dictionary of the Spanish-English and English-Spanish languages.* With the exact pronunciation in both languages. Baltimore, Ottenheimer, 1959. 536 p.

3590. *THE ECONOMIC ALMANAC for 1960.* A handbook of useful facts about business, labor and government in the United States and other areas. New York, Conference Board, National Industrial Conference Board, 1960. 673 p.

3591. Haensch, G., and F. Casero.—*Diccionario de voces usadas en la banca y el comercio exterior. Alemán-español, español-alemán.* München, Ehrenwirth Verlag, 1959. 163 p.

3592. *HANDBOOK of Latin American Studies, Nos. 1-20.* Provisional cumulative author index (Vol. 1, A-L, vol. 2, M-Z). Washington, Library of Congress, 1959. 2 vols.

3593. Iguiniz, J. B. — *Léxico bibliográfico.* México, Universidad Nacional Autónoma, 1959. 307 p. (Instituto Bibliográfico Mexicano, pub. 2).

3594. *INTERNATIONAL MANUAL of linguists and translators.* New York, Scarecrow Press, 1959. 451 p.

3595. INTERNATIONAL UNION FOR THE SCIENTIFIC STUDY OF POPULATION.—*Diccionario demográfico plurilingüe;* preparado por la Comisión del Diccionario Demográfico. Ed. española. New York, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, Naciones Unidas, 1959. 108 p. *(Its* Estudios sobre población, no. 29).

3596. *INTERNATIONAL YEARBOOK.*

* Look also under specific subject headings.

New York, Editor & Publisher Company, 1960. 520 p.

3597. Keyes, H. M. R., ed.—*International handbook of universities.* Paris, International Association of Universities, 1959. 338 p.

3598. Lôbo, F. da Silveira.—*Mamíferos.* Rio de Janeiro, Cia. Nacional de Material de Ensino, 1959. 274 p., illus. (Enciclopédia infantil brasileira ilustrada, Instituto Nacional do Livro).

3599. Mendoza López, M., comp.—*Catálogo de publicaciones periódicas mexicanas.* México, Centro Mexicano de Escritores, 1959. 262 p.

3600. *MODERNA ENCICLOPEDIA Pongetti Junior para a juventude.* L. Pena e J. B. Araujo, eds. Rio de Janeiro, Pongetti, 1960, 556 p.

Translated into Portuguese from *The Modern Encyclopedia for Children.*

3601. Zadrozny, J. T.—*Dictionary of social science.* Introd. by W. F. Ogburn. Washington, Public Affairs Press, 1959. 367 p.

XXI. RELIGION

(Armando Correia Pacheco)

3602. Bettencourt, E.—*Les études bibliques au Brésil;* tirage à part. Trad. du portugais par J. L. Marfaing. Rio de Janeiro, Biblioteca Nacional, Ministerio da Educação e Cultura, Biblioteca Nacional, 1959. 16 p. (Decimalia).

3603. Carneiro, E.—*Les cultes d'origine africaine au Brésil;* tirage à part. Trad. du portugais par G. Schwartzenberg. Rio de Janeiro, Biblioteca Nacional, Ministério da Educação e Cultura, 1959. 22 p. (Decimalia).

3604. De Wolf, L. H.—*Present trends in Christian though.* New York, Association Press, 1960. 128 p. (Reflection book).

3605. Felice Cardot, C.—*La libertad de cultos en Venezuela.* Madrid, Ediciones Guadarrama, 1959. 183 p., facsims.

3606. Kaufman, G. D.—*Relativism, knowledge and faith.* Chicago, University of Chicago Press, 1960. 141 p.

3607. Large, J.—*Two hundred and eighty titles and symbols of Christ.* Grand Rapids, Baker Book House, 1959. 486 p.

3608. Lazarte, J.—*Laicismo y libertad; impacto de las religiones en las culturas humanas.* Buenos Aires, Cátedra Lisandro de la Torre, 1959. 189 p.

3609. Métraux, A. *Voodoo in Haiti.* Transl. by H. Charteris. New York, Oxford University Press, 1959. 400 p., illus.

3610. Smith, W. M.—*A treasury of book for Bible study.* Natick, Mass., Wilde, 1960. 289 p.

3611. Stedman, A. B.—*Living religions; an historical and comparative survey.* London, Bell, 1959. 272 p.

3612. Swaim, J. C.—*Where our Bible came from; how the Old Testament canon and the New Testament canon came into being.* New York, Association Press, 1960. 127 p. (Reflection book).

3613. Taylor, M. J.—*Religious education; a comprehensive survey.* New York, Abingdon Press, 1960. 446 p.

XXII. SCIENCE AND TECHNOLOGY

(José Cuatrecasas)

3614. Acosta Solís, M.—*Los manglares del Ecuador.* Quito, Santo Domingo, 1959. 82 p.

3615. Binder, O.—*Planets, other worlds of our solar system.* Illus. by G. Solonevich. New York, Golden Press, 1959. 56 p. (The golden library of knowledge).

3616. Booth, E. S.—*Amphibians and reptiles collected in Mexico and Central America from 1952 to 1958*, by the Walla Walla College, Museum of Natural History. College Place, Wash., Department of Biological Sciences, Walla Walla College, 1959. 11 p. (*Its* Pub. no. 24).

3617. Dunsterville, G. C. K.—*Venezuelan orchids*. Illus. by G. C. K. Dunsterville and L. A. Garay. Vol. 1. London, Deutsch, 1959.

3618. Gillispie, C. C.—*The edge of objectivity; an essay in the history of scientific ideas*. Princeton, N. J., Princeton University Press, 1960. 562 p.

3619. Leopold, A. S.—*Wildlife of Mexico; the game birds and mammals*. Berkeley, University of California Press, 1959. xiii, 568 p., illus. (part col.), maps (part fold. col.).

Bibliography: pp. 549-556.

3620. Liebler, D. C.—*Study skills in magnetism and electricity*. New York, Ungar, 1960. 168 p.

3621. Meyer, B. S., et al.—*Introduction to plant physiology*. By B. S. Meyer, D. B. Anderson, and R. H. Böhning. New York, Van Nostrand, 1960. 541 p.

3622. Nicol, J. A. C.—*The biology of marine animals*. New York, Interscience Publishers, 1960. 707 p.

3623. Schoenhard, D. E.—*Basic concepts and experiments in microbiology*. East Lansing, Michigan State University, 1961. 249 p.

3624. Schroeder, W.—*First stop; the moon; a look into the future of space travel*. London, Adhams Press, 1959. 191 p.

3625. Silva, A. Campos e.—*Nota preliminar sôbre a paleofauna de Gangorrinha, no cretácico do Rio G. do Norte*. Mossoró, O. Nordeste, 1959. 12 p. (Coleç. Mossoroense, sér. B., no. 52).

3626. UNESCO. Field Science Cooperation Office for Latin America.—*Scientific institutions and scientits in Latin-America. Paraguay*. Montevideo, 1959.

3627. Underwood, G., and E. Williams. *The Anoline lizards of Jamaica*. Kingston, Institute of Jamaica, 1959. 48 p. (*Its* Bull. ser. no. 9).

3628. Vúletin, A.—*Geomorfonimia argentina*. Santiago del Estero, Argentina, 1959. 82 p. (Univ. Nacional de Tucumán. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Lingüística, Folklore y Arqueología. Pub. no. 770).

3629. Zottmann, T. M., (M. Z. Thomas, pseud.)—*Alexander von Humboldt, scientist, explorer, adventurer*. Illus. by U. Schramm. Transl. by E. Brommer. New York, Pantheon Books, 1960. 192 p.

XXIII. SOCIOLOGY

(Theo R. Crevenna)

3630. CENTRO LATINO-AMERICANO DE PESQUISAS EM CIÊNCIAS SOCIAIS.—*Resistências à mudança: fatôres que impedem ou dificultam o desenvolvimento*. Rio de Janeiro, Gráfica Editôra Livro, 1960. 349 p.

3631. Cotler, J.—*Los cambios en la propiedad, la comunidad y la familia en San Lorenzo de Quinti*. Lima, Instituto de Etnología y Arqueología, Facultad de Letras, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 1959. 92 p.

3632. Freyre, G.—*Uma política transnacional de cultura para o Brasil de hoje*. Rio de Janeiro, Revista Brasileira de Estudos Políticos, 1960. 117 p.

3633. Godoy Urzúa, H.—*Orientación y organización de los estudios sociológicos en Chile*. Santiago, Editorial Universitaria, 1960. 106 p.

3634. Hayes Jr., S. P.—*Measuring the results of development projects: a manual for*

the use of field workers. New York. Unesco, Columbia University Press, 1959. 100 p.

3635. Iragorri V., J. M.—*Evolución demográfica colombiana.* Bogotá, Editorial Universitaria, 1959. 76 p.

3636. Mitchell, G. D.—*Sociology; the study of social systems.* London, University Tutorial Press, 1959. 174 p.

3637. Monteforte Toledo, M.—*Guatemala, monografía sociológica.* México, Instituto de Investigaciones Sociales, Universidad Nacional Autónoma, 1959. 682 p. (Colec. monografías sociológicas iberoamericanas).

3638. Nunley, R. E.—*The distribution of population in Costa Rica.* Washington, National Academy of Sciences, National Research Council, 1960. 71 p. *(Its.* Pub. 743).

3639. Saunders, J. V. D.—*La población del Ecuador; un análisis del censo de 1950.* Quito, Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1959. 118 p., diagrs., tables.

3640. Senior, C.—*Land reform and democracy.* Gainesville, University of Florida Press. 1959. 269 p.

3641. Smith, T. L.—*Sociología rural: la comunidad y la reforma agraria.* Bogotá, Universidad Nacional de Colombia, 1959. 45 p. (Monografías sociológicas, no. 3).

PUBLICATIONS OF THE OAS AND ITS SPECIALIZED ORGANIZATIONS*

PAN AMERICAN UNION

Washington, D. C.

BOLIVAR. 1960. 18 p., illus. (Series for young Americans). US $0.10.

BOLIVIA. 1955. 39 p., map, illus., tables. US $0.10.
Reprint 1960.

Catalog of publications. Official records of the OAS. Catálogo de publicaciones. Documenos oficiales de la OEA. 1960-1961. 1960. 32 p.
Bilingual edition

CENTRO INTERAMERICANO DE EDUCACIÓN RURAL.—*Las misiones sociopedagógicas en el Uruguay.* Proyecto no. 26 del Programa de Cooperación Técnica de la OEA. 1960. iv, 51 p. US $0.25.

CHILE. 1957. 39 p., map, illus. US $0.15.
Reprint 1960.

CONSEJO INTERAMERICANO ECONÓMICO Y SOCIAL.—*Cooperativas agrícolas y pecuarias;* manual. 1956. vi, 209 p., chart fold. US $1.00.

——. *Educación cooperativa;* manual. Presentación por C. J. Morales. 2. ed. 1960. vii, 203 p., illus. US $1.00.

DERECHOS HUMANOS en los estados americanos. Nota prel. por C. G. Fenwick. Ed. prel. 1960. vi, 183 p. US $0.75.

FOLK SONGS and stories of the Americas. 1960. 63 p., music. US $0.15.

GUATEMALA. 1956. 39 p., map, illus. US $0.15.
Reprint 1960.

HACIA UNA VIDA MEJOR a través de la cooperación técnica. 1960. 31 p., illus. US $0.15.

Hart, E., and J. Lugo, comps.—*Opportunities for summer study in Latin America.* 1960. v, 68 p. US $0.25.

INTER-AMERICAN JURIDICAL COMMITTEE.—*Novos artigos sôbre asilo diplomático.* 1960. 16 p. (CIJ-49, português). US $0.25.

——. *Study on the juridical relationship between respect for human rights and the exercise of democracy.* 1960. 35 p. US $0.25.

INTER-AMERICAN TREATIES and conventions on industrial property. 1960. iii, 64 p. (Treaty series 15). US $0.50.

INTRODUCTION to the twenty Latin American republics. 1959. maps, illus. US $0.10.

NICARAGUA. 1957. 31 p., map, illus. US $0.15.
Reprint 1960.

O'HIGGINS. 1960. 14 p., illus. (Series for young Americans no. 2). US $0.10.

* This section contains recent publications of the OAS and its Specialized Organizations. Its main purpose is to make this information available to librarians.

PANAMA. 1955. 35 p., map, illus. US $0.15.
Reprint 1960.

PARAGUAY. 1954. 31 p., map, illus. US $0.15.
Reprint 1960.

Parra, T. de la.—*Mamá Blanca's souvenirs.* Transl. from the Spanish by H. de Onís. 1959. xix, 129 p. US $1.00.

Piñera Llera, H.—*Panorama de la Filosofía cubana.* 1960. 128 p. (Pensamiento de América). US $0.50.

70 [SEVENTY] years of unity. 1960. 16 p.

URUGUAY. 1954. 39 p., map, illus. US $0.15.
Reprint 1960.

Willey, G. R., et al., eds.—*Middle American anthropology.* Vol 2. Special symposium of the American Anthropological Association. 1960. v, 73 p. US $0.50.

INTER-AMERICAN STATISTICAL INSTITUTE

Washington, D. C.

LA ESTRUCTURA DEMOGRAFICA de las naciones americanas. Análisis estadístico-censal de los resultados obtenidos bajo el Programa del Censo de las Américas de 1950 (COTA-1950). Volumen I. *Características generales de la población.* Tomo 2. *Estado conyugal y distribución de la población por hogares.* 1960. xiv, 96 p. US $1.00.

NOTES AND NEWS*

I. AMERICA

ARGENTINA

ANGÉLICA MENDOZA (1889-1960). En el mes de febrero falleció en Mendoza (Argentina), su ciudad natal, Angélica Mendoza. En dicha ciudad se desempeñaba, desde 1956, como profesora en la Universidad Nacional de Cuyo. Angélica Mendoza obtuvo su título de profesora de Filosofía en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, en 1938. Posteriormente, estudió en Estados Unidos y se doctoró en Columbia University, en 1950. Su tesis, titulada *Fuentes del pensamiento en los Estados Unidos,* fue publicada en el mismo año por El Colegio de México. Entre 1942 y 1955 enseñó en Estados Unidos y México, en diversas instituciones. El Instituto Panamericano de Geografía e Historia le encomendó el volumen correspondiente a Estados Unidos en la serie Historia de las Ideas en América. El volumen apareció en 1958, con el título de *Panorama de las Ideas Contemporáneas en Estados Unidos.* En Angélica Mendoza se reunieron, en feliz conjunción, los motivos de la vida y el pensamiento del norte y el sur de América. Enseñando en Estados Unidos divulgó la historia cultural latinoamericana; escribiendo en español transmitió a sus hermanos de lengua los resultados de su saber y su meditación sobre Estados Unidos. En 1956 regresó a su país para incorporarse a la Universidad Nacional de Cuyo. Allí, además de atender las cátedras de Introducción a la Filosofía y Antropología Filosófica, fundó el Instituto de Sociología y realizó y promovió investigaciones sociológicas regionales.

La dedicación de Angélica Mendoza a los problemas sociales no fue exclusivamente teórica. Inquietudes del mismo tipo la habían llevado, en su juventud, a la prédica política. Y tanto en el lejano ardor de ésta como en el maduro ejercicio de la ciencia puso la misma pureza de intención. Además de los libros antes señalados, escribió numerosos ensayos. Entre éstos citamos, sin agotar la lista, los siguientes: "Apuntes para una antropología cartesiana"; "El problema de los valores en el cartesianismo"; "Líneas fundamentales de la filosofía de John Dewey"; "La angustia del hombre y las respuestas de la ética"; "Puritanismo y romanticismo en Emerson"; "Notas sobre la filosofía de la trascendencia de Francisco Romero"; "Utopía y reforma social", etc. En esta misma revista aparecerá en breve un estudio sobre Dewey, que le fue solicitado para conmemorar el centenario del nacimiento del filósofo norteamericano. Tenemos entendido que un grupo de amigos ha

* The following persons contributed notes to this section:

A. C. P.—Armando Correia Pacheco, *Pan American Union.*
E. T. V.—Ernesto de la Torre Villar, *Mexico.*
F. P.—Fermín Peraza, *Cuba.*
G. C.—Guillermo Céspedes, *Spain.*
J. C. T. E.—Juan Carlos Torchia Estrada, *Pan American Union.*
L. S. T.—Lawrence S. Thompson, *U. S. A.*
N. H.—Nils Hedberg, *Sweden.*
R. R. H.—Roscoe R. Hill, *U. S. A.*
V. C.—Vicenta Cortés, *Colombia.*

solicitado a la Universidad Nacional de Cuyo la publicación de un libro que reúna los principales ensayos de Angélica Mendoza, incluyendo algunos que dejara inéditos.—*J.C.T.E.*

FESTIVAL DEL LIBRO. Organizado por la Universidad de Buenos Aires y con la colaboración de la OEA se celebró en la capital argentina el Tercer Festival del Libro. Dicho festival formó parte de los actos conmemorativos de la Revolución de Mayo, sesquicentenario del movimiento independentista rioplatense.

"LA VIDA DEL ESPÍRITU". Este es el título de la serie de obras sobre filosofía que dará a la estampa la Editorial Nova de Buenos Aires. Entre los títulos anunciados aparecen *Fenomenología de la Conciencia del Tiempo Inmanente* de Edmundo Husserl; *Lecciones ordenadas* de M. Heidegger; *La filosofía como Ciencia Estricta* de Edmundo Husserl y *Razón y Existencia* de Karl Jaspers.

BIBLIOGRAFÍA ARGENTINA. El Fondo Nacional de las Artes, con sede en la Avenida Sáenz Peña 501, Buenos Aires, ha comenzado a publicar, bajo la dirección del Dr. Augusto Raúl Cortazar, una valiosa *Bibliografía Argentina de Artes y Letras.*

LORENZO LUZURIAGA (1889-1959). Pedagogo nacido en España y avecindado en Buenos Aires desde 1939, Luzuriaga pertenecía al morir a la directiva de la Editorial Losada de la capital argentina. Allí realizó amplia labor de divulgación pedagógica a través de sus libros y como director de la Biblioteca Pedagógica. Fue fundador de la *Revista de Pedagogía* de Madrid. Hizo sus estudios en España y amplió cursos universitarios en Berlín y Jena. Entre sus libros merecen citarse *Historia de la Educación Pública, La Educación de Nuestro Tiempo, Diccionario de Pedagogía,* etc.

HORACIO DAMIANOVICH (1883-1960). Después de realizar una intensa labor en la docencia, la clínica y el laboratorio, falleció el exrector de la Universidad del Litoral, en la Argentina, don Horacio Damianovich. Nativo de Buenos Aires, el Dr. Damianovich actuó dentro y fuera de su país, colaborando en múltiples reuniones y congresos científicos, aportando a los mismos numerosos trabajos que le valieron el aplauso internacional.

BOLIVIA

REVISTA DE HISTORIA. El Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Tomás Frías, de Potosí, Bolivia, ha dado a la publicidad el primer número de la *Revista,* dedicado casi totalmente a cuestiones históricas de la "imperial villa de Potosí". Dirige la nueva *Revista de Historia* el arquitecto Guillermo Ovando Sanz. La correspondencia debe dirigirse a la Casilla 54, Potosí, Bolivia.

BRAZIL

NOVOS IMORTAIS. Foram eleitos membros efetivos da Academia Brasileira de Letras os escritores Cândido Mota Filho, Antônio da Silva Melo e Augusto

Meyer, os quais preencheram, respectivamente, as vagas deixadas por Aloísio de Castro, Gustavo Barroso e Hélio Lobo.—*A. C. P.*

O TEATRO NO BRASIL. Com êsse título apareceu no Rio de Janeiro importante obra em edição do Instituto Nacional do Livro. O seu autor é J. Galante de Sousa, técnico em bibliografia da aludida entidade, a quem já devíamos dois trabalhos do maior relêvo: *Bibliografia de Machado de Assis* (1955) e *Fontes para o Estudo de Machado de Assis* (1958). A sua nova obra, dividida em dois volumes —*Evolução do Teatro no Brasil* e *Subsídios para uma Bibliografia do Teatro no Brasil*— constitui o mais completo levantamento até aqui feito do teatro nacional desde o século XVI até os dias de hoje.—*A. C. P.*

XXXI CONGRESSO INTERNACIONAL DE PEN CLUBES. Essa reunião realizou-se no Rio de Janeiro de 23 a 29 de julho do ano corrente, nas dependências da Associação Brasileira de Imprensa. O seu encerramento teve lugar em São Paulo. O tema central dos debates —"Apreciação Mútua das Culturas do Oriente e do Ocidente ou Culturas Nacionais e Cultura Universal"— foi proposto por Alberto Moravia, presidente do PEN International.—*A. C. P.*

NOVA COLEÇÃO BRASILEIRA. Em maio dêste ano a Editôra Conquista lançou a Coleção Temas Brasileiros, sob a direção do sociólogo Artur Ferreira dos Reis. Os primeiros volumes da série são os seguintes: *Êxodo Rural no Brasil,* de Francisco Camargo; *A Revolução Praieira,* de Édison Carneiro, e *Amazônia — Natureza, Homem e Tempo,* de Leandro Tocantins.—*A. C. P.*

BIBLIOTECA NACIONAL. Comemoram-se no ano em curso os 150 anos de existência dessa instituição e os 50 de seu funcionamento no prédio atual.

A 21 de julho dêste ano tomou posse do cargo de diretor da Biblioteca Nacional o escritor Elísio Condé, historiador da medicina e diretor do *Jornal de Letras,* sucedendo ao professor Celso Cunha, que foi nomeado secretário geral da educação e cultura do Estado da Guanabara.—*A. C. P.*

REVISTA BRANCA. Completa êste ano o seu duodécimo aniversário. Desde a sua fundação, essa revista literária, dirigida atualmente pelo escritor Saldanha Coelho, tem prestado relevantes serviços à cultura brasileira com o lançamento de autores nacionais novos e a tradução para o português de obras representativas das literaturas estrangeiras. Em comemoração do aludido aniversário, *Revista Branca* dará à estampa uma nova edição de *Proustiana Brasileira,* volume publicado em 1950 e que inclui estudos de escritores patrícios sôbre Marcel Proust.—*A. C. P.*

BIBLIOGRAFIA LUSO-BRASILEIRA. De acôrdo com uma recomendação do IV Colóquio Internacional de Estudos Luso-Brasileiros, realizado na Universidade da Bahia, Brasil, em agôsto de 1959, a Fundação Calouste Gulbenkian de Portugal deu início à publicação de um *Boletim Internacional de Bibliografia Luso-Brasileira.* Essa revista especializada, de periodicidade trimestral, está sob a direção do pesquisador português Luís de Matos. O primeiro número aparecido corresponde a janeiro-março de 1960. Conforme o explica a introdução, o *Boletim* incluirá tôdas as publicações — obras, artigos de revistas, de miscelâneas, de jornais e recensões — relativas ao mundo cultural luso-brasileiro e lançadas quer em Portugal, quer no Brasil, quer no estrangeiro. Trata-se de uma bibliografia de caráter internacional

e não nacional. Além disso, não pretende registrar tôdas as matérias, mas tão sòmente aquelas que têm figurado nos vários Colóquios de Estudos Luso-Brasileiros, principalmente no último, já aludido. De acôrdo com a agenda do Colóquio da Bahia, o *Boletim* compreende as seguintes seções: A Terra e o Homem; Língua; Literatura; Belas-Artes; História, Sociedade, Política, Economia; Ordem Jurídica; Ciências Médicas, Instrumentos de Investigação e Cultura, e Estudos não Classificados. Cada fascículo será acompanhado de um anexo em que figurarão alguns dos seguintes títulos: Trabalhos no Prelo, Trabalhos em Preparação, Teses de Licenciatura Datilografadas, Consultas, Bibliofilia, Recensões, Bibliografias Críticas, Fundos de Manuscritos, Indices de Revistas, Intercâmbio Cultural, e Varia. O registro bibliográfico começa com o ano de 1960, incluindo também certas obras do último trimestre de 1959. Como o objetivo primordial do *Boletim* consiste em prestar serviços aos investigadores, o mesmo eliminará tudo quanto não represente uma nova contribuição na especialidade em aprêço.—*A. C. P.*

LIVRARIA KOSMOS. A 24 de julho do ano corrente, completou o seu vigésimo quinto aniversário a Livraria Kosmos do Rio de Janeiro, a qual se tem especializado em obras de arte e livros raros. Como parte das solenidades comemorativas, publicaram-se dois catálogos: um relativo a livros de história natural (no. 204), com excelentes ilustrações, e outro a livros raros (no. 205). Neste último, intitulado *Raridades para Bibliófilos*, Rubens Borba de Morais, bibliógrafo e bibliotecário brasileiro, analisa os serviços prestados ao país pela livraria Kosmos, principalmente com a edição de livros ilustrados, com texto em diversos idiomas, que muito fizeram pela propaganda do Brasil no exterior.—*A. C. P.*

CHILE

PUBLICACIONES OFICIALES. Según lo dispuesto en una reciente ley, los ministerios públicos y otras dependencias gubernamentales deberán suministrar a la Biblioteca Nacional de Santiago, para su Sección de Intercambio Internacional, un centenar de copias de todas sus respectivas publicaciones. Se trata de la Ley número 272, promulgada el 31 de marzo de 1960, que reorganiza la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos de Chile.

COLOMBIA

INSTITUTO CARO Y CUERVO. Ha aparecido el fascículo primero del tercer tomo del *Diccionario de Construcción y Régimen de la Lengua Castellana*, por Rufino J. Cuervo, correspondiente a las palabras "*ea-empeorar*". Esta obra la viene publicando el Instituto Caro y Cuervo con la cooperación de la Unión Panamericana, en cumplimiento de lo dispuesto en varias conferencias interamericanas.

COSTA RICA

NUEVO ACADÉMICO DE LA LENGUA. Por el fallecimiento del señor Don Joaquín Vargas Coto, académico de número de la Correspondiente de Costa Rica, ocupó la silla vacante el escritor y ensayista José Marín Cañas.

VÍCTOR GUARDIA QUIRÓS (1873-1959). El fallecimiento del venerable escritor costaricense constituye una pérdida importante para la cultura de este país centroamericano. Al morir era Director de la Academia Costarricense de la Lengua, Correspondiente de la Española.

CUBA

DISTRIBUCIÓN DE OBRAS PREMIADAS. La Casa de las Américas de La Habana, que celebró su primer Concurso Hispanoamericano de Literatura, distribuye las obras premiadas en el mismo, impresas bajo su propia dirección. En la categoría de ensayo obtuvo el primer lugar "Análisis funcional de la cultura" del argentino Ezequiel Martínez Estrada. El cuentista guatemalteco José López Valdizón recibió el premio correspondiente por su trabajo "Cuentos de vida y muerte". Se adjudicó el primer lugar en obra teatral a la obra "Santa Juana de América" del argentino Andrés Lizárraga. El jurado que impartió los premios estuvo integrado por Nicolás Guillén, Miguel Angel Asturias, Alejo Carpentier, Fernando Benítez y Miguel Otero Silva entre otros.—*F. P.*

EDICIÓN CUBANA DEL QUIJOTE. Como primer paso en el programa de divulgación cultural emprendido por la Imprenta Nacional del gobierno de Cuba, se decidió publicar una edición de *Don Quijote de la Mancha.* De esta edición se harán cien mil ejemplares y constará de cuatro tomos.

"ARTES PLÁSTICAS". Una nueva publicación acaba de aparecer en Cuba. Se trata de la revista *Artes Plásticas,* editada bajo el cuidado de la Dirección General de Cultura del Ministerio de Educación. Dirige esta nueva revista la profesora de la Universidad de La Habana, Vicentina Antuña.

EL SALVADOR

CONGRESO DE AUTORES. A fines de enero de 1960 se celebró en la capital salvadoreña el Primer Congreso Mesoamericano de Autores, Realizadores e Intérpretes, al que asistieron representantes de México, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y El Salvador.

GUATEMALA

HISTORIA DE LA IMPRENTA. En la revista *Antropología e Historia de Guatemala,* publicada bajo los auspicios del Instituto de Antropología e Historia de ese país, aparece un trabajo titulado "Nuevas aportaciones acerca de la introducción de la imprenta en Guatemala", por Luis Luján Muñoz, en conmemoración del tercer centenario de la imprenta guatemalteca.

MEXICO

CONGRESO DE UNIVERSIDADES. Del 6 al 12 de septiembre de 1960 se celebró en México la Tercera Conferencia General de la Asociación Internacional de

Universidades. Se trataron como temas principales "La Universidad y la vida pública", "El diálogo de las ciencias y las humanidades en la enseñanza superior" y "Expansión de la enseñanza superior".

NUEVA PUBLICACIÓN. El Centro de Estudios Humanísticos de la Universidad de Nuevo León acaba de publicar el primer número de su anuario, titulado *Humanitas*. Se trata de un volumen de 563 páginas dividido en cuatro secciones: Filosofía, Letras, Historia y Reseñas Bibliográficas. El tomo recoge trabajos de conocidos escritores mexicanos y extranjeros, sobre temas humanísticos.

ACADÉMICO DE LA LENGUA. El historiador y crítico José Luis Martínez ha ingresado como individuo de número en la Academia Mexicana de la Lengua. Martínez es el académico más joven de esta corporación. Su discurso de ingreso "De la naturaleza y carácter de la literatura mexicana" fue contestado por el novelista Agustín Yáñez.

SOCIEDAD MEXICANA DE FILOSOFÍA. La nueva Mesa Directiva de la aludida entidad se compone del modo siguiente: José Luis Curiel, presidente; José Romano Muñoz, vicepresidente; Leopoldo Baeza, secretario general; Emilio Uranga, tesorero; Eusebio Castro, director de revistas y publicaciones.—*A. C. P.*

CIUDAD UNIVERSITARIA. La Universidad Autónoma de Guadalajara ha inaugurado su moderna ciudad universitaria, ampliando al mismo tiempo sus facultades y dotando de nuevos edificios las facultades de Ciencias Químicas, Ingeniería Civil y Arquitectura.

CENTRO DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS. La Escuela Nacional de Ciencias Políticas de la Universidad de México ha establecido, bajo la dirección de Pablo González, el Centro de Estudios Latinoamericanos, que se dedicará a realizar investigaciones y estudios sobre aspectos políticos, sociales y culturales de la América Latina.

JOSÉ ALMOINA MATEOS (1903-1960). Pertenecía Almoina Mateos a la generación de intelectuales españoles avecindados en México, donde falleció trágicamente. Se dedicó a estudios históricos hispanoamericanos y ocupó una cátedra en la Universidad de Santo Domingo, en la que produjo algunos trabajos de investigación. Entre sus obras figuran *Monumentos Históricos y Artísticos de la Ciudad de Benavente, El Padre Feijóo y América. La Biblioteca Erasmista de Diego Méndez, Rumbos Heterodoxos en México*, etc.

JULIO JIMÉNEZ RUEDA (1896-1960). Historiador de la cultura mexicana, profesor y ensayista, fue decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de México y director de su Escuela de Verano. Actuó como funcionario del Servicio Exterior mexicano, en el Ayuntamiento de la capital de México, y en el Archivo General de la Nación antes de consagrarse por entero a la enseñanza. Fue miembro de las más prestigiosas instituciones académicas, entre ellas la Mexicana de la Lengua, correspondiente de la española, desde 1935. Por su dedicación a la historia y a la literatura (véanse sus obras *Manual de Literatura Mexicana* e *Historia de la Cultura Mexicana)* se le encomendó la representación de México en múltiples congresos internacionales. Ganó las Palmas Académicas de Francia y

produjo una treintena de libros entre estudios filológicos, ensayos críticos, históricos y discursos académicos compilados. Hasta su muerte, fue el Consejero de la *Revista Interamericana de Bibliografía* por México.

NICARAGUA

TÉCNICAS DE BIBLIOTECAS. La escuela-piloto Colegio Normal de San Marcos de Managua organizó una exposición sobre los resultados obtenidos en la preparación de maestras en técnica de bibliotecas. El Colegio es una escuela-piloto que contribuye a la enseñanza primaria, en cooperación con la UNESCO.

PERU

DONATIVOS PRO CASA CULTURAL. La Asociación Nacional de Escritores y Artistas del Perú, cuyo local fue destruido por un incendio, viene solicitando ayuda de instituciones y particulares con miras a adquirir nueva sede social. A tales fines encarece el envío de libros, discos, pinturas o dinero en efectivo que permita organizar festivales de tipo cultural para restablecer dicha casa. La correspondencia puede dirigirse a la Casilla de Correos 2378, Lima, Perú.

MARIO PUGA (-1960). El novelista y crítico peruano fallecido en Lima dejó una interesante obra escrita sobre temas de ficción basada en motivos hispanoamericanos. Residió en México de asilado político durante algunos años y allí cultivó intensamente la novela y el periodismo. Sus dos obras más destacadas son *Puerto Cholo,** obra de ficción, y una historia de los Incas.

REBECA CARRIÓN DE GIRARD (-1960). Arqueóloga de notable labor científica en su país natal y en Centroamérica. Sucedió al Dr. Tello en la Dirección del Museo Antropológico de Lima, habiendo sido también directora del Museo de Arqueología de la Universidad de San Marcos, además de catedrática de arqueología e historia en la Facultad de Letras de aquella universidad. Se dedicó a indagar el pasado de las culturas andinas precolombinas. Falleció en Guatemala mientras escribía una obra sobre la civilización chavín. Fue autora de varias obras, entre ellas *La Religión en el Antiguo Perú, El Culto del Agua en el Antiguo Perú, Cultura Chavín,* etc.

PUERTO RICO

CUADERNOS DE POESÍA. El Instituto de Cultura Puertorriqueña ha publicado los tres primeros números de esta serie de cuadernos. El primero está dedicado a *José de Diego* con ilustraciones de Carlos Marichal. El segundo corresponde a *Luis Llorens Torres,* con ilustraciones de Lorenzo Homar. El tercero está consagrado a *Luis Palés Matos,* ilustrado por Rafael Tufiño.

* Reseña en RIB, Vol. VI, núm. 4, pág. 381

UNITED STATES

MEDIO SIGLO DE ASOCIACIÓN BIBLIOTECARIA. Bajo la dirección de A. C. Mitchill ha aparecido el volumen titulado *Special Libraries Association, Its First Fifty Years, 1909-1959.* Comprende la historia de esta institución durante esos cincuenta años. El libro se vende al precio de $2.50 y puede pedirse a la SLA, 31 East 10th Street, New York 3, N. Y.

MODERN PUBLIC LIBRARY. Kansas City, Missouri, has opened a new eleven-story public library building with ultra-modern facilities. At a cost of a 6 million dollars, the building has been decorated with excellent murals, one of them showing Missouri Valley history from Spanish days to the present.

CONCURSO SOBRE LA AMÉRICA COLONIAL. La editorial Philosophical Library, Inc., de Nueva York, ha convocado un concurso para premiar el mejor trabajo sobre el tema "Philosophy and Religion in Colonial America". El ensayo no deberá pasar de 75 mil palabras, ni será inferior a 30 mil. Juzgarán los trabajos Burt F. Leidecker, profesor de Mary Washington College de la Universidad de Virginia, Ben F. Kimpel, profesor de la Drew University, y Dagoberto D. Runes, editor de *Pictorial History of Philosophy* y del *Dictionary of Philosophy.* Los manuscritos deberán presentarse a la Philosophical Library, Inc., 15 East 40th Street, New York 16, N. Y., antes del 15 de marzo de 1961.

CLARENCE HENRY HARING (1885-1960). Como historiador consagrado a temas de la América Latina, pocos igualaron al fallecido erudito norteamericano. Se graduó en Harvard y amplió estudios en las universidades de Oxford y Berlín. Obras suyas son entre otras: *The Buccaneers in the West Indies in the XVII Century, South América looks at the United States, South American Progress, The Spanish Empire in America, Trade and Navigation between Spain and the Indies in Time of the Hapsburgs* (casi todas traducidas al español). Colaboró estrechamente con círculos académicos latinoamericanos y presidió algunos de ellos. Desempeñó cátedras de historia en Yale, Harvard y Bryn Mawr y compartió tareas culturales de la OEA mediante el aporte de valiosos trabajos históricos.—*V. C.*

NUEVA EDICIÓN DE LA "ENCICLOPEDIA BARSA". Se está preparando para 1962 una nueva edición de esta obra de consulta en español, en 15 volúmenes, publicada en Chicago, Ill., por la *Encyclopaedia Britannica. Barsa* apareció originalmente en 1957, habiendo sido revisada en 1958 y 1960. Para 1962 se espera hacer una revisión más extensa de los artículos que figuran ya en ella, con numerosas adiciones. José E. Vargas, Secretario de la *Revista Interamericana de Bibliografía,* se encuentra actualmente en goce de licencia para dirigir la nueva edición.

Al mismo tiempo, se está preparando una edición portuguesa de *Barsa,* que cuenta con un cuerpo de redactores en el Brasil y será publicada en Río de Janeiro.

Dicha enciclopedia también edita el *Libro del Año Barsa,* anuario ilustrado de los sucesos mundiales más importantes, dirigido por Manuel Hinojosa Flores. El primer volumen, correspondiente a 1959, apareció en 1960. Se proyecta además la publicación de un anuario de sucesos en portugués.

NUEVO "BOLETÍN BIBLIOGRÁFICO". La librería Ibero-American Books, de Nueva York, ha lanzado el primer número de esta publicación trimestral, que más bien puede considerarse un catálogo. Ofrece una lista bastante amplia de obras impresas en España e Iberoamérica, en muchos casos acompañada de breves comentarios sobre el autor o el texto. La solicitud del *Boletín* puede dirigirse a 105 Street, Richmond Hill 18, New York, N. Y., U. S. A.

ASOCIACIÓN DE LIBREROS. Del 5 al 9 de julio de 1960 celebró importante convención la Asociación de Libreros Estadounidenses, a la que asistieron publicistas de la América latina y Europa. En la convención se expusieron muestras del progreso alcanzado en el campo editorial de Norteamérica y otras naciones.

"JOURNAL OF EDUCATION FOR LIBRARIANSHIP". In July 1, 1960, appeared the first issue of this publication, sponsored by the Association of American Library Schools. It includes topics on education for librarianship and Association activities. Suscription is $5 a year. Address: 331 Library, University of Illinois, Urbana, Illinois, U. S. A.

ASSOCIATION OF TRANSLATORS. The American Translators Association was established in New York under the chairmanship of Dr. Alexander Gode, chief of the Interlingua Division of Science Service, New York. Its aims are to promote recognition of translators as professionals and to maintain high professional standards, as well as to support professional training for translators. Correspondence should be addressed to P. O. Box 489, Madison Square Station, New York, 10, N. Y., U. S. A.

ESTUDIOS LATINOAMERICANOS. Los días 4 y 5 de marzo de 1960 se celebró en la Universidad de Carolina del Sur la séptima reunión anual de la Southeastern Conference on Latin American Studies. El tema central de la conferencia fue "el efecto de la política norteamericana en la América latina" y las sesiones estuvieron presididas por Bernard L. Poole.

GUÍA DE OBRAS DE CONSULTA. En junio de 1960 vio la luz la séptima edición del tercer suplemento al *Guide to Reference Books,* obra que comprende 1,200 fichas de referencias publicadas en 1956, 1957, 1958 y principios de 1959, bajo el patrocinio de la American Library Association, con sede en 50 East Huron Street, Chicago 11, Illinois, U. S. A.

TRADUCCIONES DEL RUSO. El Instituto Estadounidense de Ciencias Biológicas sigue su tarea de publicar en inglés, traducidas del ruso, siete revistas sobre investigaciones biológicas. La labor de traducción está patrocinada por la National Science Foundation. Cualquier dato adicional puede obtenerse escribiendo al American Institute on Biological Sciences, 2000 P Street, N. W., Washington 6, D. C., U. S. A.

MATERIAL BIBLIOGRÁFICO LATINOAMERICANO. En la Biblioteca Pública de Nueva York tuvo lugar, del 14 al 16 de junio, el Quinto Seminario sobre Adquisición de material bibliográfico de la América Latina, al que asistieron 69 delegados y donde se discutieron los problemas relativos a la adquisición, fotorreproducción y canje de publicaciones latinoamericanas.

MICROFILM OF OFFICIAL GAZETTES. Many countries are participating in the first project toward microfilming the official gazettes of Latin American republics. The project is supported by the United Nations Library and the New York Public Library. A central deposit collection will propably be located at the Midwest Inter-Library Center in Chicago. The countries already included in the project are: Argentina, Brazil, Chile, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Panama, Peru and Venezuela.

CUMULATIVE LIST OF PUBLICATIONS. Under the name of *American Book Publishing Record* a new monthly magazine is being published by R. R. Bowker Company, editors of *Publishers' Weekly*. It is a cumulative list of newly published books as listed in *Publishers' Weekly,* including Library of Congress subject headings, Dewey Decimal Classification numbers, author entries as established by that Library and *Publishers' Weekly* descriptive annotations. Suscription costs $10 a year from the Bowker Company, 62 West 45th St., New York 36, N. Y., U. S. A.

"WHO WAS WHO IN AMERICA (1951-1960)". More than 14,000 leaders are included in this new Volume III, covering the "Fifties." The publication is edited by Marquis-Who is Who, Inc., Marquis Publications Bulding, 210 East Ohio Street, Chicago 11, U. S. A.

DONACIÓN BIBLIOGRÁFICA. El abogado neoyorquino Phanor James Eder obsequió a la Biblioteca de la Universidad de Miami su colección de obras relativas a la América Latina, especialmente sobre Colombia, donde su padre fue por largos años dueño de haciendas. La colección comprende más de mil volúmenes y está valorada en diez mil dólares. Entre los libros, el más antiguo corresponde a la historia de América de Pedro Mártir de Anglería, publicado en Italia en 1533.

ESTUDIOS SOBRE LA AMÉRICA LATINA. De los ocho trabajos de investigación sobre los países latinoamericanos, que ordenó la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado de los Estados Unidos, ya aparecieron los dos primeros, titulados *Post World War II Political Development in Latin America* y *Commodity Problems in Latin America* respectivamente. El primero lo realizó la Escuela de Asuntos Latinoamericanos de la Universidad de Nuevo México. El segundo lo llevó a cabo la International Economic Consultants, Inc., de Washington, D. C. Para solicitar ejemplares de estos trabajos debe escribirse a Foreign Relations Committee, U. S. Senate, National Capitol, Washington, D. C., U. S. A.

MICROPELÍCULAS DE LAS OBRAS DE GABRIELA MISTRAL. Doris Dana, de Nueva York, ha donado a la Biblioteca del Congreso en Washington una serie de micropelículas de manuscritos, correspondientes a obras y cartas inéditas de la poetisa chilena Gabriela Mistral, fallecida en 1957. El obsequio comprende 19 rollos de negativos cuyos originales quedaron en posesión de la Biblioteca Pública de Nueva York, institución que facilitó el trabajo original, con fondos suministrados por la Fundación Rockefeller.

INFORMES VIRREINALES. El 14 de mayo de 1960 se llevó a efecto en la Universidad de Texas, en Austin, una discusión sobre la posibilidad de dar a la estampa los informes preparados por los virreyes españoles en América, como contribución a la historia del nuevo continente. Se acordó continuar el estudio de este asunto en

sucesivas reuniones que habrán de celebrarse en Caracas, Madrid y México, quedando encargados del plan definitivo los profesores Ricardo Donoso, Lewis Hanke y Guillermo Lohmann Villena.

ABOUT THE ANTARCTICA. The United States Antarctic Projects Officer has published a bibliographic pamphlet of 173 pages that contains 1168 entries covering official publications, books, pamphlets and journalistic articles of twenty-seven nations dealing with the Antarctica. It has been compiled by Robert D. Hayton, with a foreword by George Dufek. Copies can be obtained from the Superintendent of Documents, U. S. Government Printing Office, Washington 25, D. C., U. S. A.

DOCUMENTOS DE LA GUERRA CIVIL NORTEAMERICANA. El bibliófilo Maury A. Bromsen anunció en Boston la venta de numerosos manuscritos sobre la guerra civil de los Estados Unidos a la Biblioteca Henry E. Huntington de San Marino, California, entre los cuales figuran cartas de los generales McClellan y Sherman, del Presidente Cleveland y del sureño John Breckinridge. Según Bromsen, quien reunió dichos documentos por espacio de cuatro años, su valor se aproxima a medio millón de dólares.

GRANT FOR LATIN AMERICAN BOOKS. The Rockefeller Foundation has approved a grant consisting of $225,000 largely devoted to defray costs of the translation into English and publication over a six-year period of about 75 Latin American books of significance. The fund will be administered by Yale University Press.

A MANUSCRIPT FROM ALTO PERU. The Ohio State Historical Society has acquired a manuscript concerning a lawsuit with regard to certain lands in Oruro, Bolivia. As the case was eventually reviewed by the *Audiencia* in Lima, it has some interest as a specimen of legal procedure in Spanish America during the XVIIth century. As the Society is not centered about Latin American history, it is felt that this manuscript might more profitably be deposited elsewhere. Institutions wishing to secure further information or to effect an exchange or transfer are requested to write to Mr. Kenneth W. Duckett, Curator of Manuscripts, The Ohio Historical Society, The Ohio State Museum, Columbus, Ohio, U. S. A.—*R. R. H.*

DISTRIBUCIÓN DE LIBROS. La editorial Freedom House, de Nueva York, ha suministrado gratis, en cooperación con el Departamento de Estado norteamericano, una serie de libros en rústica sobre famosos dirigentes políticos de los Estados Unidos entre los que se incluyen Benjamín Franklin, Thomas Jefferson, Alexander Hamilton, Thomas Paine, Woodrow Wilson, etc., con el fin de poner en manos de los lectores de Asia, Africa y la América latina, material de literatura clásica estadounidense. La labor de distribución se hace por intermedio de la Inter-American School Service, con oficinas centrales en 1785 Massachusetts Avenue, N. W., Washington 6, D. C., U. S. A.

OBRAS SOBRE ARQUITECTURA. La Biblioteca de la Universidad de Illinois, en Urbana, celebró una interesante exposición de obras selectas sobre arquitectura, del 10 de mayo al 10 de junio de 1960. La exhibición comprendió libros publicados en esta rama entre los años 1485 y 1805. El Departamento de Arquitectura de la Universidad de Illinois publicó, con ese motivo, un folleto que incluye 38 fichas bibliográficas, titulado *Printed Books on Architecture, 1485-1805*

ELLERY SEDGWICK (1872-1960). The death of the former editor of the *Atlantic Monthly* (1908-1938) closes a brilliant career in the field of editorial activities. Mr. Sedgwick retired as president of the Atlantic Monthly Company in 1938. In 1946 his autobiography appeared under the title *The Happy Profession,* published by Little, Brown & Co., in Boston.

HARRY MILLER LYDENBERG (1875-1960). A devoted librarian for many years, Dr. Lydenberg retired in 1947. His last important mission took place in Germany as purchasing agent for the Library of Congress. A graduate from Harvard, in 1943 he became director of the American Library Association's board of International Relations in Washington, after serving as chief librarian of the Biblioteca Benjamín Franklin in Mexico City and as director of the New York Public Library. Some of his works are: *The Care and Repair of Books* and some translations from the French.

JOHN P. MARQUAND (1894-1960). Con la muerte del famoso novelista, ocurrida el 16 de julio pasado, desaparece una de las plumas más fecundas de los Estados Unidos. Su primera obra de gran éxito se publicó en 1922 bajo el título *The Unspeakable Gentleman.* Sus cuentos aparecieron en la revista *Saturday Evening Post* y en *Ladies' Home Journal.* Ganó el premio Pulitzer en 1938 con su novela *The Late George Apley* y a partir de entonces sus obras de ficción adquirieron extraordinaria popularidad.

URUGUAY

JULES SUPERVIELLE (1884-1960). La muerte de este poeta, uno de los más destacados de Francia, es también motivo de duelo para el Uruguay, su patria de origen. Entre sus obras en prosa merecen citarse las novelas *L'Homme de la Pampa* y *Le Survivant,* las comedias *La Belle au Bois, Le Voleur d'Enfants, Robinson* y *Schehérazade* y los cuentos *L'Arche de Noé* y *L'Enfant de Haute Mer.*

Su labor poética quedó plasmada en libros como *La Fable du Monde, Gravitations, Brumes du Passé, Debarcadères* y otros. En este campo Supervielle alcanzó cumbres muy altas. Su poesía, según los críticos, "estaba poblada de mitos modernos y antiguos, impregnada de esa doble cultura americana y europea".

Respecto de la influencia del mundo americano en su obra, el propio Supervielle ha dicho:

> "Ciertamente que sufrí esa influencia. Los amplios espacios que atravesé, la vida más libre, los vastos cielos que nada ocultan a nuestros ojos y más que nada las travesías que realicé desde mi puericia, contribuyeron a conformar la imaginación y a orientar mi espíritu".

En 1955 obtuvo el Gran Premio de literatura de la Academia Francesa y en 1957 el Premio Internacional de Poesía.

Cuando en Francia se promovió la idea de investir con un título prestigioso a los más notables poetas de la nación, se escogió el de "Príncipe de los Poetas" y se otorgó por primera vez a Paul Verlaine. A la muerte de Verlaine el título pasó a otro grande del verso: Stéphane Mallarmé. Esto ocurrió en 1896. Dos años más tarde, al fallecer el famoso simbolista, recibió el título de "Príncipe" el poeta León Dierx, quien lo retuvo hasta su deceso en 1912. El principado recayó en-

tonces en Paul Fort, también poeta de renombre. A su muerte, acaecida en mayo de 1960, fue designado "Príncipe de los Poetas" Jules Supervielle.

La salud no le permitió disfrutar mucho de esta gloria, pues al morir el 17 de mayo pasado llevaba sólo trece días con el título. Sin embargo, el reconocimiento de su labor hacía ya tiempo que lo consagraba como eminente del verso en Francia y su eco llegaba a la propia América Latina, especialmente al Uruguay, donde tiene traductores e imitadores.

Según su propio testimonio, influyeron en él las obras de Homero, la Biblia y Víctor Hugo. Usó del español en su juventud, pero su labor más meritoria se hizo siempre en francés.

Al Uruguay corresponde, ciertamente, el privilegio de haber dado a Francia otros dos creadores de valer, anteriores a Supervielle. Uno de ellos, es Isidoro Luciano Ducasse, más conocido por el Conde de Lautréamont (1846-1870). El otro es Julio Laforgue, simbolista por su estilo, nacido hace ahora cien años en la misma capital uruguaya y fallecido en 1887.

Con la desaparición de Jules Supervielle termina un brillante capítulo de las letras francesas. Compartió con sus coterráneos Lautréamont y Laforgue la gloria del parnaso del mundo latino, si bien difundió luz más intensa y perdurable, como legítimo "Príncipe" de los poetas de Francia.

VENEZUELA

NUEVO SEMANARIO. En la ciudad de Maracay apareció el primer número del semanario *Centro,* bajo la dirección de Antonio Leiva Santana. Este primer número contiene artículos sobre arte, literatura, política y temas industriales y técnicos en general.

CONCURSO SOBRE TURISMO. La compañía petrolera Shell de Curaçao ha abierto un certamen literario para premiar los mejores trabajos sobre aspectos turísticos de la zona del Caribe. Serán otorgados tres premios de mil dólares cada uno en las siguientes categorías: "Los turistas", "El área del Caribe" y "Las Antillas holandesas". Los trabajos podrán presentarse en castellano, inglés, francés u holandés.

HOMENAJE A ANDRÉS ELOY BLANCO. Con motivo del quinto aniversario de la muerte de este poeta, el 21 de mayo de 1960, se inauguró en Caracas la Feria del Libro Venezolano con las obras fundamentales de este escritor.

CENTENARIO DE AGUSTÍN CODAZZI. El Instituto Venezolano-Italiano de Cultura ha hecho circular un número extraordinario de su boletín que contiene aspectos diversos de la vida y la obra del destacado geógrafo fallecido hace cien años. Codazzi nació en Italia y pasó luego a Venezuela, donde luchó en sus guerras de independencia y contribuyó al desarrollo científico y cultural de su patria adoptiva.

CURSO PARA EXTRANJEROS. Unas 200 personas han venido asistiendo al curso inaugural para extranjeros, organizado por la División Cultural de la Universidad Central de Venezuela, con el objeto de identificar a los residentes foráneos con la historia, la geografía, la sociedad y la vida económica del país.

HOMENAJES A LA MEMORIA DE BARALT. Una serie de actos conmemorativos marcaron en Venezuela el centenario de la muerte de Rafael María Baralt. La Academia de la Historia celebró sesión solemne el 4 de enero de 1960 para honrar su memoria. El día 10 del propio mes lo hizo la Asociación de Escritores Venezolanos y el día 18 la Academia Venezolana de la Lengua, correspondiente de la española.

PREMIO NACIONAL DE LITERATURA. Correspondió este año el máximo galardón literario de Venezuela a José Fabbiani Ruiz, Decano de la Facultad de Humanidades de la Universidad Central, por su novela *A Orillas del Sueño.* El jurado tuvo en cuenta al otorgar el premio, además de esta obra, otros importantes trabajos del autor.

NUEVA UNIVERSIDAD. Bajo el patrocinio oficial del gobierno se ha establecido la nueva Universidad de Oriente, que funcionará de manera distinta a las otras universidades venezolanas, ya que repartirá sus facultades entre varios estados del país. Las escuelas de biología, química, humanidades, educación, oceanografía e ictiología estarán en Cumaná, estado de Sucre. Las de ingeniería petrolera, ingeniería agronómica, veterinaria y zootecnia, así como la escuela de agricultura, en Maturín, estado de Monagas. Las de ingeniería industrial en Barcelona, estado de Anzoátegui. Y la de meteorología y ciencias administrativas en la Isla de Margarita. El profesorado está integrado por profesores europeos y canadienses, hasta que terminen su respectivo adiestramiento los profesores venezolanos.

BIOGRAFÍA. La escritora venezolana Olga Briceño, residente en Washington, D. C., es la autora de un libro de reciente publicación en Caracas, que describe en forma novelada la vida de Manuela Sáenz, amiga íntima de Bolívar.

ACADÉMICO. El profesor de la Facultad de Ciencias de la Universidad Central de Venezuela, Dr. A. Palacio Gross, fue elegido Miembro Correspondiente Nacional de la Academia venezolana y de Ciencias Físicas, Matemáticas y Naturales en atención a su notable labor científica.

CONVENCIÓN DE PUBLICISTAS. Con representación de 19 países se celebró en Caracas la Primera Convención de la Organización de Publicistas de Latinoamérica habiéndose desarrollado las deliberaciones en el recinto de la Biblioteca de la Universidad Central de Venezuela.

II. NON-AMERICAN COUNTRIES

FRANCE

LOS COMENTARIOS REALES. El Club de Libreros de Francia editará en francés, en una nueva versión de Alain Gheerbrant, *Los Comentarios Reales* del Inca Garcilaso de la Vega, ilustrado con dibujos del mestizo Guamán Poma de Ayala. La obra inaugura la colección El Descubrimiento de las Américas. Seguirá a Garcilaso *La Historia Verdadera de la Conquista de la Nueva España,* por Bernal Díaz del Castillo, en nueva traducción al francés de Dominique Aubier.

TRADUCCIÓN DE OBRA MEXICANA. Con gran acogida se recibió en los círculos literarios franceses la obra de Octavio Paz, *El Laberinto de la Soledad,* traducida recientemente al francés.

GREAT BRITAIN

HONORED BY MEXICO. Miss Betty Ross, author, journalist and lecturer has returned from Mexico, where she was decorated with the Insignia of the Aguila Azteca, the Order of the Aztec Eagle, highest award granted by the Mexican Government. Miss Ross is the first woman writer to receive this honour granted for her writings and lectures fostering British-Mexican relations, and for her work as a cofounder of the British-Mexican Society in this country. Her book *The Young traveler in Mexico* has been translated into several languages.

ITALY

GEOGRAPHY OF THE AMERICAS. *Imago Mundi, Enciclopedia del Mondo* (Milano, Instituto per Ricerche Geografiche e Studi Cartografici, 1958) is a weekly magazine of cartography and geography. Each issue is devoted to a specific geographical area in some fourteen double-columned pages exclusive of numerous illustrations and maps. The third volume, numbers 58 (9 April 1959) to 90 (19 November 1959), deals with the Americas. Numbers 58-63 cover the United States and Canada, and the other fascicles cover Latin America (except number 90, on Polar regions). This volume is a comprehensive, well edited geography of the Americas that deserves a place on the shelves of all research libraries.—*L. S. T.*

SPAIN

JAIME VICENS VIVES (1910-1960). Historiador catalán cuyo interés por los temas americanos ha quedado de relieve en múltiples trabajos suyos. Al fallecer era catedrático de Historia Moderna de la Universidad de Barcelona así como de Historia Económica de España. Fue fundador y director del *Indice Histórico Español* desde 1953 y miembro ex-officio del Comité de Bibliografía Histórica del Instituto Panamericano de Geografía e Historia. Entre sus obras de tema hispanoamericano se destacan su *Historia General Moderna, Precedentes Mediterráneos del Virreinato Colombino* e *Historia Social Económica de España y América.* Hizo diversos viajes al Nuevo Mundo en tareas de investigación y como delegado a congresos y reuniones académicas. Mantuvo estrechos lazos con la Organización de los Estados Americanos en algunos de cuyos proyectos culturales colaboró eficazmente.—*G. C.*

SWEDEN

DONACIÓN PRO LIBROS. El Instituto Iberoamericano de Gotemburgo ha recibido como donación del Cónsul General de Suecia en San Salvador, Dr. Hilding

Svahn, la suma de 20 mil coronas como refuerzo de su Fondo Latino-Americano Hilding Svahn, cuyo rédito servirá para costear la impresión de nuevas obras en la serie de publicaciones propias del Instituto Ibero-Americano.—*N. H.*

BECARIA VENEZOLANA. Al Instituto Iberoamericano ha llegado Julia Elena Añez Paz de la Biblioteca Nacional de Venezuela para representar a su país por un año, en calidad de "colaboradora latinoamericana", agraciada con la beca Elof Hansson-Torsten Odqvist, que ya ha asegurado al Instituto la permanencia en Gotemburgo de representantes del Uruguay, Argentina, Chile, Bolivia, Perú, Colombia, Costa Rica, Guatemala y México.—*N. H.*

OBRAS EN ESPAÑOL. Han sido publicadas y distribuidas en la primavera de 1960 dos nuevas obras de la serie de publicaciones del Instituto Ibero-Americano de Gotemburgo, a saber, *Jorge Luis Borges—Ensayo de Interpretación* del antiguo colaborador colombiano del Instituto, Rafael Gutiérrez Girardot, y *Colombia y Suecia—Relaciones Culturales* (Madrid, Insula, 1960), del escritor colombiano Dr. Gabriel Giraldo Jaramillo.—*N. H.*

III. INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

OBRA SOBRE MEDINA. La Unión Panamericana acaba de publicar una obra colectiva bajo el título *José Toribio Medina, Humanist of the Americas, An Appraisal,* que contiene los trabajos leídos durante los actos conmemorativos del centenario de Medina, en noviembre de 1952. La obra fue editada bajo la dirección del bibliógrafo Maury A. Bromsen, quien organizó las reuniones del citado centenario. Además de los estudios presentados entonces, el libro contiene algunas fotografías del erudito chileno, su casa y sus libros. La publicación responde al acuerdo adoptado en dichas reuniones, tal como lo recordó el Secretario General de la OEA, Dr. José A. Mora, en la ceremonia que tuvo lugar en la Unión Panamericana al hacer entrega al señor Embajador de Chile de los tres primeros ejemplares del libro.

COLUMBUS MEMORIAL LIBRARY. Beginning in January, 1960, the library of the Pan American Union has improved its reading facilities, its offices and other departments according to the general changes made in the main building of the OAS.

PUBLICACIONES PANAMERICANAS. La Oficina de Información del Departamento de Defensa de los Estados Unidos ha adquirido miles de ejemplares de la serie de folletos American Republics que publica la Unión Panamericana, "como el mejor vehículo para familiarizar a miembros de las fuerzas armadas de los Estados Unidos con los países de la América Latina". Asimismo la Cruz Roja "Junior" de los Estados Unidos ha obtenido 100 mil ejemplares de otras publicaciones de la Unión Panamericana, en la serie Nuestra América, para distribuirlas entre los niños escolares de las zonas devastadas de Chile.

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY

NUEVO MIEMBRO. El gobierno del Canadá se ha incorporado al IPGH, con el que venía cooperando mediante trabajos de cartografía y geografía. Con el ingreso del Canadá son ya veintidós los Estados americanos que lo integran.—*E. T. V.*

MIEMBRO NACIONAL. El Dr. Elías Entralgo, catedrático de la Universidad de La Habana, fue designado Miembro Nacional de Cuba ante la Comisión de Historia del IPGH.—*E. T. V.*

PUBLICACIÓN DE GEOLOGÍA. Acaba de aparecer la *Bibliografía Geológica y Paleontológica de la América Central* (Publicación del IPGH número 204, México, D. F. 1958, 288 págs). El autor de esta obra es M. Maldonado-Koerdell.—*E. T. V.*

HISPANIC REVIEW

A Quarterly Journal Devoted to Research in the Hispanic Languages and Literatures

Published by the University of Pennsylvania Press, Philadelphia.

J. P. Wickersham Crawford, Founder. *Otis H. Green* and *Joseph E. Gillet,* Editors

Arnold G. Reichenberger, Managing Editor

Joseph A. Fernandez, Assistant Editor

Subscription price: $6.00 a year; single issues, $1.75

Address inquiries and orders to Arnold G. Reichenberger, Managing Editor

Bennett Hall, University of Pennsylvania, Philadelphia 4, Pa., U.S.A.

BOLETIN INFORMATIVO DEL SEMINARIO DE DERECHO POLITICO

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

Director: *Enrique* TIERNO GALVÁN

Publicación trimestral sobre temas de teoría política, sociología, política internacional e Hispanoamérica, con amplia sección de bibliografía.

Suscripción anual: 4.50 dólares.
Número suelto: 1.25 dólares

Toda la correspondencia y envío de libros para recensiones, al *Seminario de Derecho Político, Universidad de Salamanca, España.*

CUADERNOS DE HISTORIA DE ESPAÑA

Director: Claudio Sánchez-Albornoz

Publicados por el Instituto de Historia de España de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

25 tomos de 200 páginas en cuerpo 10 x 19 cm. Colección completa 100 dólares.

Correspondencia a:

Secretaría del Instituto de Historia de España. Viamonte, 414, Buenos Aires, Argentina.

REVISTA DE HISTORIA

Publicação trimestral, comportando cada número mais de 200 páginas distribuídas pelas seguintes secções:

Conferência	Questões Pedagógicas
Artigos	Resenha Bibliográfica
Fatos e Notas	Noticiário

Assinaturas:

Brasil, anual	Cr $120,00
Estrangeiro, anual	US$ 6.00
Número avulso	Cr $ 40,00
Número atrasado	Cr $ 50,00

A importância das assinaturas poderá ser enviada em vale postal, cheque sôbre a praça de São Paulo, ou carta registrada com valor declarado.

Tôda a correspondência, inclusive a relacionada com a assinatura, deverá ser endereçada ao Prof. Eurípides Simões de Paula, Caixa Postal 8105-Rua Maria Antônia, 294, São Paulo, Brasil.

REVISTA CHILENA DE HISTORIA Y GEOGRAFÍA

HISTORIA
GEOGRAFIA
BIOGRAFIA
ETNOLOGIA
FOLKLORE

Fundada en 1911

Director

RICARDO DONOSO

SANTIAGO DE CHILE, CASILLA 1386

Se publica semestralmente en volúmenes de 400 a 500 páginas.
Valor de la suscripción anual: $3.00 dólares.

STVDIVM

Bogotá. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Colombia. Publicación cuatrimestral. Fundada en 1957 por José Manuel Rivas Sacconi. *Director:* Antonio Antelo Iglesias. *Consejo de Redacción:* Jaime Vélez Sáenz, Jaime Jaramillo Uribe, Antonio Bergmann, Jorge Páramo Pomareda. *Secciones:* artículos de fondo, notas, comunicaciones y documentos, textos, reseñas, notas bibliográficas e información. *Suscripción anual:* US $3.00. Dirección: Apartado Nacional 717 (Chapinero), Bogotá, D. E., Colombia.

THESAVRVS

BOLETIN DEL INSTITUTO CARO Y CUERVO

Publicación de filología y lingüística

Director:
José Manuel Rivas Sacconi

Secretario de redacción:
Rubén Páez Patiño

Correspondencia y canjes: Apartado Postal 2950

Bogotá, Colombia

Suscripción anual: U.S. $6.00

Pedidos y suscripciones:

Librería Colombiana, Carrera 8 Núm. 12-65.
Apartado Aéreo 3552 - Bogotá, Colombia

BOOKS ABROAD

An International Quarterly of Comment on Foreign Books

Edited by E. E. Noth
Founded by Roy Temple House

WORLD LITERATURE in review each quarter by distinguished critics both in the United States and abroad. The magazine offers to its readers criticism and analysis of many of the important books issued in all literary languages--a literary harvest obtainable through no other medium.

THE CURRENT OF IDEAS as reflected in leading articles by contributors of established reputation throughout the world. This makes vital reading for everyone interested in the intellectual advancement of our age.

Subscription rates: $4.00 a year, or $7.00 for two years. Single copies $1.25 each. Address the Circulation Manager, *BOOKS ABROAD.*

University of Oklahoma Press - Norman, Oklahoma, U.S.A.

Historical Abstracts

BIBLIOGRAPHY OF THE WORLD'S PERIODICAL LITERATURE
BIBLIOGRAPHIE DES PUBLICATIONS PERIODIQUES MONDIALES
BIBLIOGRAPHIE DER ZEITSCHRIFTENLITERATUR DER WELT
BIBLIOGRAFIA MUNDIAL DE PUBLICACIONES PERIODICAS
БИБЛИОГРАФИЯ МИРОВОЙ ПЕРИОДИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
世界各國期刊目錄

ERIC H. BOEHM, *Editor*

English summaries of historical articles (13,262 to date) on the period 1775-1945 from nearly 2,000 periodicals.

Professional and Bibliographical News.

Further information or free Index Number on request

HISTORICAL ABSTRACTS

MÜNCHEN-SOLLN, EMIL-DITTLER-STRASSE 12,
GERMANY

ESPACIO

DISPONIBLE

HISTORIA

Revista trimestral de historia española, americana y argentina del Río de la Plata.

Raúl A. MOLINA
Director

Ricardo ZORRAQUÍN BECÚ
Subdirector

Subscripción anual: Ex. U.S. $6.00
Número suelto: U.S. $1.50

Dirección y redacción: Lavalle 1226, Buenos Aires, Argentina.

Distribución: Unión de Editores Latinos, Buenos Aires, Argentina.

THE HISPANIC AMERICAN HISTORICAL REVIEW

A quarterly circulated widely in Latin America and the United States containing articles, inedited documents, book reviews, minor notices, and professional news.

Donald E. Worcester, Managing Editor
Walter A. Payne, Associate Managing Editor

Board of Editors

John F. Bannon; Harry Bernstein; John P. Harrison; Robert S. Chamberlain; Bailey W. Diffie; Howard F. Cline; Walter V. Scholes; William J. Griffith; Clifton B. Kroeber; Charles E. Nowell; John Rydjord; Stanley Stein.

Advisory Editors

Arthur P. Whitaker; Charles C. Griffin; Clarence H. Haring; John Tate Lanning; Irving A. Leonard; Dana G. Munro; J. Fred Rippy; France V. Scholes

Editorial correspondence: Prof. Lewis Hanke, Box 7691 University Station, Austin 12, Texas, U. S. A.

Business correspondence: Duke University Press, Box 6697. College Station, Durham, North Carolina, U.S.A.

Subscription rates:

$6.00 per year in U. S., $4.00 per year elsewhere, except in Great Britain. These prices may be obtained from the Cambridge University Press, the authorized agent. Graduate students anywhere may subscribe at the rate of $3.00 per year.

DUKE UNIVERSITY PRESS

College Station, Box 6697, Durham, North Carolina, U.S.A.

The ANNALS of The American Academy of Political and Social Science

A bi-monthly journal devoted to the discussion of political, social and economic problems. Presents the MARCH 1958 issue on the study of population trends throughout the continent of America with analysis of changes affecting the future.

A CROWDING HEMISPHERE: POPULATION CHANGE IN THE AMERICAS

Special Editor: KINSLEY DAVIS, Project Director, International Urban Research, Institute of International Studies, University of California, Berkeley

- An Over-all View
- Canada and the United States
- Latin America
- Case Studies

For information write to:
The American Academy of Political and Social Science
3937 Chestnut St., Philadelphia 4, Pa.

Single Copies
$ 2.00 Nonmembers
$ 1.50 Members

Publications of the

ACADEMY OF AMERICAN FRANCISCAN HISTORY

DOCUMENTARY SERIES, nos. IV, V, VI, VII

Antonine TIBESAR, ed. - *Writings of Junípero Serra.* 4 volumes. $40.00 per set

FRANCISCAN HISTORICAL CLASSICS, no. 1

Lino G. CANEDO, ed. - *Crónica de la Provincia de los Doce Apóstoles del Perú,* by Fr. Diego de Córdova Salinas. $16.00. Edición de bibliófilo: $40.00.

Angustias de la GUERRA ORD. - *Occurrences in Hispanic California,* edited by Francis Price and William H. Ellison. Pp. 98. $5.00

THE AMERICAS

A Quarterly Review of Inter-American Cultural History
Published July, October, January, April. Annual subscription United States and Canada, $6.00; all other countries $4.00.

5401 W. Cedar Lane Washington 14, D.C., U.S.A.

REVISTA IBEROAMERICANA

Organo del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana

---

Director-Editor: *Alfredo A. Roggiano,* Dept. of Romance Languages, State University of Iowa, Iowa City, Iowa, U. S. A.

(Para intercambio cultural; canje, artículos, etc.).

Secretario-Tesorero: *Myron I. Lichtblau,* Dept. of Romance Languages, Syracuse University, Syracuse 10, U. S. A.

Suscripción anual: U. S. A. y Europa, 2 dólares; América Latina, 2 dólares.

THE OFFICIAL QUARTERLY OF THE

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese

HISPANIA

Published in March, May, September, and December. Subscription, $5.00 a year. For sample copies and information about subscription and membership in the Association, write to the Secretary-Treasurer, Laurel Turk, De Pauw University, Greencastle, Indiana.

Articles and news: *Editor,* Robert G. Mead, Jr., Dept. of Romance Lang., University of Conn., Storrs.

Books for review: Irving Rothberg, Dept. of Romance Lang., Temple Univ., Phila., Pa.

Advertising rates: George T. Cushman, The Choate School, Wallingford, Connecticut.

STANFORD UNIVERSITY

HISPANIC AMERICAN REPORT

Editor: *Ronald Hilton.* Advisory Board: *William C. Atkinson, Harold E. Davis, Russell H. Fitzgibbon, Preston E. James, Robert G. Mead, Jr., William C. Steere, William S. Stokes, Arturo Torres-Rioseco, Charles Wagley, Arthur P. Whitaker, A. Curtis Wilgus.*

The *Hispanic American Report,* which is published monthly by Hispanic American Studies, Stanford University for the Hispanic American Society, provides a careful analysis of developments in Spain, Portugal, and each of the Latin American republics, as well as Puerto Rico and the West Indies. It is based on a wide variety of published and unpublished reports, which are housed in the Hispanic American Archives, a unique depository of information about contemporary Latin America which may be used by qualified members of the Hispanic American Society. Each issue of the *Hispanic American Report* contains about 60 pages.

Individual subscription including membership in the Hispanic American Society is $6 per annum (regular), $10 (sustaining member), and $25 (patrol). Commercial and institutional subscriptions are $10 per annum, or $25 per annum including the privilege of using the Hispanic American Archives.

REVISTA DE HISTORIA DE AMÉRICA

PUBLICACIÓN SEMESTRAL DE LA COMISIÓN DE HISTORIA DEL INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA.

Un instrumento de trabajo indispensable para el historiador de América y el americanista por su Sección de Artículos, Noticias, Notas Críticas, Reseñas y Bibliografía, con colaboraciones en los cuatro idiomas del Continente.

Director: SILVIO ZAVALA — Secretario: E. DE LA TORRE VILLAR

Suscripción anual 5 dólares o su equivalente en moneda mexicana.

Toda correspondencia relacionada con esta publicación debe dirigirse a: Comisión de Historia (R.H.A.), Instituto Panamericano de Geografía e Historia. Ex-Arzobispado 29.

MÉXICO 18, D. F. — REPÚBLICA MEXICANA.

BULLETIN HISPANIQUE

Revue trimestrielle, organe des hispanistes Français, ouvert à la collaboration étrangère.

Comité Directeur

Président: M. BATAILLON, membre de l'Institut (College de France)

Secrétaire-Gérant: N. SALOMON (Faculté des Lettres de Bordeaux)

Membres: Ch. V. AUBRUN (Sorbonne)
P. MÉRIMÉE (Toulouse)
R. RICARD (Sorbonne)
A. RUMEAU (Sorbonne)
J. SARRAILH (Recteur de l'Université de Paris)
et
Le Directeur des Annales, Doyen de la Faculté des Lettres de Bordeaux.

Abonnement. France... 1 500 fr. Etranger... 2 000 fr. Administration et Centre de souscription directe: Librairie Féret, 9, rue de Grassi, Bordeaux, France.

ESPACIO DISPONIBLE

PUBLICACIONES DEL

COMITÉ INTERAMERICANO DE BIBLIOGRAFÍA

DEPARTAMENTO DE ASUNTOS CULTURALES
UNIÓN PANAMERICANA

Las Actas de Independencia de América. Edición y nota preliminar de JAVIER MALAGÓN. Estudio preliminar de CHARLES C. GRIFFIN. 1955. Edición facsimilar. xx-144 p. US $5.00.

Huntington. Folleto conmemorativo de Archer M. Huntington. Colaboradores: L. QUINCY MUMFORD, JOSÉ A. MORA, JOSÉ J. ARROM, FEDERICO DE ONÍS, HENRY GRATTAN DOYLE, DAVID RUBIO y JOSÉ E. VARGAS. 1957. 45 p. US $0.25.

El "Epítome" de Pinelo, Primera Bibliografía del Nuevo Mundo. Edición facsimilar con una introducción por AGUSTÍN MILLARES CARLO. 1958. US $2.00.

The "Primordia" of Bishop White Kennett, First English Bibliography on America. Edición facsimilar con un estudio preliminar por FREDERICK R. GOFF. US $3.00.

Some Rare and Interesting Books From the XVIth and XVIIth Centuries Which Can Be Found in the Columbus Memorial Library. Por LUIS D. GARDEL. Con láminas. US $1.00.

Gabriela Mistral. Folleto conmemorativo. Colaboradores: JUAN MARÍN, JUAN URIBE ECHEVARRÍA, RAFAEL HELIODORO VALLE, JOSÉ A. MORA, NORAH ALBANELL y NANCY MANGO. US $0.30

Humboldt. Folleto conmemorativo. Colaboradores: WILLIAM SANDERS, JUAN BAUTISTA DE LAVALLE, HELMUT DE TERRA y ANDRÉ C. SIMONPIETRI. (En preparación).

Los pedidos deben enviarse a:

División de Ventas y Promoción

Unión Panamericana

Washington 6, D. C., E.U.A.

INTER-AMERICAN COMMITTEE ON BIBLIOGRAPHY

Room 305, Pan American Union
Washington 6, D. C., U. S. A.

Juan MARÍN, *Chairman*
Javier MALAGÓN BARCELÓ, *Secretary*
Armando Correia PACHECO
Arthur E. GROPP
Theo R. CREVENNA

"That the Secretary General of the Organization of American States set up a committee, under the chairmanshes of the Director of the Department of Cultural Affairs, to study how to improve and coordinate bibliographic activities of the Pan American Union and Specialized Organizations" (Recommendation XX. B. 8, of the First Meeting of the Inter-American Cultural Council).

"Que el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos forme bajo la Presidencia del Director del Departamento de Asuntos Culturales, un Comité que estudie el mejoramiento y la coordinación de las actividades bibliográficas de la Unión Panamericana y de los Organismos Especializados" *(Recomendación XX. B. 8, de la Primera Reunión del Consejo Interamericano Cultural).*

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA

INTER-AMERICAN REVIEW OF BIBLIOGRAPHY

Periodicidad: trimestral
(Frequency) (quarterly)
Subscripciones: U.S. $3.00 en América
(Subscription rates) ($3.00 in the Americas)
U. S. $3.50 en otros países
($3.50 in other countries)

Pedidos: Office of Publications Services
(Orders) Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Canje: Director de la Biblioteca
(Exchange) Columbus Memorial Library
Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Colaboraciones: Director
(Contributions) Inter-American Review of Bibliography
Room 305, Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Reproducción de artículos: Las colaboraciones de esta revista pueden reproducirse, rogando que se indique la fuente y que se envíen dos ejemplares de las reproducciones a la revista.

Reprinting of materials: Any contribution to this journal may be reproduced provided that its source is given. The editors would appreciate receiving two copies of any reprints made.

ARTICLES IN FORTHCOMING ISSUES

Frank GOODWYN. *The frontier in American fiction.*

Julio SPERONI VENER. *Pedro Mascaró; estudio biobibliográfico.*

ANGÉLICA MENDOZA. *John Dewey, a cien años de su nacimiento.*

J. C. TORCHIA ESTRADA. *El pensamiento de Alejandro Korn.*

SAMUEL SHAPIRO. *Northern Argentina: Documents.*

AGUSTÍN MILLARES CARLO. *Don Antonio de León Pinelo and his "Epitome."*

FREDERICK R. GOFF. *El Obispo White Kennett y su "Bibliothecae Americanae Primordia".*

E. R. HAGEMANN. *¡Huye! A conjectural biography of B. Traven.*

JAMES WILLIS ROBB. *The promise and fulfillment of Alfonso Reyes.*

GEORGE C. A. BOEHRER. *Brazilian historical bibliography: Some lacunae and suggestions.*

HERNANDO SANABRIA FERNÁNDEZ. *Gabriel René Moreno y la bibliografía boliviana.*

MARGUERITE C. SUÁREZ-MURIAS. *Formación y desarrollo de la novela en Cuba durante el siglo* XIX.

GERMÁN POSADA. *Hernando Domínguez Camargo, poeta de América.*

ARTURO ANDRÉS ROIG. *Ensayo bibliográfico sobre un positivista argentino: Agustín Alvarez.*